TP-MG 18 Li BL

DE **Originalbetriebsanleitung**
Akku-Multifunktionswerkzeug

EN **Original operating instructions**
Cordless Multifunction Tool

FR **Instructions d'origine**
Outil multifonctions sans fil

IT **Istruzioni per l'uso originali**
Utensile multifunzione a batteria

DA/NO **Original betjeningsvejledning**
Akku-multifunktionsværktøj

SV **Original-bruksanvisning**
Batteridrivet multifunktionsverktyg

CS **Originální návod k obsluze**
Akumulátorové víceúčelové nářadí

SK **Originálny návod na obsluhu**
Akumulátorové multifunkčné náradie

NL **Originele handleiding**
Multifunctioneel accugereedschap

ES **Manual de instrucciones original**
Herramienta multiusos a batería

FI **Alkuperäiskäyttöohje**
Akku-monitoimityökalu

SL **Originalna navodila za uporabo**
Večfunkcijsko orodje na baterije

HU **Eredeti használati utasítás**
Akku-multifunkcionális szerszám

RO **Instrucțiuni de utilizare originale**
Unealtă multifuncțională cu acumulator

EL **Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης**
Πολυεργαλειο μπαταριασ

PT **Manual de instruções original**
Ferramenta multifunções sem fi

HR/BS **Originalne upute za uporabu**
Baterijski višefunkcionalni alat

SR **Originalna uputstva za upotrebu**
Baterijski multifunkcioni alat

TR **Orijinal Kullanma Talimatı**
Akülü çok amaçli taslama

PL **Instrukcją oryginalną**
Akumulatorowe narzędzie wielofunkcyjne

ET **Originaalkasutusjuhend**
Akuga multifunktsionaalne tööriist

Art.-Nr.: 44.651.90 **I.-Nr.: 21025**

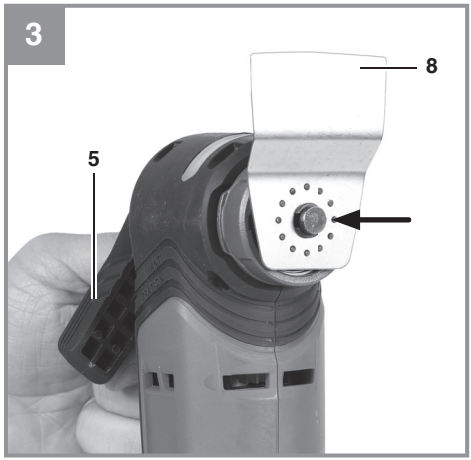
1

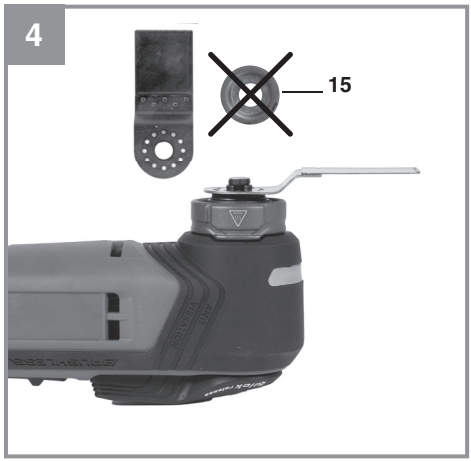

5
1
4
quick release
BRUSHLESS
VARIABLE SPEED
VIBRATION
2
8
9
10
11
12
13
14
15

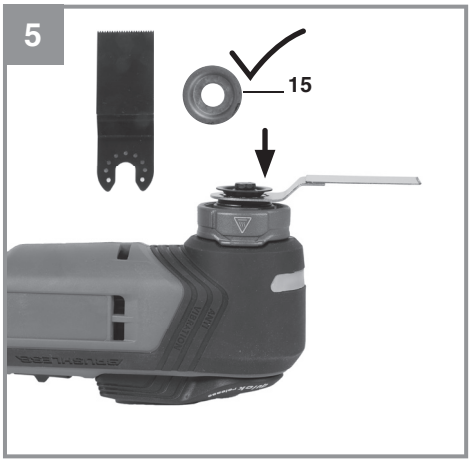
2

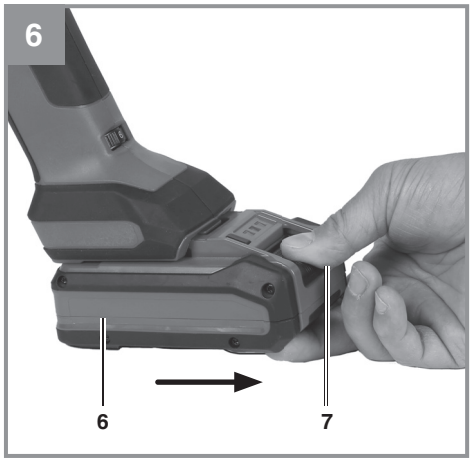

5
quick release

3

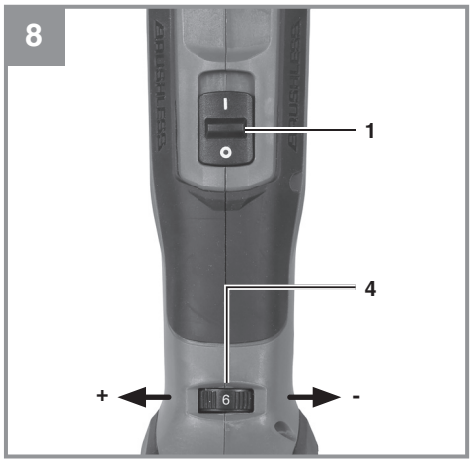

8
5

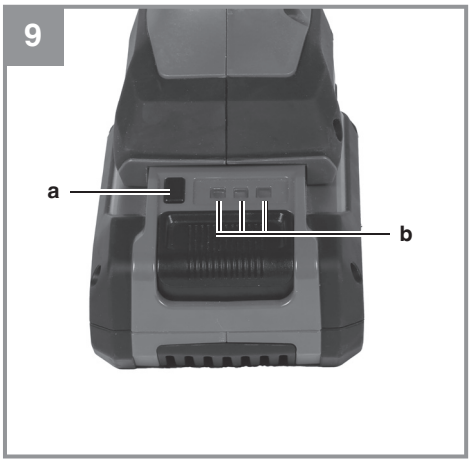

4
15


5
15

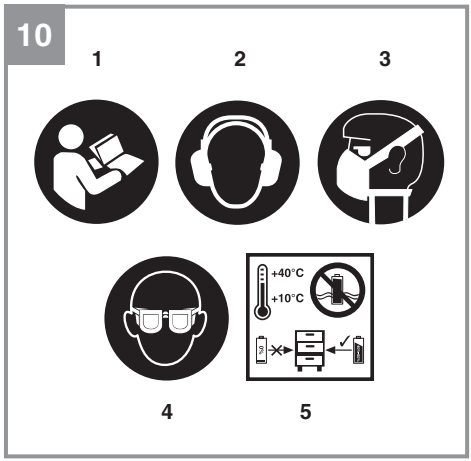

6
6
7


7
6
3


8
1
4
+
6
-


9
a
b

10



Gefahr!
Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 10)

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
3. **Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske.** Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!
4. **Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille.** Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.
5. Lagerung der Akkus nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von +10°C - +40°C. Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!
Warnung!
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Ein-/Ausschalter
2. Werkzeugaufnahme
3. Ladegerät (nicht im Lieferumfang)
4. Drehzahl-Regler
5. Schnellspannverschluss zum Werkzeugwechsel
6. Akku (nicht im Lieferumfang)
7. Rasttaste
8. Schaber
9. Dreieck-Schleifplatte
10. Tauchsägeblatt für Holz
11. Tauchsägeblatt für Metall
12. Segmentsägeblatt für Holz und Kunststoff
13. Segmentsägeblatt für Fliesenfugen
14. Schleifpapier
15. Scheibe

2.2 Lieferumfang
Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!
Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Multifunktionswerkzeug
- Dreieck-Schleifplatte
- Schaber

- 9x Schleifpapier
- Tauchsägeblatt für Holz
- Tauchsägeblatt für Metall
- Segmentsägeblatt (HSS)
- Segmentsägeblatt für Fliesen
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Schleifen begrenzter Flächen geeignet. Zum Schleifen größerer Flächen muss die Staubabsaugung, welche als Zubehör erhältlich ist (Siehe Punkt 7.3), verwendet werden.

Die Maschine ist zum Schleifen von Holz, Eisen, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen unter Verwendung des entsprechenden Schleifpapiers bestimmt. Außerdem ist die Maschine bestimmt zum Sägen von Holz, Kunststoffen und ähnlichen Werkstoffen, sowie zum Abschaben von geklebten Teppichböden, Spachtelmasse-Rückständen, alten Lackierungen und ähnlichen Anwendungen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

4. Technische Daten

Spannungsversorgung Motor:.....18 V d.c.
Leerlauf-Drehzahl:.....11000-20000 min^{-1}
Schleiffläche: ..... 90 x 90 x 90 mm
Oszillationswinkel:.....3,2°
Gewicht: .....1,1 kg

Achtung!
Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie verwendet werden!

Die Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie dürfen nur mit den Power X-Chargern geladen werden.

Gefahr!
Geräusch und Vibration
Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}..... 79 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}.....3 dB
Schallleistungspegel L_{WA}..... 87 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} .....3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.
Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Handgriff
Schwingungsemissionswert a_h = 8,648 m/s^2
Unsicherheit K = 1,5 m/s^2

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:
Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!
- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Vorsicht!
Restrisiken
Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Warnung!
Ziehen Sie immer den Akku heraus, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme Ihres Akku-Gerätes unbedingt diese Hinweise:

- Laden Sie den Akku mit dem Ladegerät.

5.1 Einsatzwerkzeuge montieren (Bild 1-5)

- Öffnen Sie den Schnellspannverschluss zum Werkzeugwechsel (5) wie in Abbildung 2 gezeigt.
- Für ein sicheres Montieren der Einsatzwerkzeuge sollten Sie das Multifunktionswerkzeug so aufsetzen, dass der Ein-/Ausschalter (1) nach unten und die Werkzeugaufnahme (2) nach oben zeigt.
- Setzen Sie das Einsatzwerkzeug (z.B. Schaber) so auf die Werkzeugaufnahme (2), dass die Stifte der Werkzeugaufnahme in die Aussparrungen der Einsatzwerkzeuge passen. Die Werkzeugaufnahme (2) ist magnetisch, um das Einsatzwerkzeug während des Spannvorgangs zu fixieren.
- Schließen Sie den Schnellspannverschluss zum Werkzeugwechsel (5) wieder. Achten Sie darauf, dass die Stifte der Aufnahme (2) dabei in der Aussparung des Einsatzwerkzeuges bleiben.
- Im Lieferumfang ist eine Scheibe (15) zur sicheren Fixierung von Einsatzwerkzeugen mit Aussparung enthalten. Bitte beachten Sie die richtige Verwendung (Wölbung zeigt zum Werkzeug hin) der Scheibe (15) bei Einsatzwerkzeugen mit Aussparung wie in Abbildung 4 und 5 gezeigt.

Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug auf festen Sitz!

5.2 Dreieck-Schleifplatte

Mit der Dreieck-Schleifplatte kann die Maschine als Dreieckschleifer verwendet werden.

5.2.1 Schleifpapierbefestigung

Problemloser Wechsel mittels Klettverschluss. Achten Sie auf Übereinstimmung der Absauglöcher am Schleifpapier und Schleifplatte.

6. Bedienung

6.1 Laden des LI-Akku-Packs (Abb. 6/7)

1. Akku-Pack (6) aus dem Handgriff heraus ziehen, dabei die Rasttaste (7) nach unten drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Schieben Sie den Akku auf das Ladegerät.

Unter Punkt 10 (Anzeige Ladegerät) finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

6.2 Ein-/Ausschalten (Abb. 8)
Zum Einschalten des Gerätes muss der Ein-/Ausschalter (1) nach vorne geschoben werden.
Zum Ausschalten des Gerätes muss der Ein-/Ausschalter (1) wieder nach hinten geschoben werden.

6.3 Arbeitshinweise
- Gerät einschalten.
- Vom Körper weg arbeiten.
- Hände niemals vor den unmittelbaren Arbeitsbereich führen.
- Nur einwandfreie und unbeschädigte Einsatzwerkzeuge verwenden.

Einsatzwerkzeuge:
Sägen: Sägen von Holz und Kunststoff.
Arbeitshinweise: Achten Sie beim Sägen auf Fremdkörper im Material und entfernen Sie diese gegebenenfalls.
Im Tauchsägeverfahren dürfen nur weiche Materialien wie Holz oder Gipskartonplatten bearbeitet werden.

Schleifen: Flächenschleifen an Rändern, in Ecken oder schwer zugänglichen Bereichen. Je nach Schleifblatt zum Schleifen von Holz, Farbe, Lack, usw.
Arbeitshinweise:
Das Gerät ist besonders leistungsfähig beim Schleifen von schwer zugänglichen Ecken und Kanten. Zum Schleifen von Profilen und Hohlkehlen kann auch allein mit der Spitze oder einer Kante der Schleifplatte gearbeitet werden. Entsprechend dem zu bearbeitenden Material und dem gewünschten Abtrag der Oberfläche sind unterschiedliche Schleifpapiere verfügbar. Die Abtragleistung wird im wesentlichen durch die Wahl des Schleifblattes und dosiertes Andrücken des Schleiftellers bestimmt.

Schaben: Abschaben von alten Lackierungen oder Klebstoffen.
Arbeitshinweise:
Das Einsatzwerkzeug an die abzutragende Stelle heranführen. Mit flachem Anstellwinkel und geringem Anpressdruck beginnen. Bei zu hohem Anpressdruck kann der Untergrund (z.B. Holz, Putz) beschädigt werden.

6.4 Drehzahl-Regler (Bild 8)
Durch Drehen des Drehzahlreglers (4) können Sie die Drehzahl vorwählen.

Plus-Richtung:	höhere Drehzahl
Minus-Richtung:	niedrigere Drehzah

6.5 Akku-Kapazitätsanzeige (Abb. 9/Pos. b)
Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (a). Die Akku-Kapazitätsanzeige (b) signalisiert ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED`s.

Alle 3 LED's leuchten:
Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED('s) leuchten
Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:
Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED's blinken:
Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!
Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku aus dem Gerät.

7.1 Reinigung
- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.

- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

7.2 Wartung
Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.3 Ersatzteil- und Zubehörbestellung:
Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;
- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

Tipp! Für ein gutes Arbeitsergebnis empfehlen wir hochwertiges Zubehör von kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Staubabsaugadapter
(Art.-Nr.: 44.651.63)

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

10. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	**Grüne LED**	
Aus	Blinkt	**Betriebsbereitschaft** Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	**Laden** Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. **Hinweis!** Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	**Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO)** Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. **Maßnahme:** Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	**Anpassungsladung** Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. **Maßnahme:** Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	**Fehler** Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. **Maßnahme:** Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	**Temperaturstörung** Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) **Maßnahme:** Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro-oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Kohlebürsten, Dreieck-Schleifplatte, Schaber, HSS-Sägeblatt, Diamant-Sägeblatt, Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Schleifpapier
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)? Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Danger!
When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 10)
1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution! Wear ear-muffs.** The impact of noise can cause damage to hearing.
3. **Caution! Wear a breathing mask.** Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!
4. **Caution! Wear safety goggles.** Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.
5. Store the batteries only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C to +40°C. Place only fully charged batteries in storage (charged at least 40%).

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.
Warning!
Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1)
1. On/Off switch
2. Tool chuck
3. Charger (not included in delivery)
4. Speed controller
5. Quick-release lock for changing tools
6. Battery pack (not included in delivery)
7. Pushlock button
8. Scraper
9. Triangular grinding/sanding plate
10. Plunge-cut saw blade for wood
11. Plunge-cut saw blade for metal
12. Segmented saw blade (HSS)
13. Segmented saw blade for tile joints
14. Abrasive paper
15. Disk

2.2 Items supplied
Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.
- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!
The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Multifunction tool
- Triangular grinding/sanding plate
- Scraper
- 9x abrasive paper
- Plunge-cut saw blade for wood
- Plunge-cut saw blade for metal
- Segmented saw blade (HSS)
- Segmented saw blade for tiles
- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

The equipment is suitable for sanding/grinding small areas. For sanding/grinding larger areas the vacuum extractor, which is available as an accessory (see 7.3), must be used.

The equipment is designed for the sanding/grinding of wood, iron, plastic and similar materials using the appropriate abrasive paper. Furthermore, the equipment is intended for sawing wood, plastic and similar materials, as well as scraping off glued carpets, filling compound residues, old paint and similar applications.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

4. Technical data

Motor power supply: ..... 18 V DC
Idling speed: .....11000-20000 min^{-1}
Sanding/grinding area: ..... 90 x 90 x 90 mm
Oscillation angle: .....3.2°
Weight: .....1.1 kg

Important!
The equipment is supplied without rechargeable batteries and without a charger and is allowed to be used only with the lithium-ion batteries of the Power X-Change series!

The lithium-ion batteries of the Power X-Change series are allowed to be charged only with Power-X chargers.

Danger!
Sound and vibration
Sound and vibration values were measured in accordance with EN 62841.

L_{pA} sound pressure level ..... 79 dB(A)
K_{pA} uncertainty .....3 dB
L_{WA} sound power level ..... 87 dB(A)
K_{WA} uncertainty .....3 dB

Wear ear-muffs.
The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841.

Handle
Vibration emission value a_h = 8.648 m/s^2
K uncertainty = 1.5 m/s^2

The stated vibration emission levels and stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated vibration emission levels and stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:
The vibration and noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used, especially the type of workpiece it is used for.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.
- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.

Caution!
Residual risks
Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be rules out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:
1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

5. Before using the equipment

Warning!
Always remove the battery pack before making adjustments to the equipment.

Be sure to read the following information before you put the cordless equipment into operation:
- Charge the battery pack with the charger.

5.1 Fitting the plug-in tools (Figures 1-5)
- Open the quick-release lock for changing tools (5) as shown in Fig. 2.
- To fit the plug-in tools safely you should hold the multifunction tool so that the On/Off switch (1) points down and the tool chuck (2) faces up.
- Place the plug-in tool (e.g. the scraper) on the tool chuck (2) so that the pins of the tool chuck fit into the recesses in the plug-in tool. The tool chuck (2) is magnetic in order to secure the plug-in tool during the clamping procedure.
- Close the quick-release lock for changing tools (5) again. Take care that the pins of the chuck (2) remain in the recesses in the plug-in tool.
- The equipment comes with a disk (15) for safely securing plug-in tools with recesses. Please note the correct use (camber facing the tool) of the disk (15) for plug-in tools with recess as shown in Fig. 4 and 5.

Check that the plug-in tool is secure.

5.2 Triangular sanding/grinding plate
Fit the triangular sanding/grinding plate to use the equipment as a delta sander/grinder.

5.2.1 Fastening the sanding/grinding paper
The hook-and-loop-fastener enables easy changing of the abrasive paper. Make sure that the vacuum extraction holes on the abrasive paper and the grinding/sanding disk are aligned.

6. Operation

6.1 Charging the LI battery pack (Fig. 6/7)
1. Remove the battery pack (6) from the handle, pressing the pushlock button (7) downwards to do so.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger into the socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Push the battery pack onto the battery charger.

In section 10 (Charger indicator) you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

If the battery pack fails to charge, check for the following:
- voltage at the power socket
- whether there is good contact at the charging contacts of the charging unit

If the battery pack still fails to charge, send
- the charging unit
- and the battery pack

to our customer service center.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

6.2 Switching on and off (Fig. 8)
Slide the switch (1) forwards to switch on the equipment.
Slide the switch (1) to the rear again to switch off the equipment.

6.3 Practical tips
- Switch on the equipment.
- Work away from the body.
- Never move your hands into the direct vicinity of the work area.
- Use only plug-in tools which are in good working order and undamaged.

Plug-in tools:
Sawing: Sawing wood and plastic.
Notes on working practice: When sawing, watch out for foreign bodies in the material and remove them if necessary.
Plunge cutting is allowed only in soft materials such as wood or plasterboard.

Sanding/grinding: Surface sanding/grinding at edges, in corners or hard-to-reach areas. Depending on choice of abrasive paper for the sanding/grinding of wood, paint, lacquer, etc.
Notes on working practice:
This equipment offers particularly high performance for the grinding/sanding of hard-to-reach corners and edges. To grind/sand profiles and channels you can also work with just the tip or the edge of the grinding/sanding disk. Various grinding/sanding papers are available, specially designed for the different types of material you may be working on and the amount you wish to remove from the surface. The amount removed will depend largely on the choice of sanding/grinding paper and pressure applied to the sanding/grinding disk.

Scraping: Scraping off old paint or adhesives.
Notes on working practice:
Move the plug-in tool against the area you want to remove. Begin with a flat angle of incidence and little pressure. The surface (e.g. wood, plaster) may be damaged if too much pressure is used.

6.4 Speed control (Fig. 8)
You can select the speed by turning the speed controller (4).

Plus direction:	Higher speed
Minus direction:	Lower speed

6.5 Battery capacity indicator (Fig. 9 /Item b)
Press the battery capacity indicator switch (a). The battery capacity indicator (b) will indicate the charge status of the battery by means of 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:
The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:
The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashes:
The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs blink:
The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

7. Cleaning, maintenance and ordering spare parts

Hazard!
Always take the battery out of the equipment before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning
- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

7.2 Maintenance
There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.3 Ordering spare parts and accessories
Please provide the following information when ordering spare parts:
- Type of unit
- Article number of the unit
- ID number of the unit
- Spare part number of the required spare part

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

Tip! For good results we recommend high-quality accessories from kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Dust extraction adapter (Art. No.: 44.651.63)

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30°C. Store the electric tool in its original packaging.

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.
Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:
According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.
If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:
According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

10. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	**Green LED**	
Off	Flashing	**Ready for use** The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	**Charging** The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	**The battery is charged and ready for use. (READY TO GO)** The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. **Action:** Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	**Adapted charging** The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. **Action:** Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	**Fault** Charging is no longer possible. The battery pack is defective. **Action:** Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	**Temperature fault** The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). **Action:** Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Carbon brushes, Triangular sanding/grinding plate, Scraper, HSS saw blade, Diamond saw blade, Battery
Consumables*	Grinding/sanding paper
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the effect of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)? Describe this malfunction.

Danger !
Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Explication des symboles utilisés (voir figure 10)

1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.
2. **Prudence! Portez une protection de l'ouïe.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.
3. **Prudence! Portez un masque anti-poussière.** Lors de travaux sur su bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas sur du matériau contenant de l'amiante !
4. **Prudence! Portez des lunettes de protection.** Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.
5. Stockage des accumulateurs uniquement dans des pièces sèches à une température ambiante de +10 °C à +40 °C. Ne stockez les accumulateurs que lorsqu'ils sont chargés (charge min. 40 %).

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.
Avertissement !
Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.
Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figure 1)

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Porte-outil
3. Chargeur (non compris dans la livraison)
4. Régulateur de vitesse de rotation
5. Fermeture à raccord rapide pour changement d'outil
6. Accumulateur (non compris dans la livraison)
7. Touche à crans
8. Racloir
9. Patin de ponçage triangulaire
10. Lame de scie plongeante pour le bois
11. Lame de scie plongeante pour le métal
12. Lame de scie à segment pour bois et plastique
13. Lame de scie à segment pour joints de carrelage
14. Feuille abrasive
15. Rondelle

2.2 Volume de livraison
Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !
L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Outil multifonctions
- Patin de ponçage triangulaire
- Racloir

- 9x papier abrasif
- Lame de scie plongeante pour le bois
- Lame de scie plongeante pour le métal
- Lame de scie à segment (HSS)
- Lame de scie à segment pour carrelage
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'appareil multifonctions convient pour le ponçage de surfaces réduites. Pour le ponçage de surfaces plus importantes, il convient d'utiliser le dispositif d'aspiration de la poussière compris dans les accessoires (cf. point 7.3).

La machine est destinée à poncer le bois, rectifier le fer, les matières plastiques et autres matériaux du même type sous réserve d'utiliser le papier abrasif adapté. De plus, cette machine sert à scier le bois, les matières plastiques et matériaux similaires et est conçue pour racler des moquettes, des résidus de mastic, d'anciennes peintures ou autres applications similaires.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

4. Données techniques

Alimentation en tension du moteur : .....18 V d.c.
Vitesse de rotation à vide : .... 11000-20000 tr/min
Surface de meulage : ..... 90 x 90 x 90 mm
Angle d'oscillation : .....3,2 °
Poids : .....1,1 kg

Attention !
L'appareil est livré sans accumulateur et sans chargeur et ne doit être utilisé qu'avec les batteries Li-Ion de la série Power-X-Change !

Les batteries Li-Ion de la série Power-X-Change ne doivent être chargées qu'avec les chargeurs Power-X.

Danger !
Bruit et vibration
Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 62841.

Niveau de pression acoustique L_{pA} ..... 79 dB(A)
Imprécision K_{pA} .....3 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA} ..... 87 dB(A)
Imprécision K_{WA} .....3 dB

Portez une protection acoustique.
L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme des vecteurs de trois directions) ont été déterminées conformément à EN 62841.

Poignée
Valeur d'émission de vibration a_h = 8,648 m/s^2
Insécurité K = 1,5 m/s^2

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques entre eux.

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

Avertissement :
Les émissions de vibrations et les émissions sonores peuvent diverger des valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, en fonction du mode d'utilisation de l'outil électrique, en particulier du type de traitement de la pièce à usiner.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !
- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.

Prudence !
Risques résiduels
Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
3. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

5. Avant la mise en service

Avertissement !
Enlevez systématiquement l'accumulateur avant de paramétrer l'appareil.

Avant la mise en service de votre appareil sans fil, lisez obligatoirement ces indications :

- Chargez l'accumulateur avec le chargeur.

5.1 Monter les outils employés (figures 1 à 5)

- Ouvrez la fermeture à raccord rapide pour changement d'outil (5) comme illustré sur la figure 2.
- Pour un montage sécurisé des outils d'usinage, placez l'outil multifonctions de sorte que l'interrupteur marche/arrêt (1) soit dirigé vers le bas et le porte-outil (2) vers le haut.
- Placez l'outil d'usinage (par ex. le racloir) sur le logement de l'outil (2) de façon à ce que les goupilles du porte-outil rentrent dans les évidements de l'outil d'usinage. Le porte-outil (2) est magnétique et permet de fixer l'outil d'usinage pendant le processus de fixation.
- Refermez la fermeture à raccord rapide pour le changement d'outil (5). Veillez ce faisant à ce que les goupilles du porte-outil (2) restent dans les évidements de l'outil d'usinage.
- Une rondelle (15) pour la fixation sécurisée des outils avec évidements est jointe à la livraison. Veuillez respecter l'utilisation conforme (côté bombé orienté vers l'outil) de la rondelle (15) lors de l'utilisation des outils avec évidements, cf. illustrations 4 et 5.

Vérifiez la bonne fixation de l'outil employé !

5.2 Patin de ponçage triangulaire
Avec le patin de ponçage triangulaire, on peut utiliser la machine comme une ponceuse triangulaire.

5.2.1 Fixation du papier abrasif
Remplacement sans problème grâce à la fermeture auto-agrippante. Veillez à ce que les trous d'aspiration sur le papier abrasif et le plateau de ponçage correspondent.

6. Commande

6.1 Charge du bloc accumulateur Li (fig. 6/7)

1. Tirez le bloc accumulateur (6) hors de sa poignée, en appuyant sur les touches à cran (7).
2. Comparez si la tension réseau indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.
3. Insérez l'accumulateur sur le chargeur.

Au point 10 (affichage chargeur), vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED du chargeur.

S'il est impossible de charger l'accumulateur, veuillez contrôler

- si la prise de courant est sous tension.
- Si le contact au niveau des contacts de charge du chargeur est correct.

Si le chargement de l'accumulateur reste toujours impossible, nous vous prions de bien vouloir rapporter,

- le chargeur
- ainsi que le bloc accumulateur

à notre service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre

soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause l'endommagement du bloc accumulateur !

6.2 Mise en circuit/hors circuit (fig. 8)
Pour la mise en service de l'appareil, il faut déplacer le commutateur (1) vers l'avant.
Pour éteindre l'appareil, l'interrupteur doit être poussé (1) vers l'arrière.

6.3 Consignes de travail
- Mettre l'appareil en circuit.
- Travailler en s'éloignant du corps.
- Ne jamais mettre les mains dans la zone immédiate de travail.
- Utiliser exclusivement des outils irréprochables et non endommagés.

Outils :
Scier : scier du bois et du plastique.
Consignes de travail : faites attention aux corps étrangers lorsque vous sciez et ôtez-les le cas échéant.
Lors du sciage en plongée, usinez exclusivement des matériaux souples tels que du bois ou du Placoplatre.

Ponçage : rectification plane sur les bords, dans les coins ou les zones difficilement accessibles. En fonction de la feuille abrasive, pour poncer le bois, la peinture, le vernis, etc.
Consignes de travail :
L'appareil est particulièrement performant pour le ponçage de coins et d'angles difficilement accessibles. Pour le ponçage de profilés et de gorges, on peut travailler également juste avec le bout ou un côté du plateau de ponçage. Selon le matériau à travailler et l'enlèvement souhaité de la surface, différents papiers abrasifs sont disponibles. La capacité d'enlèvement est principalement déterminée par le choix du papier et la pression exercée sur le plateau de ponçage.

Raclage : raclage d'anciennes peintures ou colles.
Consignes de travail :
Approchez l'outil employé de l'endroit à enlever. Commencez par un angle d'orientation plat et une faible force de pression. Lorsque la force de pression est trop importante, le support (p. ex., bois, enduit) peut être endommagé.

6.4 Régulateur de vitesse de rotation (figure 8)
En tournant le régulateur de vitesse de rotation (4), vous pouvez présélectionner la vitesse de rotation.
Vers le plus :
augmentation de la vitesse de rotation
Vers le moins :
réduction de la vitesse de rotation

6.5 Indicateur de charge de l'accumulateur (fig. 9/pos. b)
Appuyez sur le bouton indicateur de charge de l'accumulateur (a). L'indicateur de charge de l'accumulateur (b) vous indique l'état de charge de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED colorés.

Les 3 voyants LED sont allumés :
L'accumulateur est complètement rechargé.

2 ou 1 voyant LED est (sont) allumé(s)
L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :
L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignotent :
La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !
Retirez l'accumulateur de l'appareil avant tout travail de nettoyage.

7.1 Nettoyage
- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.

- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

7.2 Maintenance
Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.3 Commande de pièces de rechange et d'accessoires :
Veuillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange ;
- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de la pièce de rechange requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

Astuce ! Pour un bon résultat, nous recommandons les accessoires haut de gamme de kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Adaptateur pour aspirateur (Réf. : 44.651.63)

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30°C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

10. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	**État prêt à l'emploi** Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	**Chargement** Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	**La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO)** Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. **Mesures :** Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	**Charge d'adaptation** Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale **Mesures :** Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	**Erreur** Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. **Mesures :** Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	**Perturbation thermique** La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0°C) **Mesures :** Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20°C).

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.
Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :
Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	brosses à charbon, Patin de ponçage triangulaire, Racloir, Lame de scie HSS, Lame de scie diamant, Accumulateur
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	Papier abrasif
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dés le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ? Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Pericolo!
Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 10)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Attenzione! Portate cuffie antirumore.** L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.
3. **Attenzione! Mettete una maschera antipolvere.** Facendo lavori su legno o altri materiali si può creare della polvere nociva alla salute. Non lavorate materiale contenente amianto!
4. **Attenzione! Indossate gli occhiali protettivi.** Scintille createsi durante il lavoro o schegge, trucioli e polveri scaraventate fuori dall'apparecchio possono causare la perdita della vista.
5. Conservazione delle batterie soltanto in luoghi asciutti con una temperatura ambiente di +10°C - +40°C. Conservate le batterie solo se sono cariche (almeno al 40%).

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.
Avvertimento!
Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettroutensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1)

1. Interruttore ON/OFF
2. Attacco dell'utensile
3. Caricabatterie (non compresa tra gli elementi forniti)
4. Regolatore del numero di giri
5. Chiusura rapida a scatto per il cambio dell'utensile
6. Batteria (non compresa tra gli elementi forniti)
7. Tasto di arresto
8. Raschietto
9. Platorello triangolare
10. Lama per tagli a immersione nel legno
11. Lama per tagli a immersione nel metallo
12. Lama segmentata per legno e plastica
13. Lama segmentata per fughe tra piastrelle
14. Foglio abrasivo
15. Rosetta

2.2 Elementi forniti
Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!
L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! IT bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Utensile multifunzione
- Platorello triangolare
- Raschietto
- 9x fogli abrasivi

- Lama per tagli a immersione nel legno
- Lama per tagli a immersione nel metallo
- Lama segmentata (HSS)
- Lama segmentata per fughe tra piastrelle
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

L'apparecchio è adatto per la levigatura di superfici di piccole dimensioni. Per la levigatura di superfici di dimensioni più estese si deve utilizzare il dispositivo di aspirazione della polvere che è disponibile come accessorio (vedi punto 7.3).

L'apparecchio è concepito per levigare legno, ferro, plastica e materiali simili usando i rispettivi fogli abrasivi. L'apparecchio è inoltre concepito per segare legno, plastica e materiali simili, e per raschiare moquette attaccate, resti di mastice, vernici vecchie e simili applicazioni.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

4. Caratteristiche tecniche

Alimentazione di tensione del motore: ...18 V d.c.
Numero di giri a vuoto: .....11000-20000 min^{-1}
Superficie di levigatura: ..... 90 x 90 x 90 mm
Angolo di oscillazione: .....3,2°
Peso: .....1,1 kg

Attenzione!
L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie e deve essere utilizzato solo con le batterie agli ioni di litio della serie Power X Change!

Le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change devono essere ricaricate solo con i caricabatterie Power X.

Pericolo!
Rumore e vibrazioni
IT valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 62841.

Livello di pressione acustica L_{pA} ..... 79 dB (A)
Incertezza K_{pA} .....3 dB
Livello di potenza acustica L_{WA} ..... 87 dB (A)
Incertezza K_{WA} .....3 dB

Portate cuffie antirumore.
L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN 62841.

Impugnatura
Valore emissione vibrazioni a_h = 8,648 m/s^2
Incertezza K = 1,5 m/s^2

IT valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettroutensili di marchi diversi.

IT valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

Avvertimento:
Le emissioni di vibrazioni e di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettroutensile possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettroutensile viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!
- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

Attenzione!
Rischi residui
Anche se questo elettroutensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettroutensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

5. Prima della messa in esercizio

Attenzione!
Togliete sempre la batteria prima di eseguire regolazioni sull'apparecchio.
Prima di mettere in esercizio il vostro apparecchio a batteria leggete assolutamente le seguenti avvertenze:

- Ricaricate la batteria con il caricabatterie.

5.1 Montaggio utensili (Fig. 1-5)

- Aprite la chiusura rapida a scatto per il cambio dell'utensile (5) come mostrato nella Fig. 2.
- Per il montaggio sicuro degli utensili posizionate l'utensile multifunzione in modo tale che l'interruttore ON/OFF (1) sia rivolto verso il basso e l'attacco dell'utensile (2) verso l'alto.
- Mettete l'utensile da utilizzare (per es. il raschietto) nell'attacco (2) in modo tale che i perni dell'attacco entrino nelle cavità di tale utensile. L'attacco dell'utensile (2) è magnetico in modo da fissare l'utensile durante il serraggio.
- Richiudete la chiusura rapida a scatto per il cambio dell'utensile (5). Fate attenzione che il perno dell'attacco (2) rimanga nella cavità dell'utensile.
- Tra gli elementi forniti è compresa una rosetta (15) per fissare in modo sicuro gli utensili alla cavità. Nel caso di utensili con cavità fate attenzione a utilizzare correttamente (bombatura rivolta verso l'utensile) la rosetta (15), come mostrato nelle Fig. 4 e 5.

Verificate che l'utensile sia ben fissato!

5.2 Platorello triangolare
Con il platorello triangolare l'apparecchio può essere usato come levigatrice triangolare.

5.2.1 Fissaggio dei fogli abrasivi
Sostituzione semplicissima tramite il fissaggio a strappo. Controllate che i fori di aspirazione del foglio abrasivo corrispondano a quelli della piastra di levigatura.

6. Uso

6.1 Ricarica della batteria LI (Fig. 6/7)

1. Estraete la batteria (6) dall'impugnatura premendo verso il basso il tasto di arresto (7).
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Spingete la batteria sul caricabatterie.

Al punto 10 (Indicatori caricabatterie) trovate una tabella con i significati delle spie sul caricabatterie.

Se non fosse possibile ricaricare la batteria, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica del caricabatterie.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate

- il caricabatterie
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non fate scaricare mai completamente la batteria. Questo potrebbe danneggiarla!

6.2 Accensione/spegnimento (Fig. 8)
Per accendere l‘apparecchio spingete l‘interruttore (1) in avanti.
Per spegnere l‘apparecchio riportate indietro l‘interruttore (1).

6.3 Istruzioni di lavoro
- Inserite l’apparecchio.
- Lavorate in direzione opposta al corpo.
- Non mettete mai le mani direttamente in avanti alla zona di lavoro.
- Utilizzate solo utensili in perfetto stato e senza danni.

Impiego degli utensili:
Segare: segare legno e plastica.
Istruzioni di lavoro: nel segare fate attenzione ai corpi estranei nel materiale e toglieteli se necessario.
Nell‘esercizio a sega a immersione devono venire lavorati solo materiali morbidi come legno o pannelli di cartongesso.

Levigare: levigatura di superfici su bordi, in angoli o in zone difficilmente raggiungibili. A seconda del foglio abrasivo per levigare legno, tinta, vernice ecc.
Istruzioni di lavoro:
L‘utensile è particolarmente efficiente nella levigatura di angoli e bordi difficilmente raggiungibili. Per levigare profili e scanalature si può anche lavorare solo con la punta o un bordo del platorello. In base al materiale da lavorare e a quello che si desidera asportare dalla superficie, sono disponibili diversi fogli abrasivi. Il risultato dell‘asportazione è determinato fondamentalmente dalla scelta del foglio abrasivo e dal dosaggio della spinta del platorello.

Raschiare: raschiare colle o vernici vecchie.
Istruzioni di lavoro:
Portate l‘utensile verso il punto da raschiare. Iniziate con un angolo di incidenza piatto e con pressione di contatto bassa. In caso di eccessiva pressione di contatto, la superficie (per es. legno, intonaco) può venire danneggiata.

6.4 Regolatore del numero di giri (Fig. 8)
Ruotando il regolatore del numero di giri (4) potete preselezionare la velocità.

Direzione Più:	numero di giri maggiore
Direzione Meno:	numero di giri minore

6.5 Indicazione di carica della batteria (Fig. 9/ Pos. b)
Premete l’interruttore per l’indicazione di carica della batteria (a). L‘indicazione di carica della batteria (b) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 LED.

Tutti e 3 i LED sono illuminati
La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati
La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia
La batteria è scarica, ricaricatela.

Tutti i LED lampeggiano:
La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall‘apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l‘errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall‘apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!
Prima di qualsiasi lavoro di pulizia togliete la batteria dall‘apparecchio.

7.1 Pulizia
- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinate l’apparecchio con un panno pulito o soffiatelo con l’aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l’apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l’apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po’ di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell’apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell’acqua nell’interno dell’apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

7.2 Manutenzione
All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio e accessori
In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:
- Tipo di apparecchio
- Numero di articolo dell'apparecchio
- Numero di identificazione dell'apparecchio
- Numero del pezzo di ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

Consiglio! Per un buon risultato di lavoro consigliamo gli accessori di qualità di kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Adattatore aspirazione della polvere
(N. art.: 44.651.63)

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30°C. Conservate l'elettroutensile nell'imballaggio originale.

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettroutensili, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.
Non gettare elettroutensili e batterie/pile tra i rifiuti domestici!
Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:
Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettroutensili non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.
In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

10. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	**LED verde**	
Spento	Lampeggia	**Pronto all'esercizio** Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	**Ricarica** Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	**La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO)** Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. **Intervento:** Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	**Regolatore di carica** Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. **Intervento:** Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	**Anomalia** La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. **Intervento:** Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	**Anomalia termica** La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) **Intervento:** Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Spazzole di carbone, Piastra di levigatura a delta, Raschietto, Lama HSS, Lama diamantata, Batteria
Materiale di consumo/parti di consumo *	Fogli abrasivi
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)? Descrivete che cosa non funziona.

Fare!
Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se fig. 10)

1. **Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.
2. **Forsigtig! Brug høreværn.** Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.
3. **Forsigtig! Brug støvmaske.** Ved bearbejdning af træ og andre materialer kan der dannes sundhedsskadeligt støv. Der må ikke arbejdes i asbestholdigt materiale!
4. **Forsigtig! Brug beskyttelsesbriller.** Gnister, som opstår under arbejdet, eller splinter, spån og støv, som står ud fra maskinen, kan forårsage synstab.
5. Akkumulatorbatterierne må kun opbevares i tørre rum ved en omgivelsestemperatur på +10 °C - +40 °C. Akkumulatorbatterier skal opbevares opladet (ladet mindst 40%).

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.
Advarsel!
Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1)

1. Tænd/sluk-knap
2. Værktøjsindtag
3. Ladeaggregat (følger ikke med)
4. Hastighedsregulator
5. Snaplås til værktøjsskift
6. Akkumulatorbatteri (følger ikke med)
7. Anslagsknap
8. Skavjern
9. Trekant-slibeplade
10. Dyksavklinge til træ
11. Dyksavklinge til metal
12. Segmentsavklinge til træ og kunststof
13. Segmentsavklinge til flisefuger
14. Slibepapir
15. Skive

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage-/ og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!
Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Multifunktionsværktøj
- Trekant-slibeplade
- Skavjern
- 9x slibepapir
- Dyksavklinge til træ
- Dyksavklinge til metal
- Segmentsavklinge (HSS)
- Segmentsavklinge til fliser

- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Produktet er beregnet til slibning af overflader i begrænset omfang. Til slibning af store flader skal støvudsugningen, der fås som tilbehør (se punkt 7.3), bruges.

Maskinen er beregnet til slibning af træ, jern, kunststof og lignende materialer i kombination med det rigtige slibepapir. Derudover er maskinen beregnet til savning af træ, kunststof og lignende materialer samt til afskrabning af limede tæppebelægninger, rester fra spartelmasse, gamle lakeringer samt lignende anvendelser.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

4. Tekniske data

Spændingsforsyning motor: ..... 18 V d.c.
Omdrejningstal i tomgang: .... 11000-20000 min^{-1}
Slibeflade: ..... 90 x 90 x 90 mm
Oscillationsvinkel: ..... 3,2°
Vægt: ..... 1,1 kg

Pas på!
Maskinen leveres uden akkumulatorbatterier og uden ladeaggregat og må kun bruges sammen med Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power-X-Change serien!

Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power-X-Change serien må kun lades med Power-X-Chargere.

Fare!
Støj og vibration
Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 62841.

Lydtryksniveau L_{pA} ..... 79 dB(A)
Usikkerhed K_{pA} ..... 3 dB

Lydeffektniveau L_{WA} ..... 87 dB(A)
Usikkerhed K_{WA} ..... 3 dB

Brug høreværn.
Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.

Samlede svingningstal (vektorsum for tre retninger) beregnet i henhold til EN 62841.

Håndtag
Svingningsemissionstal a_h = 8,648 m/s^2
Usikkerhed K = 1,5 m/s^2

De angivede samlede svingningsværdier og de angivede støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret analyseproces og kan anvendes til at sammenligne el-værktøj indbyrdes.

De angivede samlede svingningsværdier og de angivede støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en foreløbig vurdering af belastningen.

Advarsel:
Svingnings- og støjemissionerne kan afvige fra de angivede værdier, når el-værktøjet bruges, dette afhænger af den måde, el-værktøjet bruges på, og især af, hvilke typen emne der bearbejdes.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!
- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.

Forsigtig!
Tilbageværende risici
Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:
1. Lungeskader, såfremt der ikke bæres egnet støvmaske.
2. Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.
3. Helbredsskader, som følger af hånd-arm-vibration, såfremt værktøjet benyttes over et

længere tidsrum eller ikke håndteres og vedligeholdes forskriftsmæssigt.

5. Inden ibrugtagning

Advarsel!
Træk altid akkumulatorbatteriet ud, inden du foretager indstillinger på produktet.
Nedenstående anvisninger skal læses, inden du tager akku-maskinen i brug:

- Lad akkumulatorbatteriet op med ladeaggregatet.

5.1 Montering af indsatsværktøj (fig. 1-5)

- Åbn snaplåsen til værktøjsskift (5) som vist på fig. 2.
- For at kunne montere indsatsværktøjet sikkert skal multifunktionsværktøjet sættes sådan på, at tænd/sluk-knappen (1) vender ned- og værktøjsindtaget (2) opad.
- Sæt indsatsværktøjet (f.eks. skavjern) i værktøjsindtaget (2), så stifterne i værktøjsindtaget passer ind i udsparingerne i indsatsværktøjet. Værktøjsindtaget (2) er magnetisk for at fastgøre indsatsværktøjet under spændingen.
- Luk snaplåsen til værktøjsskiftet (5) igen. Kontrollér, at stifterne i indtaget (2) bliver i indsatsværktøjets udsparing.
- Leveringen omfatter en skive (15) til sikker fastgørelse af indsatsværktøj med udsparing. Sørg for, at skiven (15) bruges rigtigt (oprunding peger hen mod værktøjet), hvis der bruges indsatsværktøj med udsparing som vist i fig. 4 og 5.

Kontroller, at indsatsværktøjet sidder godt fast!

5.2 Trekant-slibeplade
Med trekant-slibepladen kan maskinen benyttes som deltasliber.

5.2.1 Fastgørelse af slibepapir
Nem udskiftning med burrelukning. Sørg for, at udsugningshullerne på slibepapiret og tallerkenslibeskiven passer sammen.

6. Betjening

6.1 Opladning af LI-akku-pack (fig. 6/7)

1. Træk akku-pack'en (6) ud af håndtaget, mens du trykker anslagsknappen (7) ned.
2. Kontrollér, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt stikket til ladeaggregatet i stikkontakten. Den grønne LED-lysdiode begynder at blinke.
3. Skub akkumulatorbatteriet fast på ladeaggregatet.

Under punkt 10 (‚Visninger på ladeaggregatet') findes en oversigt over LED-lysdiodernes betydning.

Hvis det ikke er muligt at oplade akku-pack'en, skal du kontrollere,

- om der er netspænding i stikkontakten.
- om forbindelsen til ladekontakterne på ladeaggregatet er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akku-pack'en, bedes du indsende

- ladeaggregatet
- samt akku-pack'en

til vores kundeservice.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose , for at undgå kortslutning og brand!

Sørg for at genoplade akkupack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstatere, at maskinens ydelse er aftagende. Undgå, at akkupack'en aflades helt. Det vil ødelægge akkupack'en!

6.2 Tænde/Slukke (fig. 8)
For at tænde produktet skubbes knappen (1) frem.
For at slukke produktet skubbes kontakten (1) bagud igen.

6.3 Arbejdsanvisninger

- Tænd for produktet.
- Arbejd i retning væk fra kroppen.
- Før aldrig hænderne hen foran det umiddelbare arbejdsområde.
- Brug kun indsatsværktøj, som er intakt og fejlfrit.

Indsatsværktøj:
Savning: Savning af træ og kunststof.
Arbejdsanvisninger: Pas ved savning på fremmedlegemer i materialet; sådanne skal fjernes. Ved dyksavning må kun bløde materialer bearbejdes, såsom træ eller gipsplader.

Slibning: Fladeslibning på kanter, i hjørner eller svært tilgængelige områder. Til slibning af træ, farve, lak osv., alt efter slibeblad.
Arbejdsanvisninger:
Produktet er særlig effektiv ved slibning af svært tilgængelige hjørner og kanter. Til slibning af profiler og hulkele kan du også arbejde alene med spidsen eller en kant af slibepladen. Der fås forskellige typer slibepapir, alt efter hvilket materiale der skal bearbejdes, og hvordan overfladen ønskes afrømmet. Afrømningen bestemmes i alt væsentligt af, hvilket slibeblad der vælges, og hvordan presset af slibeskiven doseres.

Skrabning: Afskrabning af gamle lakeringer eller klæbemidler.
Arbejdsanvisninger:
Før indsatsværktøjet hen til sted, der skal bearbejdes. Begynd med en flad angrebsvinkel og et moderat tryk. Presses der for kraftigt, kan det underliggende materiale (f.eks. træ, puds) blive beskadiget.

6.4 Omdrejningstal-regulator (fig. 8)
Forvalg af omdrejningstal kan foretages ved at dreje på hastighedsregulatoren (4).

Plus-retning:	Højere omdrejningstal
Minus-retning:	Lavere omdrejningstal

6.5 Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikator (fig. 9/pos. b)
Tryk på kontakten til akkumulatorbatteri-kapacitetsindikator (a). Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikatoren (b) indikerer akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

Alle 3 LED'er lyser:
Akkuen er fuldt opladet.

2 eller 1 LED(,er) lyser
Akkubatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED blinker:
Akkubatteriet er afladt; oplad akkubatteriet.

Alle LED-lamper blinker:
Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladet og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

7. Renholdelse, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!
Træk akkumulatorbatteriet ud af produktet inden renholdelse.

7.1 Rengøring
- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et elværktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

7.2 Vedligeholdelse
Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

7.3 Bestilling af reservedele og tilbehør:
Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:
- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrig information findes på www.Einhell-Service.com

Tip! Det anbefales at bruge førsteklasses tilbehør fra kwb for at opnå et godt arbejdsresultat! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Støvudsugningsadapter (art.nr.: 44.651.63)

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

9. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30˚C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

Bortskaffelse



El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:
Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.
Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

10. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	**Grøn lysdiode**	
Slukket	Blinker	**Standby-modus** Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	**Opladning** Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivede ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	**Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO)** Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. **Påkrævet handling:** Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	**Tilpasningsopladning** Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. **Påkrævet handling:** Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	**Fejl** Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. **Påkrævet handling:** Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	**Temperaturfejl** Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). **Påkrævet handling:** Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Kontaktkul, Trekant-slibeplade, Skavjern, HSS-savklinge, Diamantsavklinge, Akku
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Slibepapir
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvandligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
  Beskriv venligst fejlfunktionen.

Fara!
Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 10)
1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. **Obs! Bär hörselskydd.** Buller kan leda till att hörseln förstörs.
3. **Obs! Bär dammskyddsmask.** Vid bearbetning av trä och andra material finns det risk för att hälsovådligt damm uppstår. Asbesthaltiga material får inte bearbetas!
4. **Obs! Använd skyddsglasögon.** Medan du använder elverktyget finns det risk för att gnistor uppstår eller att splitter, spån och damm slungas ut ur verktyget. Dessa kan leda till att du blir blind.
5. Förvara batterierna endast i torra utrymmen vars omgivningstemperatur uppgår till +10°C till +40°C. Förvara batterierna endast i laddat skick (laddade till minst 40 %).

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.
Varning!
Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.
Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1)
1. Strömbrytare
2. Verktygsfäste
3. Laddare (medföljer ej)
4. Varvtalsreglage
5. Snabbspännare för verktygsbyte
6. Batteri (medföljer ej)
7. Spärrknapp
8. Skrapa
9. Trekantig slipplatta
10. Sänksågblad för trä
11. Sänksågblad för metall
12. Segmentsågblad för trä och plast
13. Segmentsågblad för kakelfogar
14. Slippapper
15. Skiva

2.2 Leveransomfattning
Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.
- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpackning- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!
Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Multifunktionsverktyg
- Trekantig slipplatta
- Skrapa
- 9 st slippapper
- Sänksågblad för trä
- Sänksågblad för metall
- Segmentsågblad (HSS)
- Segmentsågblad för kakel
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Maskinen är avsedd för slipning av mindre ytor. Om stora ytor ska slipas måste dammsugningen som finns som tillbehör (se punkt 7.3) användas.

Maskinen är avsedd för slipning av trä, järn, plast och liknande material under förutsättning att du använder lämpligt slippapper. Dessutom är maskinen avsedd för sågning av virke, plast och liknande material, samt till borttagning av limmade heltäckningsmattor, rester av spackelmassa, lackskikt och liknande användningsområden.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

4. Tekniska data

Spänningsförsörjning motor ..... 18 V DC
Tomgångsvarvtal ..... 11000-20000 min^{-1}
Slipyta: ..... 90 x 90 x 90 mm
Oscilleringsvinkel ..... 3,2°
Vikt ..... 1,1 kg

Obs!
Maskinen levereras utan batterier och utan laddare. Tänk på att maskinen endast får användas med Li-jon-batterier från serien Power-X-Change!

Li-jon-batterierna i serien Power-X-Change får endast laddas med Power-X-laddare.

Fara!
Buller och vibration
Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 62841.

Ljudtrycksnivå L_{pA} ..... 79 dB(A)
Osäkerhet K_{pA} ..... 3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA} ..... 87 dB(A)
Osäkerhet K_{WA} ..... 3 dB

Bär hörselskydd.
Buller kan leda till att hörseln förstörs.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) har bestämts enligt EN 62841.

Handtag
Vibrationsemissionsvärde a_h = 8,648 m/s^2
Osäkerhet K = 1,5 m/s^2

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden har mätts upp enligt en standardiserad provningsmetod och kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden kan även användas till en preliminär bedömning av belastningen.

Varning:
Beroende på hur elverktyget används, och särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas, kan de vibrationsemissions- och bullervärden som uppstår under den faktiska användningen av elverktyget avvika från angivna värden.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!
- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.

Obs!
Kvarstående risker
Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:
1. Lungskador om ingen lämplig dammfiltermask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
3. Hälsoskador som uppstår av hand- och armvibrationer om maskinen används under längre tid eller om det inte hanteras och underhålls enligt föreskrift.

5. Före användning

Varning!
Dra alltid ut batteriet innan du utför inställningar på maskinen.

Läs tvunget igenom dessa anvisningar innan du använder den batteridrivna maskinen:
- Ladda det laddbara batteriet med laddaren.

5.1 Montera insatsverktyg (bild 1-5)
- Öppna snabbspännaren för att byta verktyg (5) enligt beskrivningen i bild 2.
- För säker montering av insatsverktygen bör du lägga multifunktionsverktyget så att strömbrytaren (1) pekar nedåt och verktygsfästet (2) pekar uppåt.
- Sätt in insatsverktyget (t ex en skrapa) på verktygsfästet (2) så att fästets stift passar in i urtagen på insatsverktyget. Verktygsfästet (2) är magnetiskt så att insatsverktyget fixeras medan det spänns fast.
- Stäng därefter snabbspännaren (5) för verktygsbyte igen. Se till att stiften i fästet (2) stannar kvar i urtaget i insatsverktyget.
- När du köper maskinen medföljer en skiva (15) för säker fixering av insatsverktyg med urtag. Se till att skivan (15) används på rätt sätt (dvs. den välvda sidan ska peka mot verktyget) vid insatsverktyg med urtag. Se beskrivningen i bild 4 och 5.

Kontrollera att insatsverktyget sitter fast!

5.2 Trekantig slipplatta
Efter att den trekantiga slipplattan har monterats kan maskinen användas som hörnslip.

5.2.1 Fästa slippapper
Lätt att byta ut tack vare kardborrefäste. Se till att utsugningshålen i slippappret stämmer överens med hålen i slipplattan.

6. Använda maskinen

6.1 Ladda Li-batteriet (bild 6/7)
1. Dra ut batteriet (6) ur handtaget samtidigt som du trycker ned spärrknappen (7).
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lysdioden börjar blinka.
3. Skjut fast det laddbara batteriet på laddaren.

Under punkt 10 (Lampor på laddaren) finns en tabell som förklarar betydelsen av de olika lysdioderna på laddaren.

Om batteripaketet inte kan laddas måste du kontrollera
- att nätspänning finns i vägguttaget.
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontakterna i laddaren.

Om batteripaketet fortfarande inte kan laddas måste du lämna in
- laddaren
- samt batteripaketet

till vår kundtjänstavdelning.

För en professionell returnering vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

För att batteriets livslängd ska bli så lång som möjligt ska batteriet alltid laddas i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att maskinens prestanda börjar försvagas. Se till att batteriet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteriet förstörs!

6.2 Strömbrytare (bild 8)
Skjut strömbrytaren (1) framåt för att slå på maskinen.
Skjut strömbrytaren (1) bakåt igen för att slå ifrån maskinen.

6.3 Arbetsanvisningar
- Slå på maskinen.
- Arbeta alltid bort från dig.
- Håll aldrig händerna direkt framför arbetsområdet.
- Använd endast intakta och oskadade insatsverktyg.

Insatsverktyg:
Såga: Såga virke och plast.
Användningstips: När du sågar måste du vara uppmärksam på främmande föremål i materialet. Ta bort sådana föremål.
Sänksågning får endast utföras i mjuka material, t ex virke eller gipsskivor.

Slipning: Ytslipning av kanter, i hörn eller vid svåråtkomliga ställen. Beroende på vilket slipblad som används kan trä, färg, lack osv. slipas.

Användningstips:
Maskinen är särskilt prestandastark för slipning av hörn och kanter som är svåra att komma åt. Om du vill slipa profiler eller hålkälar kan du även använda slipplattans spets eller kant. Beroende på vilket material som ska bearbetas samt hur intensivt slipningen ska utföras står olika slags slippapper till förfogande. Mängden material som ska slipas av kan du i största mån bestämma genom att välja rätt slippapper och variera trycket på slipplattan.

Skrapning: Skrapa av gamla lack- eller limrester.
Användningstips:
För insatsverktyget mot ytan som ska skrapas. Börja med plan vinkel och lågt anliggningstryck. Om anliggningstrycket är alltför högt finns det risk för att underlaget (t ex virke, puts) kommer till skada.

6.4 Varvtalsreglage (bild 8)
Vrid runt varvtalsreglaget (4) för att ställa in varvtalet i förväg.

Plus-riktning:	högre varvtal
Minus-riktning:	lägre varvtal

6.5 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 9/ pos. b)
Tryck på knappen (a) för kapacitetsindikering för batteriet. Kapacitetsindikeringen (b) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

Alla tre lysdioder är tända
Batteriet är fulladdat.

2 eller 1 lysdioder är tända
Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lysdiod blinkar
Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lysdioder blinkar
Batteriets temperatur har underskridits. Dra av batteriet från maskinen och låt det svalna i rumstemperatur i en dag. Om felet fortfarande indikeras har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra av batteriet från maskinen. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

7. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning

Fara!
Dra alltid ut batteriet om maskinen ska rengöras.

7.1 Rengöra maskinen
- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

7.2 Underhåll
I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

7.3 Reservdels- och tillbehörsbeställning
Ange följande information när du beställer reservdelar:
- Produkttyp
- Produktens artikelnummer
- Produktens ID-nr.
- Reservdelsnumret för reservdelen

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

Tips: För bra arbetsresultat rekommenderar vi högvärdiga tillbehör från kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Dammsugsadapter
(art.-nr.: 44.651.63)

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

9. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30˚C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

Avfallshantering



Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:
Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt.
Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

10. Lampor på laddaren

Indikeringsstatus		Betydelse och åtgärder
Röd lysdiod	**Grön lysdiod**	
Från	Blinkar	**Driftberedd** Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.
Till	Från	**Laddning** Laddaren snabbladdar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren. Märk! Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.
Från	Till	**Batteriet har laddats och är klart för användning. (READY TO GO)** Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt. Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min. **Åtgärd:** Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.
Blinkar	Från	**Anpassningsladdning** Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning. Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker: - Batteriet har inte laddats under mycket lång tid. - Batteriets temperatur är inte i idealområdet. **Åtgärd:** Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare.
Blinkar	Blinkar	**Störning** Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt. **Åtgärd:** Ett defekt batteri får inte längre laddas. Ta ut batteriet ur laddaren.
Till	Till	**Temperaturstörning** Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C) **Åtgärd:** Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Kolborstar, Trekantig slipplatta, Skrapa, HSS-sågblad, Diamant-sågblad, Batteri
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Slippapper
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
  Beskriv den felaktiga funktionen.

Nebezpečí!
Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 10)
1. **Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze.
2. **Varování! Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
3. **Varování! Noste ochrannou masku proti prachu.** Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!
4. **Varování! Noste ochranné brýle.** Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.
5. Skladování akumulátorů pouze v suchých místnostech s teplotou okolí od +10°C do +40°C.Akumulátory skladujte pouze v nabitém stavu (min. 40% nabité).

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce.
Varování!
Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.
Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1)
1. Za-/vypínač
2. Upínání nástroje
3. Nabíječka (není obsažen v rozsahu dodávky)
4. Regulátor otáček
5. Rychloupínací uzávěr pro výměnu nástrojů
6. Akumulátor (není obsažen v rozsahu dodávky)
7. Západkové tlačítko
8. Škrabka
9. Trojúhelníková brusná deska
10. Ponorný pilový list na dřevo
11. Ponorný pilový list na kov
12. Segmentový pilový list na dřevo a plasty
13. Segmentový pilový list na spáry mezi dlaždicemi
14. Brusný papír
15. Kotouč

2.2 Rozsah dodávky
Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.
- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!
Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Víceúčelové nářadí
- Trojúhelníková brusná deska
- Škrabka
- 9x brusný papír
- Ponorný pilový list na dřevo
- Ponorný pilový list na kov
- Segmentový pilový list (HSS)
- Segmentový pilový list na spáry mezi dlaždicemi
- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Přístroj je určen k broušení ohraničených ploch. Při broušení větších ploch se musí použít odsávání prachu, které je k dostání jako příslušenství (viz bod 7.3).

Stroj je určen k broušení dřeva, železa, plastů a podobných materiálů za použití odpovídajícího brusného papíru. Kromě toho je přístroj určen k řezání dřeva, plastů a podobných materiálů, jako též na seškrabávání lepených kobercových podlah, zbytků tmelu, starého laku a podobných aplikací.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

4. Technická data

Zdroj napětí motoru: ..... 18 V d.c.
Otáčky na volnoběh: ..... 11000-20000 min^{-1}
Brusná plocha: ..... 90 x 90 x 90 mm
Oscilační úhel: ..... 3,2°
Hmotnost: ..... 1,1 kg

Pozor!
Přístroj se dodává bez akumulátorů a bez nabíječky a smí se používat pouze s Li-Ion akumulátory série Power-X-Change!

Li-Ion akumulátory série Power-X-Change se smějí nabíjet pouze pomocí nabíječek Power-X-Charger.

Nebezpečí!
Hluk a vibrace
Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} ..... 79 dB(A)
Nejistota K_{pA} ..... 3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} ..... 87 dB(A)
Nejistota K_{WA} ..... 3 dB

Noste ochranu sluchu.
Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 62841.

Rukojeť
Emisní hodnota vibrací a_h = 8,648 m/s^2
Nejistota K = 1,5 m/s^2

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku byly změřeny podle normovaného zkušebního postupu a lze je použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným elektrickým nástrojem.

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku mohou být využity také pro předběžný odhad zatížení.

Varování:
Emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od udaných hodnot, protože závisejí na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký druh obrobku se zpracovává.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!
- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

Pozor!
I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:
1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

5. Před uvedením do provozu

Varování!
Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy z něj vyjměte akumulátor.

Před uvedením akumulátorového přístroje do provozu si bezpodmínečně přečtěte tyto pokyny:
- Akumulátor nabíjejte dodanou nabíječkou.

5.1 Montáž přídavných nástrojů (obr. 1–5)
- Otevřete rychloupínací uzávěr pro výměnu nástrojů (5) tak, jak je znázorněno na obr. 2.
- Pro bezpečnou montáž přídavných nástrojů by měl být víceúčelový přístroj nasazen tak, aby za-/vypínač (1) ukazoval směrem dolů a upínání nástroje (2) směrem nahoru.
- Přídavný nástroj (např. škrabku) nasaďte do upínání nástroje (2) tak, aby kolíčky upínání nástroje zapadly do zářezů na přídavném nástroji. Upínaní nástroje (2) je magnetické, díky čemuž je přídavný nástroj v průběhu upínání fixován.
- Rychloupínací uzávěr pro výměnu nástrojů (5) opět zavřete. Dbejte na to, aby kolíčky na upínání (2) zůstaly zapadlé do zářezů na přídavném nástroji.
- Součástí dodávky je podložka (15) pro bezpečnou fixaci přídavných nástrojů se zářezem. Dbejte na správné použití (vyklenutí musí směřovat k nástroji) podložky (15) při použití přídavných nástrojů se zářezem, jak je znázorněno na obr. 4 a 5.

Zkontrolujte pevnost přídavného nástroje!

5.2 Trojúhelníková brusná deska
S trojúhelníkovou brusnou deskou může být přístroj použit jako delta bruska.

5.2.1 Upevnění brusného papíru
Bezproblémová výměna díky suchému zipu. Dbejte na to, aby souhlasily otvory pro odsávání na brusném papíru s otvory na brusné desce.

6. Obsluha

6.1 Nabíjení LI akumulátorového článku (obr. 6/7)
1. Akumulátorový článek (6) vytáhněte z rukojeti, přitom stlačte postranní západkové tlačítko (7) směrem dolů.
2. Porovnejte, zda souhlasí síťové napětí uvedené na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zastrčte akumulátor do nabíječky.

V bodě 10 (Indikace nabíječky) naleznete tabulku s významem indikace LED na nabíječce.

Pokud by nabíjení akumulátorového článku nebylo možné, zkontrolujte:
- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda je bezvadný kontakt na nabíjecích kontaktech nabíječky.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste
- nabíječku
- a akumulátorový článek

poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

Pokud jde bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

6.2 Zapnutí / vypnutí (obr. 8)
Na zapnutí přístroje se musí vypínač (1) posunout dopředu.
Pro vypnutí přístroje se musí vypínač (1) posunout opět dozadu.

6.3 Pracovní pokyny
- Přístroj zapněte.
- Při práci pohybujte přístrojem směrem od těla.
- Nikdy nepohybujte rukama v bezprostřední pracovní oblasti.
- Používejte pouze bezvadné a nepoškozené přídavné nástroje.

Přídavné nástroje:
Řezání: Řezání dřeva a plastu.
Pracovní pokyny: Při řezání dbejte na cizí tělesa v materiálu a případně je odstraňte.
Při ponorném řezání smějí být zpracovávány pouze měkké materiály jako dřevo nebo sádrokartonové desky.

Broušení: Plošné broušení na okrajích, v rozích nebo těžce dostupných oblastech. Podle brusného listu na broušení dřeva, barvy, laku atd.

Pracovní pokyny:
Přístroj je obzvlášť výkonný při broušení těžce přístupných rohů a hran. Pro broušení profilů nebo dutých zaoblení se může také pracovat pouze pomocí špičky nebo jedné hrany brusné desky. Příslušně podle zpracovávaného materiálu a požadovaného úběru povrchu jsou k dispozici různé brusné papíry. Výkon úběru je v podstatě určen volbou brusného papíru a silou přitlačení brusného talíře.

Škrabání: Seškrabávání starého laku nebo lepidla.

Pracovní pokyny:
Přídavný nástroj přibližte k místu opracování. Začněte plochým úhlem nastavení a malým přítlačným tlakem. Při velkém přítlačném tlaku může dojít k poškození podkladu (např. dřevo, omítka).

6.4 Regulátor otáček (obr. 8)
Otáčením regulátoru otáček (4) můžete předvolit počet otáček.

Směr plus:	vyšší počet otáček
Směr mínus:	nižší počet otáček

6.5 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 9 / pol. b)
Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (a). Indikace kapacity akumulátoru (b) signalizuje stav nabití pomocí 3 LED.

Všechny 3 LED svítí:
Akumulátor je plně nabitý.

2 nebo 1 LED svítí
Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

1 LED bliká:
Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

Všechny LED blikají:
Teplota akumulátoru je podkročena. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívat jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!
Před všemi čisticími pracemi vyjměte akumulátor z přístroje.

7.1 Čištění
- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

7.2 Údržba
Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

7.3 Objednávání náhradních dílů a příslušenství:
Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:
- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

Tip: Pro dobré pracovní výsledky doporučujeme používat vysoce kvalitní příslušenství značky kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Adaptér pro odsávání prachu (Art. č.: 44.651.63)

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 ˚C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

Likvidace



Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:
Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.
Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

10. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	**Zelená LED**	
Vyp	Bliká	**Provozní pohotovost** Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	**Nabíjení** Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	**Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO)** Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. **Opatření:** Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	**Přizpůsobené nabíjení** Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. **Opatření:** Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	**Porucha** Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. **Opatření:** Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	**Porucha teploty** Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). **Opatření:** Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Uhlíkové kartáčky, Trojúhelníková brusná deska, Škrabka, Pilový list HSS, Diamantový pilový kotouč, Akumulátor
Spotřební materiál/spotřební díly*	Brusný papír
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádame, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)? Popište tuto chybnou funkci.

Nebezpečenstvo!
Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 10)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. **Pozor! Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
3. **Pozor! Používajte ochrannú masku proti prachu.** Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vznikať zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!
4. **Pozor! Noste ochranné okuliare.** Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.
5. Skladovanie akumulátorov len v suchých miestnostiach s teplotou okolia v rozsahu +10 °C - +40 °C. Akumulátory skladovať len v nabitom stave (min. 40 % nabité).

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.
Výstraha!
Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.
Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1)

1. Vypínač zap/vyp
2. Uloženie nástroja
3. Nabíjačka (nie je súčasťou dodávky)
4. Otáčkový regulátor
5. Rýchloupínací uzáver na výmenu nástrojov
6. Akumulátor (nie je súčasťou dodávky)
7. Aretačné tlačidlo
8. Škrabka
9. Trojuholníková brúsna platnička
10. Ponorný pílový list na drevo
11. Ponorný pílový list na kov
12. Segmentový pílový list na drevo a plasty
13. Segmentový pílový list na hranovanie dlaždíc
14. Brúsny papier
15. Podložka

2.2 Objem dodávky
Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!
Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

- Multifunkčné náradie
- Trojuholníková brúsna platnička
- Škrabka
- 9x brúsny papier
- Ponorný pílový list na drevo
- Ponorný pílový list na kov
- Segmentový pílový list (HSS)
- Segmentový pílový list na dlaždice
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

3. Správne použitie prístroja

Tento prístroj je určený na brúsenie ohraničených plôch. Na brúsenie väčších plôch sa musí použiť odsávanie prachu, ktoré je možné zakúpiť ako príslušenstvo (pozri bod 7.3).

Tento prístroj je určený na brúsenie dreva, železa, plastov a podobných materiálov s použitím príslušného brúsneho papiera. Okrem toho je prístroj určený na pílenie dreva, plastov a podobných materiálov, ako aj na oškrabávanie lepených kobercových podláh, zvyškov náterových tmelov, starých lakov a podobných aplikácií.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

4. Technické údaje

Napájanie napätím motora: ..... 18 V d.c.
Otáčky pri voľnobehu: ..... 11000-20 000 min^{-1}
Brúsna plocha: ..... 90 x 90 x 90 mm
Uhol oscilácie: ..... 3,2°
Hmotnosť: ..... 1,1 kg

Pozor!
Prístroj sa dodáva bez akumulátorov a bez nabíjačky a smie sa používať len s lítium-iónovými akumulátormi série Power-X-Change!

Lítium-iónové akumulátory série Power-X-Change sa smú nabíjať len pomocou nabíjačiek Power-X-Charger.

Nebezpečenstvo!
Hlučnosť a vibrácie
Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} ..... 79 dB (A)
Nepresnosť K_{pA} .....3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} ..... 87 dB (A)
Nepresnosť K_{WA} .....3 dB

Používajte ochranu sluchu.
Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 62841.

Rukoväť
Emisná hodnota vibrácie a_h = 8,648 m/s^2
Faktor neistoty K = 1,5 m/s^2

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie elektrického prístroja s inými prístrojmi.
Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku sa môžu taktiež použiť za účelom predbežného posúdenia zaťaženia.

Výstraha:
Emisie vibrácií a hluku sa môžu behom skutočného používania elektrického prístroja líšiť od uvedených hodnôt, v závislosti od príslušného spôsobu, akým sa elektrický prístroj bude používať, predovšetkým od toho, aký druh obrobku sa obrába.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!
- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôsobte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.

Pozor!
Zvyškové riziká
Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:
1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržuje správnym spôsobom.

5. Pred uvedením do prevádzky

Výstraha!
Akumulátor vytiahnite vždy predtým, než budete vykonávať nastavenie na prístroji.

Pred uvedením Vášho akumulátorového prístroja do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte tieto pokyny:
- Nabite akumulátor pomocou nabíjačky.

5.1 Montáž obrábacích nástrojov (obr. 1-5)
- Otvorte rýchloupínací uzáver na výmenu nástrojov (5) tak, ako je to znázornené na obrázku 2.
- Pre bezpečnú montáž obrábacích nástrojov musíte multifunkčný nástroj nasadiť tak, aby vypínač zap/vyp (1) ukazoval smerom nadol a upnutie nástroja (2) smerom nahor.
- Obrábací nástroj (napr. škrabku) nasaďte na uloženie nástroja (2) tak, aby do otvorov obrábacieho nástroja pasovali kolíky upnutia nástroja. Uloženie nástroja (2) je magnetické, aby bolo možné fixovať obrábací nástroj počas procesu upínania.
- Rýchloupínací uzáver na výmenu nástrojov (5) znovu zatvorte. Dbajte na to, aby pritom ostali kolíky uloženia (2) v otvoroch obrábacieho nástroja.
- V objeme dodávky je obsiahnutá podložka (15) na bezpečné zafixovanie obrábacích nástrojov s otvormi. Prosím dbajte na správne použitie (zaoblenie ukazuje smerom k nástroju) podložky (15) pri obrábacích nástrojov s otvormi podľa zobrazenia na obrázku 4 a 5.

Skontrolujte pevné upevnenie obrábacieho nástroja!

5.2 Trojuholníková brúsna platnička
Pomocou trojuholníkovej brúsnej platničky sa dá prístroj používať ako trojuholníková rohová brúska.

5.2.1 Upevnenie brúsneho papiera
Bezproblémová výmena pomocou suchého zipsu. Pri výmene dbajte na lícovanie odsávacích otvorov brúsneho papiera s brúsnou platničkou.

6. Obsluha

6.1 Nabitie LI akumulátora (obr. 6/7)
1. Akumulátor (6) vybrať von z rukoväte, pritom stlačiť aretačné tlačidlo (7) smerom nadol.
2. Porovnajte, či sa elektrické napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s prítomným elektrickým napätím siete. Zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.
3. Nasuňte akumulátor do nabíjačky.

V bode 10 (signalizácia nabíjačky) nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek na nabíjačke.

Ak by nemalo byť možné nabitie akumulátora, skontrolujte prosím
- či je v zásuvke prítomné sieťové napätie.
- či je kontakt na nabíjacích kontaktoch nabíjačky v bezchybnom stave.

Ak by napriek tomu nemalo byť stále možné nabitie akumulátora, prosíme Vás, aby ste
- nabíjačku
- a akumulátor

zaslali nášmu zákazníckemu servisu.

Kvôli správnemu odoslaniu kontaktujte náš zákaznícky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabíjanie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor by nemal byť nikdy úplne vybitý. To totiž vedie k poškodeniu akumulátora!

6.2 Zapnutie / vypnutie (obr. 8)
Na zapnutie prístroja musíte posunúť vypínač (1) smerom vpred.
Na vypnutie prístroja musíte posunúť vypínač (1) znovu smerom vzdad.

6.3 Pracovné pokyny
- Zapnúť prístroj.
- Pracujte smerom od tela.
- Nikdy nevkladajte ruky do bezprostrednej pracovnej oblasti.
- Používajte iba bezchybné a nepoškodené obrábacie nástroje.

Obrábacie nástroje:
Pílenie: Pílenie dreva a plastu.
Pracovné pokyny: Pri pílení dávajte pozor na cudzie predmety v materiáli a v prípade potreby ich odstráňte.
V procese ponorného pílenia sa môžu opracovávať iba mäkké materiály ako drevo alebo sadrokartónové dosky.

Brúsenie: Rovinné brúsenie na okrajoch, v rohoch alebo ťažko dostupných oblastiach. Podľa brúsneho listu na brúsenie dreva, farby, laku a pod.
Pracovné pokyny:
Prístroj je obzvlášť výkonný pri brúsení ťažko dostupných rohov a hrán. Pri brúsení profilov a žliabkov je možné pracovať taktiež iba pomocou špičky alebo jednej hrany brúsnej platničky. V závislosti od spracovávaného materiálu a požadovaného stupňa obrúsenia povrchu sú k dispozícii rôzne druhy brúsneho papiera. Výkon obrusovania sa v podstate určuje voľbou brúsneho papiera a silou pritláčania brúsneho taniera.

Škrabanie: Oškrabávanie starých lakov alebo lepidiel.
Pracovné pokyny:
Obrábací nástroj priložte na miesto, ktoré sa má oškrabávať. Začnite plochým nastaveným uhlom a malým pritláčacím tlakom. Pri príliš vysokom pritláčacom tlaku sa môže poškodiť podklad (napr. drevo, omietka).

6.4 Otáčkový regulátor (obr. 8)
Otočením otáčkového regulátora (4) môžete zvoliť otáčky.

Smer plus:	vyššie otáčky
Smer mínus:	nižšie otáčky

6.5 Zobrazenie kapacity akumulátora (obr. 9/ pol. b)
Zatlačte na vypínač pre zobrazenie kapacity akumulátora (a). Zobrazenie kapacity akumulátora (b) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek LED.

Svietia všetky 3 kontrolky:
Akumulátor je úplne nabitý.

Svietia 2 alebo 1 kontrolka:
Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

1 kontrolka bliká:
Akumulátor je prázdny, nabite akumulátor.

Všetky kontrolky LED blikajú:
Požadovaná teplota akumulátora nie je dosiahnutá. Vyberte akumulátor z prístroja a nechajte ho jeden deň ležať pri izbovej teplote. Ak sa chyba bude znovu opakovať, tak bol akumulátor hĺbkovo vybitý a je defektný. Odoberte akumulátor z prístroja. Defektný akumulátor sa nesmie naďalej používať, resp. nabíjať.

7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!
Vytiahnite pred všetkými čistiacimi prácami akumulátor von z prístroja.

7.1 Čistenie
- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

7.2 Údržba
Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

7.3 Objednávanie náhradných dielov a príslušenstva:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

Tip! Pre dobré výsledky práce odporúčame kvalitné príslušenstvo značky kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Adaptér na odsávanie prachu (Č. výr.: 44.651.63)

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamŕzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30°C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

Likvidácia



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu. Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.
Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

10. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	**Zelená LED**	
Vyp	Bliká	**Pripravená k prevádzke** Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	**Nabíjanie** Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	**Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO)** Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. **Opatrenie:** Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	**Prispôsobené nabíjanie** Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. **Opatrenie:** Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	**Chyba** Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. **Opatrenie:** Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	**Tepelná porucha** Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) **Opatrenie:** Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Uhlíkové kefky, Trojuholníková brúsna platnička, Škrabka, HSS pílový list, Diamantový pílový list, Akumulátor
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Brúsny papier
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
  Popíšte túto chybnú funkciu.

Gevaar!
Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 10)

1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen.
2. **Voorzichtig! Draag een gehoorbeschermer.** Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.
3. **Voorzichtig! Draag een stofmasker.** Bij het bewerken van hout en andere materialen kan stof ontstaan dat schadelijk is voor de gezondheid. Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt!
4. **Voorzichtig! Draag een veiligheidsbril.** Vonken die tijdens het werk ontstaan of splinters, spanen en stof die uit het toestel ontsnappen kunnen leiden tot zichtverlies.
5. Opslag van de accu's alleen in droge ruimtes met een omgevingstemperatuur van +10°C - +40°C. Accu's alleen in geladen toestand opslaan (minstens 40% geladen).

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.
Waarschuwing!
Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien. Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1)

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Gereedschapsadapter
3. Lader (niet meegeleverd)
4. Toerentalregelaar
5. Snelspansluiting voor de gereedschapswissel
6. Accu (niet meegeleverd)
7. Grendelknop
8. Schraapstaal
9. Driehoekige schuurplaat
10. Insteekzaagblad voor hout
11. Insteekzaagblad voor metaal
12. Segmentzaagblad voor hout en kunststof
13. Segmentzaagblad voor tegelvoegen
14. Schuurpapier
15. Schijf

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de serviceinformatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!
Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Multifunctioneel gereedschap
- Driehoekige schuurplaat
- Schraapstaal

- 9x schuurpapier
- Insteekzaagblad voor hout
- Insteekzaagblad voor metaal
- Segmentzaagblad (HSS)
- Segmentzaagblad voor tegels
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

Het apparaat is geschikt voor het schuren van begrensde vlakken. Om grotere vlakken te schuren moet de stofafzuiging, die verkrijgbaar is als toebehoren (zie punt 7.3), worden ingezet.

De machine is bedoeld om hout, ijzer, kunststof en soortgelijke materialen te schuren met gebruikmaking van het daarvoor geschikte schuurpapier. Daarnaast is de machine bedoeld om hout, kunststof en soortgelijke materialen te zagen en om vastgelijmd tapijt, plamuurresten, oud lakwerk en dergelijke toepassingen af te schrapen.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

4. Technische gegevens

Spanning motor: ..... 18 V DC
Stationair toerental: ..... 11000-20000 min^{-1}
Schuurvlak: ..... 90 x 90 x 90 mm
Oscillatiehoek: ..... 3,2°
Gewicht: ..... 1,1 kg

Opgelet!
Het apparaat wordt geleverd zonder accu´s en zonder lader, en mag alleen worden ingezet met de Li-Ion accu´s van de Power-X-Change serie!

De Li-Ion accu´s van de Power-X-Change serie mogen alleen met de Power-X-Chargers worden geladen.

Gevaar!
Geluid en vibratie
De geluids- en vibratiewaarden werden bepaald volgens EN 62841.

Geluidsdrukniveau L_{pA} ..... 79 dB (A)
Onzekerheid K_{pA} ..... 3 dB
Geluidsvermogen L_{WA} ..... 87 dB (A)
Onzekerheid K_{WA} ..... 3 dB

Draag een gehoorbeschermer.
Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.

Totale vibratiewaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.

Handgreep
Trillingsemissiewaarde a_h = 8,648 m/s^2
Onzekerheid K = 1,5 m/s2

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormaliseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

Waarschuwing:
De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens de inzet van het elektrisch gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt, en met name van wat voor soort werkstuk wordt bewerkt.

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!
- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.

Voorzichtig!
Restrisico's
Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:
1. Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.

2. Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbeschermer wordt gedragen.
3. Schade aan de gezondheid die voortvloeit uit hand-arm-trillingen indien het toestel lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet naar behoren wordt gehanteerd en onderhouden.

5. Vóór inbedrijfstelling

Waarschuwing!
Trek altijd de accu eruit, voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert.

Lees absoluut de volgende instructies voordat u uw accu-apparaat in gebruik neemt:
- Laad de accu met de lader.

5.1 Inzetgereedschappen monteren (fig. 1-5)
- Open de snelspansluiting voor de gereedschapswissel (5) zoals getoond in afbeelding 2.
- Om het inzetgereedschap veilig te monteren valt het aan te raden om het multifunctionele gereedschap zo neer te zetten, dat de Aan/Uit-schakelaar (1) naar beneden en de gereedschapsadapter (2) naar boven wijst.
- Breng het inzetgereedschap (bijv. schraapstaal) zo aan op de gereedschapsadapter (2), dat de pennen van de gereedschapsadapter in de uitsparingen van de inzetgereedschappen passen. De gereedschapsadapter (2) is magnetisch, om het inzetgereedschap tijdens het spannen te fixeren.
- Sluit de snelspansluiting voor de gereedschapswissel (5) weer. Let erop dat de pennen van de adapter (2) daarbij in de uitsparing van het inzetgereedschap blijven.
- Bij de levering is een schijf (15) voor de veilige fixering van inzetgereedschappen met uitsparing inbegrepen. Gelieve te letten op het juiste gebruik (welving wijst naar het gereedschap toe) van de schijf (15) bij inzetgereedschappen met uitsparing zoals getoond in afbeelding 4 en 5.

Controleer of het inzetgereedschap goed vastzit!

5.2 Driehoekige schuurplaat
Met de driehoekige schuurplaat kan de machine als driehoekige schuurmachine worden gebruikt.

5.2.1 Bevestiging van het schuurpapier
Probleemloos verwisselen met klithechting. Let erop dat de afzuiggaatjes in het schuurpapier en die van de schuurplaat overeenstemmen.

6. Bediening

6.1 Laden van de LI-accupack (fig. 6/7)
1. Accupack (6) uit de handgreep trekken, terwijl u de grendelknop (7) naar beneden drukt.
2. Vergelijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de lader in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.
3. Schuif de accu op de lader.

Onder punt 10 (indicatie lader) vindt u een tabel met de betekenissen van de LED-indicatie aan de lader.

Mocht het laden van de accupack niet mogelijk zijn, controleer dan:
- of aan het stopcontact de netspanning aanwezig is.
- of een foutloos contact aan de laadcontacten van de lader voorhanden is.

Indien het laden van de accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u
- de lader
- en de accupack

op te sturen aan onze klantendienst.

Voor een deskundige verzending verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.

Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!

In het belang van een lange levensduur van de accupack is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accupack te zorgen. Dit is in elk geval noodzakelijk, wanneer u vaststelt dat het vermogen van het apparaat afneemt. Ontlaad de accupack nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accupack!

6.2 In-/Uitschakelen (fig. 8)
Om het apparaat in te schakelen schuift u de schakelaar (1) naar voor.
Om het apparaat uit te schakelen moet de schakelaar (1) weer naar achter worden geschoven.

6.3 Werkinstructies
- Apparaat inschakelen.
- Van het lichaam weg werken.
- Met de handen nooit vóór het onmiddellijke werkbereik komen.
- Alleen intacte en onbeschadigde inzetgereedschappen gebruiken.

Inzetgereedschappen:
Zagen: Zagen van hout en kunststof.
Werkinstructies: Let bij het zagen op vreemde voorwerpen in het materiaal en verwijder die eventueel.
Bij het dompelzagen mogen alleen zachte materialen zoals hout of gipskartonplaten worden bewerkt.

Schuren: Vlakschuren aan randen, in hoeken of moeilijk toegankelijke plaatsen. Al naargelang het vel schuurpapier voor het schuren van hout, verf, lak enz.

Werkinstructies:
Het gereedschap is bijzonder sterk bij het schuren van moeilijk toegankelijke hoeken en randen. Voor het schuren van profielen en holle vormen kan ook alleen met de punt of een rand van de schuurplaat worden gewerkt. Verschillende soorten schuurpapier zijn verkrijgbaar al naargelang het te bewerken materiaal en de gewenste af te schuren dikte van het oppervlak. Het schuurvermogen wordt hoofdzakelijk bepaald door de keuze van het schuurpapier en door het gedoseerd aandrukken van de schuurschijf.

Schaven: Afschrapen van oud lakwerk of lijmresten.

Werkinstructies:
Leid het inzetgereedschap naar de af te schrapen plaats. Begin met een vlakke aanzethoek en een geringe aandrukkracht. Bij een te hoge aandrukkracht kan de ondergrond (bijv. hout, pleister) worden beschadigd.

6.4 Toerenregelaar (fig. 8)
Door draaien van de toerentalregelaar (4) kunt u het toerental vooraf kiezen.

Plus-richting: hoger toerental
Min-richting: lager toerental

6.5 Accu-capaciteitsindicatie (fig. 9, pos. b)
Druk op de schakelaar voor accu-capaciteitsindicatie (a). De accu-capaciteitsindicatie (b) signaleert de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:
De accu is vol geladen.

2 of 1 LED(s) branden:
De accu beschikt over voldoende restlading.

1 LED knippert:
De accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:
De temperatuur van de accu is te laag. Verwijder de accu van het apparaat en laat de accu één dag liggen bij ruimtetemperatuur. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Neem de accu van het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt resp. geladen worden.

7. Reiniging, onderhoud en bestelling van onderdelen

Gevaar!
Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de accu uit het apparaat.

7.1 Reiniging
- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

7.2 Onderhoud
In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.3 Bestelling van onderdelen en toebehoren:
Gelieve bij de bestelling van onderdelen de volgende gegevens te vermelden:
- Type van het apparaat
- Artikelnummer van het apparaat
- Ident.-nummer van het apparaat
- Onderdeelnummer van het benodigde onderdeel

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

Tip! Voor een goed werkresultaat bevelen wij hoogwaardig toeehoren van kwb aan! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Stofzuigadapter (Artikel-nr.: 44.651.63)

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:
Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled.
Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.
Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

10. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	**Groene LED**	
Uit	Knippert	**Operationaliteit** De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	**Laden** De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	**De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO)** Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. **Maatregel:** Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	**Aanpassingslading** De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. **Maatregel:** Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	**Fout** Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. **Maatregel:** Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	**Temperatuurstoring** De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0°C). **Maatregel:** Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20°C).

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Koolborstels, Driehoekige schuurplaat, Schraapstaal, HSS-zaagblad, Diamantzaagblad, Accu
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Schuurpapier
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)? Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Peligro!
Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 10)

1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.
2. **Cuidado! Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.
3. **Cuidado! Es preciso ponerse una mascarilla de protección.** Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!
4. **Cuidado! Llevar gafas de protección.** Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.
5. Almacenamiento de las baterías sólo en espacios secos con una temperatura ambiente entre +10 °C y +40 °C. Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40 %).

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.
¡Aviso!
Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.
Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1)

1. Interruptor ON/OFF
2. Alojamiento para herramienta
3. Cargador (no se incluye en el volumen de entrega)
4. Regulador de velocidad
5. Cierre tensor rápido para cambiar la herramienta
6. Batería (no se incluye en el volumen de entrega)
7. Dispositivo de retención
8. Rascador
9. Plancha abrasiva triangular
10. Hoja de sierra de inmersión para madera
11. Hoja de sierra de inmersión para metal
12. Hoja de sierra segmentada para madera y plástico
13. Hoja de sierra segmentada para alicatado
14. Papel abrasivo
15. Arandela

2.2 Volumen de entrega
Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respeto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!
¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Herramienta mutiusos
- Plancha abrasiva triangular
- Rascador
- 9 papeles abrasivos
- Hoja de sierra de inmersión para madera
- Hoja de sierra de inmersión para metal
- Hoja de sierra segmentada (de acero de alta velocidad)
- Hoja de sierra segmentada para alicatado
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

Este aparato ha sido concebido para lijar superficies de dimensiones limitadas. Si se quieren lijar superficies más grandes, será preciso emplear el sistema de aspiración de polvo que está disponible como accesorio (ver punto 7.3).

La máquina ha sido concebida para lijar madera, hierro, plástico y materiales similares utilizando el papel abrasivo correspondiente. Asimismo, la máquina es adecuada para serrar madera, plástico y materiales similares, así como para quitar raspando moquetas adheridas, restos de masilla tapaporos, pintura antigua y aplicaciones similares.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

4. Características técnicas

Alimentación de tensión de motor: ..... 18 V CC
Velocidad marcha en vacío: .... 11000-20000 rpm
Superficie abrasiva: ..... 90 x 90 x 90 mm
Ángulo de oscilación: .....3,2°
Peso: .....1,1 kg

¡Atención!
¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador y sólo puede utilizarse con las baterías de iones de litio de la serie Power X-Change!

Las baterías de iones de litio de la serie Power X-Change sólo pueden cargarse con cargadores Power X.

Peligro!
Ruido y vibración
Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica L_{pA} ..... 79 dB(A)
Imprecisión K_{pA} .....3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA} ..... 87 dB(A)
Imprecisión K_{WA} .....3 dB

Usar protección para los oídos.
La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Empuñadura
Valor de emisión de vibraciones a_h = 8,648m/s^2
Imprecisión K = 1,5 m/s^2

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

Aviso:
Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!
- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.

Cuidado!
Riesgos residuales
Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

5. Antes de la puesta en marcha

¡AVISO!
Quitar siempre la batería antes de realizar ajustes en el aparato.

Antes de la puesta en marcha del aparato de batería, es preciso leer las siguientes advertencias:

- Cargar la batería con el cargador.

5.1 Montar las herramientas insertables (fig. 1-5)

- Abrir el cierre tensor rápido para cambiar la herramienta (5) como se muestra en la figura 2.
- Para montar de forma segura las herramientas insertables es preciso colocar la herramienta multiusos de tal forma que el interruptor ON/OFF (1) mire hacia abajo y el alojamiento de las herramientas (2) hacia arriba.
- Colocar la herramienta insertable (p. ej., rascador) en el alojamiento (2) de manera que los pernos del alojamiento entren en las entalladuras de las herramientas insertables. El alojamiento (2) es magnético para fijar la herramienta durante el proceso de sujeción.
- Volver a cerrar el cierre tensor rápido después de cambiar la herramienta (5). Asegurarse que los pernos del alojamiento (2) permanezcan en las entalladuras de la herramienta insertable.
- El volumen de entrega incluye una arandela (15) para fijar de manera segura las herramientas insertables con entalladuras. Asegurarse de utilizar correctamente (la parte abombada mira hacia la herramienta) la arandela (15) según se muestra en las figuras 4 y 5.

¡Comprobar que la herramienta insertable esté bien colocada!

5.2 Plancha abrasiva triangular

Con la plancha abrasiva triangular se puede utilizar la máquina como lijadora triangular.

5.2.1 Fijación del papel abrasivo

Se cambia fácilmente gracias al cierre adherente. Asegurarse de que coincidan los orificios de aspiración en el papel abrasivo y el disco abrasivo.

6. Manejo

6.1 Cargar la batería LI (fig. 6/7)

1. Sacar la batería (6) de la empuñadura presionando hacia abajo el dispositivo de retención (7).
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Colocar la batería en el cargador.

El apartado 10 (indicación cargador) incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en la toma de corriente.
- exista buen contacto entre los contactos de carga del cargador.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

6.2 Conexión, desconexión (fig. 8)
Para conectar el aparato, desplazar el interruptor (1) hacia delante.
Para desconectar el aparato, volver a desplazar el interruptor (1) hacia atrás.

6.3 Instrucciones relativas al trabajo
- Conectar el aparato.
- Trabajar apartando el aparato del cuerpo.
- No poner las manos en las inmediaciones del área de trabajo.
- Utilizar exclusivamente herramientas insertables que se encuentren en perfecto estado.

Herramientas insertables:
Serrar: serrar madera y plástico.
Instrucciones relativas al trabajo: Al serrar comprobar que no haya cuerpos extraños en el material y, en caso necesario, retirarlos..
En el serrado de inmersión solo se pueden trabajar materiales blandos como madera o placas de yeso encartonado.

Lijar: lijar superficies en bordes, esquinas o zonas de difícil acceso. Dependiendo de la hoja abrasiva, utilizar para lijar madera, pintura, barniz, etc.

Instrucciones relativas al trabajo:
Este aparato resulta especialmente eficiente a la hora de afilar cantos o esquinas de difícil acceso. Para afilar perfiles y superficies curvas, basta con utilizar la punta o un canto de la plancha abrasiva. Existen diferentes tipos de papel abrasivo, dependiendo del material que se desee lijar y la superficie que se desee eliminar. La elección de la hoja abrasiva y la presión moderada ejercida contra el material serán los determinantes de un acabado perfecto.

Rascar: rascar pinturas o adhesivos antiguos.
Instrucciones relativas al trabajo:
Acercar la herramienta a la zona que rascar. Empezar con un ángulo plano y poca presión. Si se ejerce demasiada presión se podría dañar la base (p. ej., madera, revoque).

6.4 Regulador de velocidad (fig. 8)
La velocidad se selecciona girando el regulador de velocidad (4).

Sentido MÁS: mayor velocidad
Sentido MENOS: menor velocidad

6.5 Indicador de capacidad de batería (fig. 9/ pos. b)
Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (a). El indicador de capacidad de batería (b) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

Si los 3 LED están iluminados:
La batería está completamente cargada.

Si están iluminados 1 o 2 LED:
La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:
La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:
La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

¡Peligro!
Antes de realizar cualquier trabajo de limpieza es preciso sacar la batería del aparato.

7.1 Limpieza
- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta

que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

7.2 Mantenimiento
No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

7.3 Pedido de piezas de repuesto y accesorios:
A la hora de pasar pedido de piezas de repuesto, es preciso indicar los siguientes datos:
- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación del aparato
- Número de la pieza de repuesto requerida

Los precios y la información actual se hallan en www.Einhell-Service.com

¡Consejo! ¡Para obtener un buen resultado recomendamos accesorios de alta calidad de kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Adaptador de aspiración de polvo
(Núm. de art.: 44.651.63)

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 ˚C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.
¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!
Este producto deber depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:
De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.
En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

10. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	**LED verde**	
Apagado	Parpadea	**Listo para funcionamiento** El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	**Carga** El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	**La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO)** Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. **Medida:** Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	**Carga adaptada** El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. **Medida:** Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	**Fallo** El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. **Medida:** Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	**Avería por temperatura** La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) **Medida:** Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Escobillas de carbón, Plancha abrasiva triangular, Rascador, Hoja de la sierra HSS, Hoja de sierra para diamante, Batería
Material de consumo/Piezas de consumo*	Papel abrasivo
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)? Describa ese fallo en el funcionamiento.

Vaara!
Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 10)
1. **Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
2. **Huomio! Käytä kuulosuojuksia.** Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.
3. **Huomio! Käytä pölynsuojanaamaria.** Puuta tai muita materiaaleja työstettäessä saattaa syntyä terveydelle haitallista pölyä. Asbestipitoista materiaalia ei saa työstää!
4. **Huomio! Käytä suojalaseja.** Työn aikana syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoilevat sirut, lastut ja pölyt saattavat aiheuttaa näkökyvyn menetyksen.
5. Säilytä akut vain kuivassa tilassa, jossa lämpötila on +10°C ja +40°C välillä. Säilytä akkuja vain ladattuna (väh. 40 % ladattuna).

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.
Varoitus!
Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.
Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö

2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1)
1. Päälle-/pois-katkaisin
2. Työkaluistukka
3. Latauslaite (ei sisälly toimitukseen)
4. Kierrosluvun säädin
5. Työkalun vaihdon pikaliitin
6. Akku (ei sisälly toimitukseen)
7. Lukituspainike
8. Kaavin
9. Kolmiohiomalevy
10. Upposahanterä puuta varten
11. Upposahanterä metallia varten
12. Segmenttisahanterä puuta ja muovia varten
13. Segmenttisahanerä laatansaumoja varten
14. Hiomapaperi
15. Levy

2.2 Toimituksen sisältö
Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.
- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateiriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarksta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuajan loppuun saakka.

Vaara!
Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!
- Monitoimityökalu
- Kolmiohiomalevy
- Kaavin
- 9 kpl hiomapaperia
- Upposahanterä puuta varten
- Upposahanterä metallia varten
- Segmenttisahanterä (HSS)
- Segmenttisahanterä laattoja varten
- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Laite soveltuu pienikokoisten pintojen hiomiseen. Suurempien pintojen hiomisessa täytyy käyttää pölyn poistoimulaitetta, joka on saatavana lisävarusteena (katso kohta 7.3).

Kone on tarkoitettu puun, raudan, muovin ja vastaavanlaisten työstöaineiden hiontaan käyttämällä tarkoitukseen sopivaa hiomapaperia. Lisäksi kone on tarkoitettu puun, muovien ja vastaavanlaisten työstöaineiden sahaamiseen sekä liimattujen kokolattiamattojen, täyttömassojen jätteiden tai vanhan maalin poistamiseen kaapimalla sekä vastaavanlaisiin töihin.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

4. Tekniset tiedot

Moottorin virransyöttö: ..... 18 V tasavirta
Joutokäyntikierrosluku: ..... 11000-20000 min^{-1}
Hiomapinta: ..... 90 x 90 x 90 mm
Heiluntakulma: ..... 3,2°
Paino: ..... 1,1 kg

Huomio!
Laite toimitetaan ilman akkuja ja latauslaitetta, ja sitä saa käyttää ainoastaan Power-X-Change -sarjan litiumioniakkujen kera!

Power-X-Change -sarjan litiumioniakut saa ladata ainoastaan Power-X-latauslaitteilla.

Vaara!
Melu ja tärinä
Melu- ja tärinäarvot on mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

Äänen painetaso L_{pA} ..... 79 dB(A)
Mittausvirhe K_{pA} ..... 3 dB
Äänen tehotaso L_{WA} ..... 87 dB(A)
Mittausvirhe K_{WA} ..... 3 dB

Käytä kuulosuojuksia.
Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

Kahva
Tärinänpäästöarvo a_h = 8,648 m/s^2
Epävarmuus K = 1,5 m/s^2

Annetut tärinän kokonaispäästöarvot ja annetut melunpäästöarvot on mitattu normitetulla koestusmenetelmällä ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalun vertaamiseksi toiseen sähkötyökaluun.

Annettuja tärinän päästöarvoja ja annettuja melunpäästöarvoja voidaan käyttää myös rasituksen alustavaan arviointiin.

Varoitus:
Tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa annetuista arvoista sähkötyökalua käytettäessä tositilanteessa, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti siitä, minkätyyppistä työstökappaletta käsitellään.

Rajoita melunpäästöt ja tärinä mahdollisimman vähäisiksi!
- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.

Huomio!
Jäämäriskit
Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämäriski. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:
1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pölysuojanaamaria.
2. kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulosuojaimia.
3. terveydellisiä haittoja, jotka aiheutuvat kädenkäsivarren tärinästä, jos laitetta käytetään pitemmän aikaa tai sitä ei käsitellä ja huolleta määräysten mukaisesti.

5. Ennen käyttöönottoa

Varoitus!
Irrota akku aina ennen kuin teet laitteeseen säätöjä.

Lue nämä ohjeet ehdottomasti ennen akkulaitteesi käyttöönottoa:
- Lataa akku latauslaitteella.

5.1 Liitostyökalujen asennus (kuvat 1-5)
- Avaa työkalun vaihdon pikaliitin (5) kuten kuvassa 2 näytetään.
- Käytettyjen työkalujen turvallisen asentamisen takaamiseksi tulee monitoimityökalu asettaa paikalleen niin, että päälle-/pois-katkaisin (1) näyttää alaspäin ja työkaluistukka (2) ylöspäin.
- Aseta liitostyökalu (esim. kaavin) työkaluistukkaan (2) siten, että työkaluistukan tapit sopivat työkalussa oleviin aukkoihin. Työkaluistukka (2) on magneettinen, jotta se pitää työkalun paikallaan sitä kiinnitettäessä.
- Sulje työkalun vaihdon pikaliitin (5) jälleen. Huolehdi siitä, että istukan (2) tapit pysyvät tällöin liitetyn työkalun aukoissa.
- Toimitukseen kuuluu levy (15), jolla aukolla varustettu työkappale kiinnittyy turvallisesti. Huomioi kuvissa 4 ja 5 näytetty levyn (15) oikea käyttö aukollisten työkalujen kera (kaareva pinta on työkaluun päin).

Tarkasta, että liitostyökalu on tukevasti paikallaan!

5.2 Kolmiohiomalevy
Kolmiohiomalevyn avulla konetta voidaan käyttää kolmiohiomakoneena.

5.2.1 Hiomapaperin kiinnittäminen
Mutkaton vaihto tarrakiinnityksen avulla. Huolehdi siitä, että hiomapaperin ja hiomalevyn poistoimureiät ovat kohdakkain.

6. Käyttö

6.1 LI-akkusarjan lataaminen (kuvat 6/7)
1. Vedä akkusarja (6) ulos kahvasta painaen samanaikaisesti lukituspainiketta (7) alas.
2. Tarkasta, että tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen verkkopistoke pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku latauslaitteeseen.

Kohdasta 10 (latauslaitteen näyttö) löydät taulukon, josta selviävät latauslaitteen LED-näytön merkitykset.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja tarkasta,
- onko pistorasiassa verkkojännitettä.
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhdessä latauslaitteen kontakteihin.

Jos akkusarjan lataaminen ei vieläkään onnistu, pyydämme toimittamaan
- latauslaitteen
- sekä akkusarjan

tekniseen asiakaspalveluumme.

Pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.
Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!

Jotta akkusarjan elinikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjentyä täysin. Tästä seuraa akkusarjan vahingoittuminen!

6.2 Käynnistys / sammutus (kuva 8)
Laitteen päällekytkemiseksi tulee katkaisin (1) työntää eteen.
Laitteen sammuttamiseksi tulee katkaisin (1) työntää jälleen taakse.

6.3 Työskentelyohjeita
- Käynnistä laite.
- Työskentele aina itsestäsi poispäin.
- Älä koskaan pane käsiäsi välittömän työalueen etupuolelle.
- Käytä ainoastaan moitteettomia, vahingoittumattomia työkaluja.

Liitostyökalut:
Sahaaminen: Puun ja muovin sahaaminen.
Työskentelyohjeita: Tarkkaile sahatessasi, onko materiaalissa vieraita esineitä ja poista ne tarvittaessa.
Upposahauksessa saa työstää vain pehmeitä materiaaleja kuten puuta tai kipsilevyjä.

Hionta: Tasohionta reunoissa, nurkissa tai vaikeasti tavoitettavilla alueilla. Hiomapaperista riippuen puun, maalin, lakan jne. hiomiseen.

Työskentelyohjeita:
Laite on erityisen tehokas vaikeasti tavoitettavien nurkkien ja reunojen hiomisessa. Profiilien ja syvennysten hiomisessa voidaan käyttää myös ainoastaan hiomalautasen kärkeä tai yhtä reunaa. Työstettävän materiaalin sekä halutun pintamateriaalin poistomäärän mukaisesti on saatavana

erilaisia hiomapapereita. Pintamateriaalin poistoteho on olennaisesti riippuvainen hiomapaperin valinnasta ja hiomalautaseen kohdistetusta puristusvoimasta.
Kaavinta: Vanhan maalin tai liiman poiskaavinta.

Työskentelyohjeita:
Vie käytetty työkalu poistettavaan kohtaan. Aloita laakealla kulmalla ja vähäisellä puristuspaineella. Jos puristuspaine on liian suuri, niin pohja (esim. puu, laasti) saattaa vahingoittua.

6.4 Kierrosluvun säädin (kuva 8)
Kääntämällä kierrosluvun säädintä (4) voit valita kierrosluvun ennakolta.

Plus-suunta:	korkeampi kierrosluku
Miinus-suunta:	alhaisempi kierrosluku

6.5 Akun tehonäyttö (kuva 9/kohta b)
Paina akun tehonnäytön katkaisinta (a). Akun tehonnäyttö (b) ilmoittaa akun lataustilan 3 LED:in avulla.

Kaikki 3 LED:iä palavat:
Akku on ladattu täyteen.

2 tai 1 LED(:iä) palaa:
Akussa on vielä riittävästi tehoa.
1 LED vilkkuu:
Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED:it vilkkuvat:
Akun lämpötila on liian alhainen. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla päivän verran huoneenlämmössä. Jos virhe esiintyy jälleen, niin akku on tyhjentynyt aivan täysin ja vahingoittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!
Irrota akku laitteesta ennen kaikkia puhdistustoimia.

7.1 Puhdistus
- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

7.2 Huolto
Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

7.3 Varaosa- ja lisävarustetilaus:
Varaosia tilattaessa tulee antaa seuraavat tiedot:
- laitteen tyyppi
- laitteen tuotenumero
- laitteen tunnusnumero
- tarvittavan varaosan varaosanumero

Aktuellit hinnat ja muita tietoja löydät verkkosivustosta www.Einhell-Service.com

Vinkki: Hyvän työtuloksen saamiseksi suosittelemme kwb :n korkealaatuisia varusteita! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Pölyn poistoimusovitin (Tuotenro: 44.651.63)

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

9. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

10. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	**Vihreä LED**	
Pois	Vilkkuu	**Käyttövalmiustila** Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	**Lataaminen** Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viite! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riipüuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	**Akku on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO)** Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. **Toimenpide:** Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkkuu	Pois	**Sovitettu lataaminen** Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. **Toimenpide:** Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkkuu	Vilkkuu	**Häiriö** Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. **Toimenpide:** Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	**Lämpötilahäiriö** Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) **Toimenpide:** Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

Hävitys



Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:
Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.
Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kauttaan voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Hiiliharjat, Kolmiohiomalevy, Kaavin, Pikateräs-sahanterä, Timanttisahanterä, Akku
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Hiomapaperi
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
  Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Nevarnost!
Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 10)

1. **Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!
2. **Pozor! Uporabljajte zaščito za ušesa.** Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.
3. **Pozor! Uporabljajte protiprašno zaščitno masko.** Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!
4. **Pozor! Uporabljajte zaščitna očala.** Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.
5. Akumulator skladiščite le v suhih prostorih s temperaturo okolice pribl. +10 °C do +40 °C. Akumulatorje vedno skladiščite polne (vsaj 40 % napolnjene).

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!
Opozorilo!
Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno. Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.
Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

2. Opis naprave na obseg dobave

2.1 Opis naprave (Slika 1)

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Nastavek za orodje
3. Napajalnik (ni v obsegu dobave)
4. Regulator števila vrtljajev
5. Hitro vpenjalo za menjavo orodja
6. Akumulator (ni v obsegu dobave)
7. Zaskočna tipka
8. Strgalo
9. Trikotna brusilna plošča
10. Potopni žagin list za les
11. Potopni žagin list za kovino
12. Segmentni žagin list za les in plastiko
13. Segmentni žagin list za spoje za ploščice
14. Brusilni papir
15. Kolut

2.2 Obseg dobave
S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!
Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Večfunkcijsko orodje
- Trikotna brusilna plošča
- Strgalo
- 9x brusilni papir
- Potopni žagin list za les
- Potopni žagin list za kovino
- Segmentni žagin list (HSS)
- Segmentni žagin list za ploščice

- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

3. Predpisana namenska uporaba

Naprava je primerna za brušenje omejenih ploskev. Za brušenje večjih površin morate uporabljati napravo za sesanje prahu, ki je na voljo kot oprema (Glejte točko 7.3).

Stroj je namenjen za brušenje lesa, železa, plastičnih mas in podobnega materiala z ustreznim brusilnim papirjem. Poleg tega je stroj namenjen žaganju lesa, plastičnih mas in podobnega materiala ter za strganje preprog, zlepljenih na tla, ostankov kita, starega laka in za podobno uporabo..

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalec in ne proizvajalec.

4. Tehnični podatki

Oskrba z napetostjo motor: ..... 18 V d.c.
Število obratov v prostem teku: .....
.....11000-20.000 min^{-1}
Brusilna površina: ..... 90 x 90 x 90 mm
Oscilacijski kot: ..... 3,2°
Teža: ..... 1,1 kg

Pozor!
Naprava je dobavljena brez akumulatorjev in polnilnika; uporabljate jo lahko samo z litij-ionskimi akumulatorji serije Power-X-Change!

Litij-ionske akumulatorje serije Power-X-Change lahko polnite samo s polnilniki Power-X.

Nevarnost!
Hrup in vibracije
Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotavljane v skladu z EN 62841.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA} ..... 79 dB (A)
Negotovost K_{pA} .....3 dB
Nivo zvočne moči L_{WA}..... 87 dB (A)
Negotovost K_{WA} .....3 dB

Uporabljajte zaščito za ušesa.
Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 62841.

Ročaj
Emisijska vrednost vibracij a_h = 8,648 m/s^2
Negotovost K = 1,5 m/s^2

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem testnem postopku in jo je mogoče za primerjavo električnega orodja primerjati z drugo vrednostjo.

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa je možno uporabiti tudi za predhodno oceno obremenitve.

Opozorilo:
Vrednosti nihanj in emisij hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!
- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.

Pozor!
Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:
1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

5. Pred uporabo

Opozorilo!
Preden začnete izvajati nastavitve na napravi, vedno izvlecite akumulator.

Pred zagonom svoje akumulatorske naprave obvezno upoštevajte naslednje napotke:
- Akumulator napolnite z napajalnikom.

5.1 Montaža vstavljenega orodja (slike 1-5)
- Odprite hitro vpenjalo za menjavo orodja (5), kot prikazuje slika 2.
- Za varno montažo vstavljenega orodja namestite večfunkcijsko orodje tako, da je stikalo za vklop/izklop (1) navzdol in da gleda sprejem orodja (2) navzgor.
- Vstavljeno orodje (npr. strgalo) vstavite v sprejem orodja (2) tako, da se zatiči sprejema orodja prilegajo v zareze orodja. Sprejem orodja (2) je magnetni, da se vstavljeno orodje med postopkom napenjanja fiksira.
- Zaprite hitro vpenjalo za menjavo orodja (5). Pazite, da ostanejo zatiči sprejema (2) v zarezah vstavljenega orodja.
- V obsegu dobave je kolut (15) za varno fiksiranje vstavljenega orodja z zarezami. Upoštevajte pravilno uporabo (vbočenje gleda proti orodju) koluta (15) pri vstavljenem orodju z zarezami, kot prikazujeta sliki 4 in 5.

Preverite, ali je vstavljeno orodje dobro pritrjeno!

5.2 Trikotna brusilna plošča
S trikotno brusilno ploščo lahko stroj uporabite kot trikotni brusilnik.

5.2.1 Pritrditev brusilnega papirja
Preprosta menjava z ježkom. Pazite na ujemanje sesalnih lukenj na brusilnem papirju in brusilni plošči.

6. Upravljanje

6.1 Polnjenje litijevega akumulatorskega vložka (sliki 67)
1. Potegnite akumulatorski vložek (6) iz ročaja, ob tem potisnite zaskočno tipko (7) navzdol.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič napajalnika v zidno vtičnico. Zelena LED-dioda začne utripati.
3. Akumulator potisnite na polnilno napravo.

V točki 10 (prikaz naprave za polnjenje) najdete tabelo s pomeni prikaza LED-diod na polnilni napravi.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite
- ali je vtičnica pod napetostjo.
- ali obstaja brezhiben kontakt na polnilnih kontaktih naprave za polnjenje.

Če polnjenje akumulatorskega vložka še vedno ni mogoče, pošljite
- napajalnik
- in akumulatorski vložek

naši službi za stranke.

Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!

V interesu dolge življenjske dobe baterijskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje baterijskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Baterijskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete baterijski vložek!

6.2 Vklop/izklop (sl. 8)
Za vklop naprave morate stikalo (1) potisniti naprej.
Za izklop naprave morate stikalo (1) potisniti nazaj.

6.3 Napotki za delo
- Napravo vklopite.
- Delajte proč od telesa.
- Rok nikoli ne približujte neposrednemu območju dela.
- Uporabljajte samo brezhibno in nepoškodovano vstavljeno orodje.

Vstavljeno orodje:
Žaganje: Žaganje lesa in plastičnih mas.
Delovna navodila: Pri žaganju pazite na tujke v materialu in jih po potrebi odstranite.
V postopku potopnega žaganja lahko obdelujete le mehke materiale, kot so les ali mavčne plošče.

Brušenje: Brušenje površin na robovih, v kotih ali težko dostopnih predelih. Glede na brusilni list za brušenje lesa, barve, laka itd.

Delovna navodila:
Naprava je posebno zmogljiva pri brušenju težko dostopnih kotov in robov. Za brušenje profilov in žlebičev lahko delate tudi samo s konico ali enim robom brusilnega koluta. Glede na material, ki ga obdelujete, in želeno pobrušeno površino so na voljo različni brusilni papirji. Brusilna moč je v glavnem odvisna od izbire brusilnega papirja in odmerjenega pritiskanja brusilnega krožnika.

Strganje: Strganje starega laka ali lepila

Delovna navodila:
Uporabljeno orodje približajte mestu, ki ga želite pobrusiti. Začnite s ploskim vpadnim kotom in majhnim pritiskom. Pri premočnem pritiskanju lahko poškodujete podlago (npr. les, omet).

6.4 Regulator števila vrtljajev (slika 8)

Z obračanjem regulatorja števila vrtljajev (4) lahko izberete število vrtljajev.

Smer plus:	večje število vrtljajev
Smer minus:	nižje število vrtljajev

6.5 Prikaz kapacitete akumulatorja (slika 9/ poz. b)

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (a). Prikaz zmogljivosti akumulatorja (b) signalizira stanje napolnjenosti akumulatorja s 3 lučkami LED.

Vse 3 LED-lučke svetijo:
Akumulator je do konca napolnjen.

Svetita 2 ali 1 lučka LED
Akumulator je še zadostno napolnjen.

1 lučka LED utripa:
Akumulator je prazen in ga napolnite.

Vse LED-lučke utripajo:
Temperatura akumulatorja ni dosežena. Akumulator odstranite od naprave in ga pustite en dan na sobni temperaturi. Če se napaka ponovno pojavi, je bil akumulator globinsko izpraznjen in je okvarjen. Akumulator odstranite od naprave. Okvarjenega akumulatorja ne smete več uporabljati ali polniti.

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!
Pred vsemi čistilnimi deli izvlecite akumulator iz naprave.

7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

7.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

7.3 Seznam nadomestnih delov in dodatne opreme:

Pri naročanju nadomestnih delov navedite naslednje:

- tip naprave
- št. art. naprave
- ID-številka naprave
- številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije lahko najdete na spletni strani: www.Einhell-Service.com

Namig! Za dobre delovne rezultate priporočamo kakovostno dodatno opremo družbe kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Adapter za sesalnik (št. art.: 44.651.63)

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperature je med 5 in 30 ˚C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

Odlaganje



Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:
V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.
Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

10. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	**Zelena LED-dioda**	
Izklop	Utripa	**Pripravljeno na uporabo** Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	**Polnjenje** Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	**Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO)** Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. **Ukrep:** Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	**Prilagodilno polnjenje** Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. **Ukrep:** Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	**Napaka** Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. **Ukrep:** Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	**Motnja temperature** Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0°C). **Ukrep:** Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20°C).

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Ogljene ščetke, Trikotna brusilna plošča, Strgalo, Žagin list HSS, Diamantna žagin list, Akumulator
Obrabni material/ obrabni deli*	Brusilni papir
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:
- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
  Opišite to napačno delovanje.

Veszély!
A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 10-es képet)
1. **Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. **Vigyázat! Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.** A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.
3. **Vigyázat! Viseljen egy porvédőálarcot.** Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!
4. **Vigyázat! Hordjon egy védőszemüveget.** Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szillánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.
5. Az akkuk tárolása csak száraz termekben +10°C - +40°C fok közötti környezeti hőmérsékletnél. Az akkukat csak feltöltött állapotban tárolni (legalább 40%-ra feltöltötten).

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetecskében találhatóak!
Figyelmeztetés!
Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.
Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (1-es kép)
1. Be- /Kikapcsoló
2. Szerszámbefogó
3. Töltőkészülék (nincs a szállítás terjedelmében)
4. Fordulatszám-szabályozó
5. Gyorsszorítású zár a szerszámcseréhez
6. Akku (nincs a szállítás terjedelmében)
7. Rögzítőtaszter
8. Kaparó
9. Háromszög-csiszolólemez
10. Bemerülő fűrészlap fához
11. Bemerülő fűrészlap fémhez
12. Szegmens fűrészlap fához és műanyaghoz
13. Szegmens fűrészlap kőlap fugához
14. Csiszolópapír
15. Tárcsa

2.2 A szállítás terjedelme
Kérjük a leírott szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.
- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!
A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Multifunkcionális szerszám
- Háromszög-csiszolólemez
- Kaparó
- 9x csiszolópapír

- Bemerülő fűrészlap fához
- Bemerülő fűrészlap fémhez
- Szegmens fűrészlap (HSS)
- Szegmens fűrészlap kőlapokhoz
- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

A készülék korlátolt felületek csiszolására alkalmas. Nagyobb felületek csiszolására használni muszáj, a tartozékként kapható (lásd a 7.3-as pontot) porelszívást.

A megfelelő csiszolópapír használatával a gép fa, vas, műanyag és hasonló munkaanyagok csiszolására van meghatározva. Ezenkívül a gép fa, műanyag és hasonló munkaanyagok fűrészelésére, valamint a ragasztott padlószönyegeknek, spatulyázó massza-maradványainak, öreg lakkozásoknak a lekaparására és hasonló használatokra van meghatározva.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

4. Technikai adatok

Feszültségellátás motor: ..... 18 V d.c.
Üresjárati-fordulatszám: ..... 11000-20000 perc^{-1}
Csiszolófelület: ..... 90 x 90 x 90 mm
Oszcillációs szög: ..... 3,2°
Súly: ..... 1,1 kg

Figyelem!
A készülék akkuk és töltőkészülék nélkül lesz leszállítva és csak a Power-X-Change szeriai Li-Ion akkukkal szabad használni!

A Power-X-Change szeriának a Li-Ion akkujait csak a Power-X-Charger-el szabad tölteni.

Veszély!
Zaj és vibrálás
A zaj és a vibrálási értékek az EN 62841 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték L_{pA} ..... 79 dB(A)
Bizonytalanság K_{pA} ..... 3 dB
Hangteljesítménymérték L_{WA} ..... 87 dB(A)
Bizonytalanság K_{WA} ..... 3 dB

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.
A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Rezgésösszértékek (három irány vektorösszege) az EN 62841 szerint lettek meghatározva.

Fogantyú
Rezgésemisszióérték a_h = 8,648 m/s^2
Bizonytalanság K = 1,5 m/s^2

A megadott rezgésemisszióértékek és a megadott zajkibocsátási értékek egy normált ellenőrzési folyamat szerint lettek mérve és fel lehet őket használni az egyik elektromos szerszámnak egy másikkal való összehasonlítására.

A megadott rezgésemisszióértékeket és a megadott zajkibocsátási értékeket a megterhelés ideiglenes felbecsülésére is fel lehet használni.

Figyelmeztetés:
A rezgési és a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata alatt eltérhet a megadott értékektöl, attol függően, hogy hogyan és milyen módon lesz az elektromos szerszám használva, főleg attol, hogy milyen fajta munkadarabok lesznek megdolgozva.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!
- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.

Vigyázat!
Fennmaradt rizikók
Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelézésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:
1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.

2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-karrezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

5. Üzembevétel előtt

Figyelmeztetés!
Mielőtt beállításokat végezne el a készüléken, húzza mindig ki az akkut.

Az akkus-készülék beüzemeltetése előtt okvetlenül elolvasni ezeket az utasításokat:
- Az akkut a töltőkészülékkel tölteni.

5.1 A betéti szerszámok felszerelése (képek 1-től – 5-ig)
- A 2-es ábrán mutatottak szerint kinyitni a gyorsszorítású zárt a szerszámcseréhez (5).
- A betéti szerszámok biztos beszereléséhez úgy kellene feltennie a multifunkcionális szerszámot, hogy a be-/kikapcsoló (1) lefelé és a szerszámbefogó (2) felfelé mutasson.
- A betéti szerszámot (mint például kaparót) úgy feltenni a szerszámbefogóra (2), hogy a betéti szerszámok üregébe belepasszoljanak a szerszámbefogó csapszegei. A betéti szerszámnak a megfeszítése ideje alatti fixálásához mágneses a szerszámbefogó (2).
- Zárja ismét be a szerszámcseréhez (5) levő gyorsszorítású zárt. Ügyeljen arra, hogy a befogó (2) csapszegei ennél a betétszerszám üregeiben maradjonak.
- A szállítás terjedelmében található egy korong (15) az üreges betéti szerszámok biztos fixálására. Kérjük vegye figyelembe a korongnak (15) az üreges betéti szerszámoknál történő helyes használatát (a domborulat a szerszám irányába mutat), a 4-es és az 5-ös ábrákon mutatottak szerint.

Ellenőrizze le a bevetési szerszámot feszes ülésére!

5.2 Háromszög-csiszolólemez
A háromszög-csiszolólemezzel a gépet háromszögcsiszolóként is fel lehet használni.

5.2.1 Csiszolópapír felerősítése
Probléma nélküli csere a tépőzár által. Ügyeljen a csiszolópapíron és a csiszolólemezen levő elszívó lyukak megegyezésére.

6. Kezelés

6.1 Az LI akku-csomag feltöltése (ábrák 6/7)
1. Kihúzni az akku-csomagot (6) a kézi markolatból, ennél lefelé nyomni a rögzítőtasztert (7).
2. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség, megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Tolja az akkut a töltőkészülékre.

A 10-es pont (a töltőkészülék kijelzése) alatt egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,
- hogy a hálózati aljzatban fenn áll e hálózati feszültség.
- hogy a töltőkészülék töltőkontaktusain kifogástalan e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lehetséges, akkor kérjük,
- a töltőkészüléket
- és az akku-csomagot

a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktálja a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol vásárolta a készüléket.

Az akkuk ill. akkus készülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újboli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

6.2 Be-/ kikapcsolni (8-as ábra)
A készülék bekapcsolásához előre kell tolni a kapcsolót (1).
A készülék kikapcsolásához ismét hátra kell tolni a kapcsolót (1).

6.3 Utasítások a munkához
- Bekapcsolni a készüléket.
- A testtől el dolgozni.
- Ne vezesse a kezeket sohasem közvetlenül a munkarész előtt.
- Csak kifogástalan és nem sérült betéti szerszámokat használni.

Betéti szerszámok:
Fűrészelni: Fa és műanyag fűrészelése.
Utasítások a munkához: Fűrészelésnél ügyeljen idegen testekre az anyagban és adott esetben távolítsa azokat el.
A bemerülő fűrészelési eljárásban csak puha anyagokat mint fát vagy gipszkarton lemezeket szabad megdolgozni.

Csiszolni: Felületcsiszolás a széleken, sarkokban vagy a nehezen hozzáférhető részlegekben. A csiszolólaptól függően fa, festék, lakk stb. csiszolására.
Utasítások a munkához:
A készülék különösen teljesítményképes a nehezen hozzáférhető sarkok és szélek csiszolásánál. Profilok és hajlatok csiszolásához lehet a csiszolólemeznek csak a hegyével vagy egy szélével is dolgozni. A megmunkálandó anyagnak és az óhajtott felületi lehordásnak megfelelően különböző csiszolópapírok állnak rendelkezésre. A lehordási teljesítmény főleg a csiszolópapír kiválasztása és a csiszolótányér rányomásának az adagolása által lesz meghatározva.

Kaparó: Öreg lakkozások vagy ragasztóanyagok lekaparására.
Utasítások a munkához:
Odavezetni a lehordandó helyhez a betét szerszámot. Lapos állásszöggel és csekély rászorítási nyomással kezdeni. Túl erős rászorítási nyomásnál megsérülhet az alapozás (például fa, vakolat).

6.4 Fordulatszám-szabályozó (8-as kép)
A fordulatszámot a fordulatszám szabályozó (4) elfordítása által lehet előzetesen kiválasztani.

Plusz – irány:	magasabb fordulatszám
Minusz – irány:	alacsonyabb fordulatszám

6.5 Akku kapacitásjelző (9-es ábra/poz. b)
Nyomja meg az akku-kapacitás jelző (a) kapcsolóját. A 3 LED által szignalizálja az akku-kapacitás jelző (b) az akku töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:
Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít:
Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED pislog:
Üres az akku, töltse fel az akkut.

Minden LED villog:
Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél lehülni. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrész megrendelés

Veszély!
Minden tisztítási munka előtt kihúzni az akkut a készülékből.

7.1 Tisztítás
- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

7.2 Karbantartás
A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

7.3 Pótalkatrészek és tartozékok megrendelése:

Pótalkatrész megrendelésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

Tipp! Egy jó munkaeredmény érdekébe a kwb kiváló minőségű tartozékait ajánljuk! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Porelszívó adapter (Cikk- szám: 44.651.63)

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyagi körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön ütánna a községi önkormányzatnál.

9. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30°C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

Ártalmatlanítás



Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni.

Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyébb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

10. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	**Zöld LED**	
Ki	Pislog	**Üzemkészenlét** Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	**Töltés** A töltőkészülék a gyorstöltési üzemben tölti az akkut A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	**Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO)** Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. **Teendő:** Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	**Alkalmazkodó töltés** A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következőek lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. **Teendő:** Várja meg amig le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	**Hiba** Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. **Teendő:** Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	**Hőmérsékletzavar** Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) **Teendő:** Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Szénkefék, Háromszög-csiszolólemez, Kaparó, HSS-fűrészlap, Akku
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Csiszolópapír
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltünt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
  Írja le ezt a hibás működést.

Pericol!
La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele şi daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le şi aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare şi a indicațiilor de siguranță.

Explicarea simbolurilor utilizate
(a se vedea figura 10)

1. **Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident.
2. **Atenție! Purtați protecție antifonică.** Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.
3. **Atenție! Purtați mască de protecție împotriva prafului.** La prelucrarea lemnului şi a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!
4. **Atenție! Purtați ochelari de protecție.** Scânteile produse în timpul lucrului, schijele sau aşchiile ieşite din aparat şi praful rezultat pot provoca pierderea vederii.
5. Depozitarea acumulatoarelor se face numai în încăperi uscate cu temperatura mediului de +10°C - +40°C. Depozitați acumulatoarele numai în stare încărcată.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broşura anexată!
Avertisment!
Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile şi țineți cont de imaginile şi datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu şi/sau răniri grave.
Păstrați toate instrucțiunile şi indicațiile de siguranță pentru viitor.

2. Descrierea aparatului şi cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1)

1. Întrerupător pornire/oprire
2. Portsculă (nu este cuprins în livrare)
3. Aparat de încărcat
4. Reglor al turației
5. Închizătoare rapidă pentru schimbarea sculei
6. Acumulator (nu este cuprins în livrare)
7. Tastă de blocare
8. Răzuitor
9. Placă de şlefuire triunghiulară
10. Pânză de ferăstrău pentru tăieturi de adâncime în lemn
11. Pânză de ferăstrău pentru tăieturi de adâncime în metal
12. Pânză de ferăstrău segmentată pentru lemn şi material plastic
13. Disc cu dinți aplicați pentru rosturi de faianță
14. Hârtie
15. Şaibă

2.2 Cuprinsul livrării
Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul şi scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum şi siguranțele de ambalare şi de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul şi accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!
Aparatul şi ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiilor le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii şi piese mici! Există pericolul de înghițire şi sufocare!

- Unealtă multifuncțională
- Placă de şlefuire triunghiulară
- Răzuitor
- 9x Hârtie de şlefuit

- Pânză de ferăstrău pentru tăieturi de adâncime în lemn
- Pânză de ferăstrău pentru tăieturi de adâncime în metal
- Disc cu dinți aplicați (HSS)
- Disc cu dinți aplicați pentru faianță
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Aparatul se pretează la şlefuirea suprafețelor limitate. La şlefuirea suprafețelor mai mari trebuie utilizat un dispozitiv de aspirație, disponibil ca şi accesoriu (a se vedea punctul 7.3).

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depăşeşte acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul şi nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meşteşugăreşti sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meşteşugăreşti sau industriale precum şi în alte activități similare.

4. Date tehnice

Sursă de alimentare a motorului: ..... 18 V d.c.
Turație la mers în gol: ..... 11000-20000 min^{-1}
Suprafață de şlefuire: ..... 90 x 90 x 90 mm
Unghi de oscilație: ..... 3,2°
Greutate: ..... 1,1 kg

Atenție!
Aparatul este livrat fără acumulatori şi aparat de încărcat, utilizarea sa este permisă numai cu acumulatorii Li-Ion din seria Power-X-Change!

Încărcarea acumulatorilor Li-Ion din seria Power-X-Change este permisă numai cu încărcătorii Power-X-Charger.

Pericol!
Zgomote şi vibrații
Valorile nivelelor de zgomot şi de vibrație au fost calculate conform EN 62841.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} ..... 79 dB (A)
Nesiguranță K_{pA} ..... 3 dB
Nivelul capacității sonore L_{WA} ..... 87 dB (A)
Nesiguranță K_{WA} ..... 3 dB

Purtați protecție antifonică.
Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN 62841.

Mâner
Valoarea de emisie a vibrațiilor a_h = 8,648 m/s^2
Nesiguranța K = 1,5 m/s^2

Valorile vibrațiilor totale şi valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat şi pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile vibrațiilor totale şi valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate pentru şi la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Avertisment:
Emisiile de vibrație şi emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric şi în special de tipul piesei de prelucrat.

Limitați zgomotul şi vibrațiile la un nivel minim.
- Utilizați numai aparate în stare ireproşabilă.
- Întrețineți şi curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.

Atenție!
Riscuri reziduale
Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă

electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv şi execuţia acestei scule electrice:

1. Afecţiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecţie împotriva prafului adecvată.
2. Afecţiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecţie antifonică corespunzătoare.
3. Afecţiuni ale sănătăţii rezultate din vibraţia mână-braţ, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării şi întreţinerii sale necorespunzătoare.

5. Înainte de punerea în funcţiune

Avertisment!
Scoateţi întotdeauna acumulatorul înainte de a efectua reglări ale aparatului.

Citiţi cu atenţie aceste indicaţii înainte de punerea în funcţiune a aparatului cu acumulator:

- Încărcaţi acumulatorul cu ajutorul încărcătorului.

5.1 Montarea sculelor ataşabile (Fig. 1-5)

- Deschideţi închizătoarea rapidă pentru schimbarea sculei (5) aşa cum este arătat în figura 2.
- Pentru o montare sigură a sculelor ataşabile poziţionaţi unealta multifuncţională astfel încât întrerupătorul pornire/oprire (1) să fie orientat în jos, iar portscula (2) să fie orientată în sus.
- Aşezaţi scula ataşabilă (de ex. un răzuitor) pe portsculă (2), astfel încât ştifturile portsculei să se potrivească în orificiile sculei ataşabile. Portscula (2) este magnetică, în scopul fixării sculei ataşabile în timpul procesului de tensionare.
- Închideţi din nou închizătoarea rapidă pentru schimbarea sculei (5). Aveţi grijă ca ştifturile portsculei să (2) să rămână în orificiile sculei ataşabile.
- În livrare este cuprinsă o şaibă (15) pentru fixarea sigură a sculelor ataşabile cu orificiu. Vă rugăm să ţineţi cont de utilizarea corectă (boltirea arată spre sculă) a şaibei (15) la sculele ataşabile cu orificiu, aşa cum este arătat în figurile 4 şi 5.

Verificaţi dacă scula ataşabilă este bine fixată!

5.2 Talpă de şlefuire triunghiulară
Utilizând talpa de şlefuire triunghiulară, maşina poate fi folosită ca şlefuitor triunghiular.

5.2.1 Fixarea hârtiei de şlefuit
Schimbarea se face fără probleme prin intermediul scaiului. Fiţi atenţi la corespondenţa găurilor pentru aspiraţie din hârtia de şlefuit şi placa de şlefuit.

6. Utilizarea

6.1 Încărcarea pachetului de acumulatori LI (Fig. 6/7)

1. Scoateţi pachetul de acumulatori (6) din mâner, apăsând tasta opritoare (7) în jos.
2. Comparaţi dacă tensiunea de reţea indicată pe plăcuţa indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în reţea. Introduceţi ştecherul de reţea al încărcătorului în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Împingeţi acumulatorul pe încărcător.

La punctul 10 (Afişajul aparatului de încărcat) găsiţi un tabel cu semnificaţiile afişajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

Dacă nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori vă rugăm să verificaţi

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare ale aparatului de încărcat.

Dacă totuşi nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori, vă rugăm să trimiteţi

- aparatul de încărcat
- şi pachetul de acumulatori

la service-ul nostru pentru clienţi.

În scopul unei expedieri corespunzătoare, vă rugăm să contactaţi serviciul nostru pentru clienţi sau magazinul la care aţi achiziţionat aparatul.

Ţineţi cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asiguraţi încărcarea la timp a pachetului de acumulatori.

Acest lucru este necesar în orice caz atunci când constatați că puterea aparatului scade. Nu descărcați niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului de acumulatori!

6.2 Pornire/oprire (Fig. 8)
Pentru pornirea aparatului întrerupătorul (1) trebuie împins înainte.
Pentru oprirea aparatului întrerupătorul (1) trebuie împins înapoi.

6.3 Indicații de lucru
- Porniți aparatul.
- Lucrați la distanță de corp.
- Nu introduceți niciodată mâinile în zona de lucru propriu-zisă.
- Folosiți numai scule atașabile în stare ireproșabilă şi nedeteriorate.

Scule atașabile:
Folosirea ca ferăstrău: Tăierea lemnului şi a materialului plastic.

Indicații de lucru: Fiți atenți în timpul tăierii la corpuri străine în material şi îndepărtați-le. Procedeul de tăiere în adâncime se va aplica numai la materiale moi, cum ar fi lemnul sau plăci de rigips.

Şlefuirea: Şlefuirea suprafețelor la margini, colțuri sau locuri greu accesibile. Şlefuirea lemnului, vopselei, lacurilor etc, în funcție de hârtia de şlefuit.

Indicații de lucru:
Aparatul este deosebit de eficient pentru şlefuirea colțurilor şi muchiilor greu accesibile. La şlefuirea profilelor şi a canelurilor se poate lucra doar cu vârful sau cu o latură a plăcii de şlefuire. În funcție de materialul de prelucrat şi de grosimea stratului care urmează să fie îndepărtat de pe suprafață sunt disponibile diferite hârtii de şlefuit. Capacitatea de şlefuire depinde în principiu de hârtia de şlefuit aleasă şi de presiunea exercitată asupra tălpii de şlefuit.

Răzuirea: Răzuirea lacurilor şi adezivilor vechi.
Indicații de lucru:
Apropiați scula atașabilă de suprafața care urmează să fie şlefuită. Începeți şlefuirea într-un unghi de înclinare mic şi cu presiune redusă. La exercitarea unei presiuni prea mari există pericolul de deteriorare a suprafeței (de ex. lemn, tencuială).

6.4 Reglorul turației (Fig. 8)
Prin rotirea reglorului turației (4) puteți preselecta turația.
Direcția plus: turație mai mare
Direcția minus: turație mai mică

6.5 Afişarea capacității acumulatorului (Fig. 9/Poz. b)
Apăsați comutatorul pentru afişarea capacității acumulatorului (a). Afişajul capacității acumulatorului (b) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului pe baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:
Acumulatorul este complet încărcat.

Se aprind 2 LED-uri sau numai unul
Acumulatorul mai are rezerve suficiente.

1 LED clipeşte:
Acumulatorul este gol, încărcați acumulatorul.

Toate LED-urile clipesc:
Temperatura acumulatorului este prea scăzută. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat şi lăsați-l o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund şi este defect. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Încărcarea şi utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

7. Curățarea, întreținerea şi comanda pieselor de schimb

Pericol!
Înainte de toate lucrările de curățare scoateți acumulatorul din aparat.

7.1 Curățarea
- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, şlițurile de aerisire şi carcasa motorului. Ştergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă şi puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric măreşte riscul de electrocutare.

7.2 Întreținere
În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

7.3 Comanda pieselor de schimb şi accesoriilor:
La comanda pieselor de schimb trebuiesc menționate următoarele date:
- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații şi prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

Tip! Pentru un rezultat bun de lucru recomandăm accesorii de înaltă calitate de la kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Adaptor pentru dispozitivul de aspirație (Art. nr.: 44.651.63)

8. Eliminarea şi reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă şi este astfel refolosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul şi piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubrizarea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoştință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Lagăr

Depozitați aparatul şi accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat şi ferit de îngheț, precum şi inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 şi 30 ˚C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile şi ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice şi acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:
Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice şi transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz şi, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecți/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/ colectate separat şi predați/predate la un centru de reciclare ecologică.
În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice şi electronice pot avea un efect nociv asupra mediului şi sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației şi documentelor însoțitoare ale produselor, chiar şi parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

10. Afişajul aparatului de încărcat

Starea afişajului		Semnificația şi măsura de remediere
LED-ul roşu	**LED-ul verde**	
stins	intermitent	**Stare de funcționare** Aparatul de încărcat este conectat la rețea şi pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	**Încărcare** Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivi pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	**Acumulatorul este încărcat şi poate fi pus în folosință. (READY TO GO)** După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. **Măsură de remediere:** Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	**Încărcare adaptată** Aparatul de încărcat se găseşte în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet şi necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găseşte în intervalul ideal. **Măsură de remediere:** Aşteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	**Defecțiune** Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. **Măsură de remediere:** Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	**Deteriorare datorată temperaturii** Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) **Măsură de remediere:** Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat şi păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Aceşti parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb şi de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Periile de cărbune, Placă de şlefuire triunghiulară, Răzuitor, Pânză de ferăstrău HSS (oțel înalt aliat), Pânză de ferăstrău diamant, Acumulator
Material de consum/ Piese de consum*	Hârtie de şlefuit
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii şi răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)? Descrieți această defecțiune.

Κίνδυνος!
Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 10)

1. **Κίνδυνος!** – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης.
2. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.
3. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη.** Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο!
4. **Προσοχή! Να φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά.** Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία ή τα εκσφενδονιζόμενα κομμάτια, ροκανίδια και σκόνες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.
5. Οι συσσωρευτές να φυλάσσονται μόνο σε στεγνούς χώρους και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος +10°C - +40°C. Να αποθηκεύετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτισμένη κατάσταση (τουλ. 40% φορτισμένη)

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιάριο!
Προειδοποίηση!
Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.
Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1)

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Υποδοχή εργαλείου:
3. Φορτιστής (δεν συμπαραδίδεται)
4. Ρυθμιστής αριθμού στροφών
5. Ταχυκλείσιμο με σφιγκτήρα για αλλαγή εργαλείου
6. Μπαταρία (δεν συμπαραδίδεται)
7. Πλήκτρο κουμπώματος
8. Αποξέστης
9. Τριγωνικό πέλμα λείανσης
10. Δίσκος για ξύλο
11. Δίσκος βυθιζόμενος για μέταλλο
12. Τμηματικός δίσκος για ξύλο και πλαστικά υλικά
13. Τμηματικός δίσκος για αρμούς πλακιδίων
14. Γυαλόχαρτο
15. Ροδέλα

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμάις της εγγύησης.

Κίνδυνος!
Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες,

πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Πολυλειτουργικό εργαλείο
- Τριγωνικό πέλμα λείανσης
- Αποξέστης
- 9x γυαλόχαρτο
- Δίσκος για ξύλο
- Δίσκος βυθιζόμενος για μέταλλο
- Τμηματικός πριονόδισκος (HSS)
- Τμηματικός δίσκος για πλακίδια
- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

Η συσκευή είναι κατάλληλη για λείανση περιορισμένων επιφανειών. Για τη λείανση μεγαλύτερων επιφανειών πρέπει να χρησιμοποιείται το σύστημα αναρρόφησης σκόνης που μπορείτε να προμηθευτείτε σαν πρόσθετο εξάρτημα (βλ. εδάφιο 7.3).

Η μηχανή προορίζεται για τη λείανση ξύλου, σίδερου, πλαστικών υλικών και παρόμοιων υλικών με χρήση του ανάλογου γυαλόχαρτου. Εκτός αυτού η μηχανή προορίζεται για πριόνισμα ξύλων, πλαστικών και παρόμοιων υλικών, καθώς και για απόξεση κολλημένων μοκετών, κατάλοιπων χρωμάτων και σταρωμάτων και για παρόμοιες χρήσεις.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίενται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης κινητήρα: .....18 V d.c.
Αριθμός στροφών ρελαντί ..... 11000-20000 min
Επιφάνεια λείανσης: ..... 90 x 90 x 90 mm
Γωνία ταλάντωσης .....3,2°
Βάρος: .....1,1 kg

Προσοχή!
Η συσκευή παραδίδεται χωρίς μπαταρίες και χωρίς φορτιστή και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με μπαταρίες Li-Ion της σειράς Power-X-Change!

Οι μπαταρίες Li-Ion της σειράς Power-X-Change επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με τον Power-X-Charger.

Κίνδυνος!
Θόρυβος και δονήσεις
Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} ..... 79 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{pA} .....3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} ..... 87 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{WA} .....3 dB

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.
Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.
Συνολικές τιμές ταλαντώσεων (σύνολο διανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Χειρολαβή
Εκπομπή δονήσεων $a_h = 8{,}648 m/s^2$
Αβεβαιότητα $K = 1{,}5 m/s^2$

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:
Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργασθείτε.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!
- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.

- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συκσευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Προσοχή!
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι
Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιθεί κατάλληλη ηχοπροστασίας.
3. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Προειδοποίηση!
Βγάλτε πρώτα τη μπαταρία πριν κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή.

Πριν τη θέση σε λειτουργία της συσκευής σας με μπαταρία να διαβάσετε οπωσδήποτε αυτές τις υποδείξεις:

- Φορτίστε το συσσωρευτή με το φορτιστή.

5.1 Συναρμολόγηση του πριονιού (εικ.1-5)

- Ανοίξτε τον ταχυσύνδεσμο με σφιγκτήρα για την αλλαγή εργαλείου (5) όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Για ασφαλή συναρμολόγηση των χρησιμοποιούμενων εργαλείων να τοποθετείτε το πολυλειτουργικό εργαλείο έτσι, ώστε ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (1) να δείχνει προς τα κάτωκαι η υποδοχή εργαλείου (2) να δείχνει προς τα επάνω.
- Τοποθετήστε το εργαλείο (π.χ. τον αποξέστη) στην υποδοχή του εργαλείου (2) έτσι ώστε οι περόνες της υποδοχής εργαλείου να ταιριάζουν στις ανάλογες εσοχές των εργαλείων. Η υποδοχή εργαλείου (2) είναι μαγνητική για να στερεώνεται καλύτερα το εργαλείο κατά τη σύσφιξη.
- Ξανακλείστε τον ταχυσύνδεσμο για αλλαγή εργαλείου (5). Προσέξτε οι περόνες της υποδοχής (2) να παραμένουν στην εσοχή του εργαλείου.
- Στη συσκευασία βρίσκεται και μία ροδέλα (15) για ασφάλιση των εργαλείων με εσοχές. Προσέξτε τη σωστή χρήση (η προεξοχή δείχνει προς το εργαλείο) της ροδέλας (15) σε εργαλεία με εσοχές όπως φαίνονται στην εικόνα 4 και 5.

Έλεγχος καλής στερέωσης του εργαλείου!

5.2 Τριγωνικό πέλμα λείανσης
Με το τριγωνικό πέλμα λείανσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί η μηχανή σαν τριγωνικό τριβείο.

5.2.1 Στερέωση γυαλόχαρτου
Απλή αλλαγή με βέλκρο. Να προσέξετε τη συμφωνία των τρυπών αναρρόφησης στο γυαλόχαρτο και στο δίσκο λείανσης.

6. Χειρισμός

6.1 Φόρτιση της μονάδας συσσωρευτή LI (εικ. 6/7)

1. Βγάλτε τη μονάδα συσσωρευτή (6) από τη χειρολαβή και πιέστε το πλήκτρο κουμπώματος (7) προς τα κάτω.
2. Συγκρίνετε εάν η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Σπρώξτε το συσσωρευτή πάνω στο φορτιστή.

Στο εδάφιο 10 (ένδειξη φορτιστή) θα βρείτε έναν πίνακα με τις σημασίες.
της ένδειξης LED στον φορτιστή/

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μπαταρίας, παρακαλούμε να ελέγξετε

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα.
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης του φορτιστή.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να αποστείλετε
- το φορτιστή
- και την μονάδα του συσσωρευτή.

στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

Για σωστή αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας του συσσωρευτή, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδα του συσσωρευτή. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο όταν διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα του συσσωρευτή. Αυτό θα είχε σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας του συσσωρευτή!

6.2 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση (εικ. 8)
Για την ενεργοποίηση της συσκευής πρέπει να σπρωχθεί ο διακότπης (1) προς τα εμπρός.
Για την απενεργοποίηση της συσκευής ο διακόπτης (1) πρέπει να σπρωχτεί προς τα πίσω.

6.3 Υποδείξεις για την εργασία
- Ενεργοποίηση της συσκευής.
- Να εργάζεστε κινώντας τη συσκευή στην αντίθετη κατεύθυνση από το σώμα.
- Μην έχετε ποτέ τα χέρια σας μπροστά στο πεδίο εργασίας.
- Να χρησιμοποιε΄τιε μόνο κατάλληλα εργαλεία σε άψογη κατάσταση.

Εργαλεία:
Πριόνισμα: Πριόνισμα ξύλων και πλαστικών υλικών.
Υποδείξεις για την εργασία: Κατά το πριόνισμα να προσέχετε ενδεχόμενα ξένα αντικείμενα στο υλικό και ενδεχομένως να τα απομακρύνετε.
Στη μέθοδο βυθιζόμενου πριονιού να γίενται επεξεργασία μόνο μαλακών υλικών όπως ξύλο ή ή γιψοσανίδες.

Λείανση: Λείανση επιφανειών στις άκρες, στις γωνιές ή δυσπρόσβατα σημεία. Ανάλογα με το γυαλόχαρτο τρίψιμο ξύλου, μπογιάς κλπ.
Υποδείξεις για την εργασία:
Η συσκευή είναι εξαιρετικά αποτελεσματική για λείανση δυσπρόσβατων γωνιών και άκρων. Για τη λείανση προφίλ και κοίλων κορνιζών μπορείτε να εργαστείτε και μόνο με την μύτη ή μία άκρη της πλάκας λείανσης. Ανάλογα με το επεξεργαστέο υλικό και το επιθυμούμενο πάχος αφαίρεσης υλικού από την επιφάνεια, προσφέρονται διαφορετικά γυαλόχαρτα. Η αποτελεσματικότητα προσδιορίζεται κυρίως από την επιλογή του γυαλόχαρτου και από την πίεση του δίσκου λείανσης.

Απόξεση: Απόξεση παλιών στρώσεων μπογιάς ή κόλλας
Υποδείξεις για την εργασία:
Οδηγήστε το εργαλείο στο σημείο που πρέπει να τριφτεί. Αρχίστε με μικρή γωνία και ελαφριά πίεση. Σε περίπτωση μεγάλης πίεσης μπορεί να πάθει ζημιά η είφάνεια π.χ. ξύλο, σοβάς).

6.4 Ρυθμιστής αριθμού στροφών (εικ. 8)
Με περιστροφή του ρυθμιστή στροφών (4) μπορείτε να προεπιλέξετε τον αριθμό στροφών.

Κατεύθυνση ΣΥΝ (PLUS) : μεγαλύτερος αριθμός στροφών
Κατεύθυνση ΜΕΙΟΝ (MINUS): μικρότερος αριθμός στροφών

6.5 Ένδειξη δυναμικότητας μπαταρίας (ει. 9/αρ. b)
Πιέστε το πλήκτρο για την ένδειξη δυναμικότητας της μπαταρίας (a). Η ένδειξη δυναμικότητας του συσσωρευτή (b) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή βάσει των 3 LED.

Είναι αναμμένα και τα 3 LED:
Ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί πλήρως.

Ανάβουν/ει 2 ή 1 LED:
Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

Αναβοσβήνει ένα LED:
Ο συσσωρευτής είναι άδειος, φορτίστε τον.

Αναβοσβήνουν όλα τα LED:
Υπέρβαση της θερμοκρασίας της μπαταρίας. Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και αφήστε τον επί μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν επαναπαρουσιαστεί το σφάλμα τότε ο συσσωρευτής έχει εκφορτιστεί εκ βάθους και είναι ελαττωματικός. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί!

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!
Πριν από όλες τις εργασίες τοποθέτησης να βγάζετε το φις από την πρίζα

7.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπεισμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

7.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών και αξεσουάρ:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

Συμβουλή! Για ένα καλό αποτέλεσμα της εργασίας σας σάς συνιστούμε αξεσουάρ ανώτερης ποιότητας της kwb !
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

Προσαρμογέας αναρρόφησης σκόνης (Art.-Nr.: 44.651.63)

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και ταξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

10. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	**Πράσινο LED**	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	**Ετοιμότητα για λειτουργία** Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταράι δεν είανι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	**Φόρτιση** Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φ΄ροτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	**Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO)** Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. **Τι πρέπει να κάνετε:** Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	**Φόρτιση προσαρμογής** Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. **Τι πρέπει να κάνετε:** Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	**Σφάλμα** Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. **Τι πρέπει να κάνετε:** Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	**Βλάβη θερμοκρασίας:** Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). **Τι πρέπει να κάνετε:** Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

Απόσυρση



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:
Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Ψήκτρες, Τριγωνικό πέλμα λείανσης, Αποξέστης, HSS πριονοδίσκος, διαχωρισμού πριονοδίσκος, Συσσωρευτής
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Γυαλόχαρτο
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτούργησε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)? Περιγράψετε αυτή τη δυσλειτουργία.

Perigo!
Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 10)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.
2. **Cuidado! Use uma proteção auditiva.** O ruído pode provocar danos no aparelho auditivo.
3. **Cuidado! Use uma máscara de proteção para pó.** Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode formar-se pó prejudicial à saúde. Os materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados!
4. **Cuidado!Use óculos de proteção.** As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho podem provocar cegueira.
5. Armazenar as baterias apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de +10 °C - +40 °C. Armazenar as baterias sempre carregadas (com, no mín., 40% de carga).

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.
Aviso!
Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho (figura 1)

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Encaixe da ferramenta
3. Carregador (não incluído no material a fornecer no caso)
4. Regulador das rotações
5. Fecho de aperto rápido para substituição do acessório
6. Acumulador (não incluído no material a fornecer no caso)
7. Tecla de engate
8. Espátula
9. Placa abrasiva para lixadeira delta
10. Folha de serra de imersão para madeira
11. Folha de serra de imersão para metal
12. Folha de serra segmentada para madeira e plástico
13. Folha de serra segmentada para juntas de ladrilhos
14. Papel de lixa
15. Anilha

2.2 Material a fornecer
Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!
O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Ferramenta multifunções
- Placa abrasiva para lixadeira delta
- Espátula
- 9 papéis de lixa
- Folha de serra de imersão para madeira
- Folha de serra de imersão para metal
- Folha de serra segmentada (HSS)
- Folha de serra segmentada para ladrilhos
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

O aparelho foi concebido para trabalhos de lixamento em superfícies limitadas. Para lixar superfícies maiores tem de ser usado o sistema de aspiração do pó que está disponível como acessório (ver ponto 7.3).

A máquina foi concebida para lixar madeira, ferro, plástico e materiais semelhantes utilizando, para o efeito, o papel de lixa adequado. Para além disso, a máquina foi concebida para cortar madeira, plásticos e materiais semelhantes, bem como para raspar alcatifa colada, restos de massa de aparelhar, pinturas antigas e aplicações semelhantes.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

4. Dados técnicos

Alimentação de tensão do motor: ..... 18 V d.c.
Rotações em vazio: ..... 11000-20000 r.p.m.
Superfície de lixar: ..... 90 x 90 x 90 mm
Ângulo de oscilação: ..... 3,2°
Peso: ..... 1,1 kg

Atenção!
O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador e só pode ser usado com as baterias de lítio da série Power-X-Change!

As baterias de lítio da série Power-X-Change só podem ser carregadas com os carregadores Power-X-Charge.

Perigo!
Ruído e vibração
Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 62841.

Nível de pressão acústica L_{pA} ..... 79 dB(A)
Incerteza K_{pA} ..... 3 dB
Nível de potência acústica L_{WA} ..... 87 dB(A)
Incerteza K_{WA} ..... 3 dB

Use uma protecção auditiva.
O ruído pode provocar danos auditivos.

Valores totais de vibração (soma vectorial de três direcções) apurados de acordo com a EN 62841.

Punho
Valor de emissão de vibração a_h = 8,648 m/s^2
Incerteza K = 1,5 m/s^2

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra.

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisório da carga.

Aviso:
As emissões de vibração e de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!
- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.

Cuidado!
Riscos residuais
Mesmo quando esta ferramenta eléctrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e

do modelo desta ferramenta eléctrica podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de protecção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma protecção auditiva adequada.
3. Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo ou se não for operada e feita a manutenção de forma adequada.

5. Antes da colocação em funcionamento

Aviso!
Retire sempre o acumulador antes de efetuar ajustes no aparelho.

Leia impreterivelmente estas indicações antes de colocar o aparelho sem fio em funcionamento:

- Carregue o acumulador com o carregador.

5.1 Montar as ferramentas de trabalho (figura 1-5)

- Abra o fecho de aperto rápido para substituição do acessório (5) como ilustrado na figura 2.
- Para uma montagem segura das ferramentas de trabalho, posicione a ferramenta multifunções de forma a que o interruptor para ligar/desligar (1) fique a apontar para baixo e o encaixe da ferramenta (2) para cima.
- Coloque a ferramenta de trabalho (p. ex. espátula) no encaixe da ferramenta (2), de forma a que os pinos do encaixe da ferramenta encaixem nas aberturas das ferramentas de trabalho. O encaixe da ferramenta (2) é magnético para fixar a ferramenta de trabalho durante o processo de aperto.
- Volte a fechar o fecho de aperto rápido para substituição do acessório (5). Certifique-se de que os pinos do encaixe (2) permanecem na abertura da ferramenta de trabalho.
- No material a fornecer está incluída uma anilha (15) para a fixação segura das ferramentas de trabalho com aberturas. Observe a utilização correta (a curvatura fica virada para a ferramenta) da anilha (15) em ferramentas de trabalho com abertura, conforme ilustrado nas figuras 4 e 5.

Verifique o assento correto da ferramenta de trabalho!

5.2 Placa abrasiva para lixadeira delta

Com a placa abrasiva para lixadeira delta é possível utilizar a máquina como lixadeira delta.

5.2.1 Fixação do papel de lixa

Substituição sem problemas graças à base autoaderente. Certifique-se de que os furos de extração de poeiras no papel de lixa e no prato de lixar coincidem.

6. Operação

6.1 Carregamento do pack de acumuladores de lítio (fig. 6/7)

1. Puxe o pack de acumuladores (6) do punho, premindo, para tal, a tecla de engate (7) para baixo.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Empurre o acumulador no carregador.

No ponto 10 (visor do carregador), encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

Se o carregamento do pack de acumuladores não for possível, verifique

- se existe tensão de rede na tomada.
- se existe um contacto correto nos contactos de carregamento do carregador.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de acumuladores, envie

- o carregador
- e o pack de acumuladores

para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a capacidade do aparelho está a diminuir. Nunca deixe o pack de baterias descarregar-se completamente. Esta situação poderia provocar uma avaria no pack de baterias!

6.2 Ligar/desligar (fig. 8)
Para ligar o aparelho, empurre o interruptor (1) para a frente.
Para desligar o aparelho, empurre o interruptor (1) novamente para trás.

6.3 Indicações de trabalho
- Ligue o aparelho.
- Trabalhe com o aparelho afastado do corpo.
- Nunca coloque as mãos nas proximidades da área de trabalho.
- Utilize apenas ferramentas de trabalho em perfeito estado e sem danos.

Ferramentas de trabalho:
Cortar: cortar madeira e plástico.
Indicações de trabalho: Ao serrar tenha em atenção aos corpos estranhos que possa encontrar no material e, se necessário, remova-os. Durante o processo de serragem por imersão só podem ser trabalhados materiais macios como a madeira ou o pladur.

Lixar: lixar rebordos, cantos ou locais de difícil acesso das superfícies. Dependendo da folha de lixa, pode lixar madeira, tinta, etc.

Indicações de trabalho:
O aparelho é especialmente eficaz quando é necessário realizar trabalhos de lixagem em cantos e arestas. Para lixar perfis e meias-canas pode utilizar somente a ponta ou um canto da placa abrasiva. Opte pelo papel de lixa mais adequado para o material a trabalhar e a camada de superfície a remover. A capacidade de remoção é, essencialmente, determinada pelo tipo de folha de lixa escolhido e pela pressão correta sobre o prato de lixar.

Raspar: raspar pinturas antigas ou colas.
Indicações de trabalho:
Aproxime a ferramenta de trabalho do local a processar. Inicie os trabalhos com um ângulo de inclinação baixo e pressão reduzida. Se exercer demasiada pressão, a superfície (p. ex. madeira, reboco) pode ficar danificada.

6.4 Regulador das rotações (figura 8)
As rotações podem ser pré-selecionadas, girando o regulador das rotações (4).

Sentido mais:	rotações mais elevadas
Sentido menos:	rotações mais baixas

6.5 Indicação da capacidade do acumulador (fig. 9/pos. b)
Prima o interruptor para a indicação da capacidade do acumulador (a). A indicação da capacidade do acumulador (b) assinala o nível de carga do mesmo a partir dos 3 LEDs.

Acendem-se os 3 LEDs:
O acumulador está completamente carregado.

Acendem 2 ou 1 LEDs:
O acumulador dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar
O acumulador está vazio, carregue-o.

Todos os LEDs a piscar:
A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria sofreu uma descarga total e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!
Retire o acumulador do aparelho antes de qualquer trabalho de limpeza.

7.1 Limpeza
- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sopre com ar comprimido a baixa pres são.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho.

Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

7.2 Manutenção
No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

7.3 Encomenda de peças sobressalentes e acessórios:
Para encomendar peças sobressalentes, deve indicar os seguintes dados:
- modelo do aparelho
- número de referência do aparelho
- número de identificação do aparelho
- número de peça sobressalente necessária

Pode consultar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

Dica! Para bons resultados, recomendamos acessórios de alta qualidade da kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Adaptador de aspiração de pó (ref.ª: 44.651.63)

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 ˚C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.
Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:
Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.
No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrónicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúda humada devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

10. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	**LED verde**	
Desligado	A piscar	**Operacionalidade** O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador
Ligado	Desligado	**Carregamento** O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	**O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO)** De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. **Medida a adotar:** Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	**Carregamento condicionado** O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. **Medida a adotar:** Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	**Falha** Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. **Medida a adotar:** Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	**Temperatura anómala** O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) **Medida a adotar:** Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Escovas de carvão, Placa abrasiva para lixadeira delta, Espátula, Disco de serra HSS, Disco de serra de diamante, Acumulador
Consumíveis/peças consumíveis*	Papel de lixa
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)? Descreva este erro de funcionamento.

Opasnost!
Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 10)
1. **Opasnost!** - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može utjecati na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite masku za zaštitu od prašine.** Kod obrade drva i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne po zdravlje. Azbestni materijali ne smiju se obrađivati!
4. **Oprez! Nosite zaštitne naočale.** Iskre koje nastaju za vrijeme rada, iverje, piljevina i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.
5. Akumulatore skladištite samo u suhim prostorijama s temperaturom okoline od +10 °C do +40 °C. Skladištite samo napunjene akumulatore (napunjene min. 40 %).

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.
Upozorenje!
Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1)
1. Sklopka za uključivanje/isključivanje
2. Prihvatnik alata
3. Punjač (kod art.-br. 44.651.60 nije u isporuci)
4. Regulator broja okretaja
5. Zabrava za brzo pritezanje pri zamjeni alata
6. Akumulator (kod art.-br. 44.651.60 nije u isporuci)
7. Razdjelna tipka
8. Strugalo
9. Trokutasta brusna ploča
10. List pile za urezivanje drva
11. List ubodne pile za metal
12. Segmentni list pile za drvo i plastiku
13. Segmentni list pile za fuge pločica
14. Brusni papir
15. Ploča

2.2 Sadržaj isporuke
Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.
- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!
Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Višenamjenski alat
- Trokutasta brusna ploča
- Strugalo
- 9x brusni papir
- List pile za urezivanje drva
- List ubodne pile za metal
- Segmentni list pile (HSS)
- Segmentni list pile za pločice
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen za brušenje površina ograničene veličine. Za brušenje većih površina mora se koristiti usisavač prašine koji je dostupan kao dodatni pribor (vidi točku 7.3).

Stroj je namijenjen za brušenje drva, željeza, plastike i sličnog materijala uz korištenje odgovarajućeg brusnog papira. Stroj je osim toga, namijenjen za piljenje drva, plastike i sličnog materijala kao i za struganje zalijepljenih tapisona, ostataka mase za poravnavanje, starih lakova i slične primjene.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje motora: ..... 18 V d.c.
Broj okretaja u praznom hodu: .....
.....11000-20000 min^{-1}
Brusna površina: ..... 90 x 90 x 90 mm
Oscilacijski kut: ..... 3,2°
Težina: ..... 1,1 kg

Pozor!
Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača i smije se koristiti samo s Litij ionskim akumulatorom serije Power-X-Change!

Litij ionski akumulatori serije Power-X-Change smiju se puniti samo pomoću Power-X punjača.

Opasnost!
Buka i vibracije
Vrijednosti buke i vibracija određene su prema normi EN 62841.

Razina zvučnog tlaka L_{pA} ..... 79 dB (A)
Nesigurnost K_{pA} .....3 dB
Intenzitet buke L_{WA} ..... 87 dB (A)
Nesigurnost K_{WA} .....3 dB

Nosite zaštitu za sluh.
Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) određene su prema normi EN 62841.

Ručka
Vrijednost emisije vibracija a_h = 8,648 m/s^2
Nesigurnost K = 1,5 m/s^2

Navedene ukupnevrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku kontrole i mogu se koristiti u svrhu usporedbe jednog elektroalata s drugim.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za privremenu procjenu opterećenja.

Upozorenje:
Ovisno o načinu korištenja elektroalata i osobito vrsti obrađivanog radnog komada, emisije vibracije i buke mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti tijekom stvarnog korištenja elektroalata.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!
- Koristite samo besprijekorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.

Oprez!
Ostali rizici
Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:
1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
3. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

5. Prije puštanja u pogon

Upozorenje!
Prije nego počnete podešavati uređaj uvijek izvadite akumulator.

Prije nego što pustite u rad akumulatorski uređaj obavezno pročitajte ove napomene:
- Akumulator punite punjačem.

5.1 Montaža namjenskih alata (slika 1-5)
- Otvorite zabravu za brzo pritezanje pri zamjeni alata (5) kako je prikazano na slici 2.
- Za sigurno montiranje višenamjenski alat treba namjestiti tako da sklopka za ukjučivanje/isključivanje (1) pokazuje prema dolje, a prihvatnik alata (2) prema gore.
- Namjestite alat (npr. strugalo) na prihvatnik (2) tako da se klinovi prihvatnika alata podudaraju s otvorima alata. Prihvatnik (2) je magnetni kako bi fiksirao alat tijekom postupka pritezanja.
- Ponovno zatvorite zabravu za brzo pritezanje pri zamjeni alata (5). Pritom pripazite da klinovi prihvatnika (2) ostanu u otvoru alata.
- Isporuka sadrži pločicu (15) za sigurno fiksiranje alata s otvorima. Obratite pozornost na pravilnu uporabu (izbočina pokazuje prema alatu) pločice (15) kod alata s otvorom koja je prikazana na slikama 4 i 5.

Provjerite pričvršćenost alata!

5.2 Trokutasta brusna ploča
S trokutastom brusnom pločom stroj se može koristiti kao trokutasta brusilica.

5.2.1 Pričvršćivanje brusnog papira
Jednostavna zamjena pomoću čičak trake. Pazite na usklađenost usisnih rupa na brusnom papiru i brusnoj ploči.

6. Rukovanje

6.1 Punjenje Li akumulatorskog paketa (sl. 6/7)
1. Izvadite akumulatorski paket (6) iz ručke; pritom pritisnite razdjelnu tipku (7) prema dolje.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača u utičnicu. Zeleno LED svjetlo počinje treperiti.
3. Priključite akumulator na punjač.

Pod točkom 10 (prikaz uređaja za punjenje) naći ćete tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Ako punjenje akumulatorskog paketa ne bi bilo moguće, provjerite
- ima li u utičnici napona
- jesu li kontakti na punjaču besprijekorni.

Ako punjenje akumulatorskog paketa još uvijek nije moguće,
- uređaj za punjenje
- i akumulatorski paket

pošaljite našoj službi za korisnike.

Za stručno slanje obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu gdje je uređaj kupljen.

Prilikom slanja ili zbrinjavanja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih pojedinačno zapakirate u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!

U interesu dugog vijeka trajanja akumulatora pobrinite se za njegovo pravovremeno ponovno punjenje. To je u svakom slučaju potrebno ako utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nemojte potpuno isprazniti akumulator. To će dovesti do njegovog kvara!

6.2 Uključivanje/isključivanje (sl. 8)
Za uključivanje uređaja sklopka (1) mora se gurnuti naprijed.
Za isključivanje uređaja sklopka (1) mora se ponovno gurnuti prema natrag.

6.3 Napomene za rad
- Uključite uređaj.
- Prilikom rada držite tijelo odmaknuto od uređaja.
- Ruke nikad ne držite ispred neposrednog područja rada.
- Koristite samo besprijekorne i neoštećene alate.

Namjenski alati:
Piljenje: Piljenje drva i plastike.
Napomene za rad: Prilikom piljenja obratite pozornost na strana tijela u materijalu i po potrebi ih uklonite.
Ubodnom pilom smiju se obrađivati samo meki materijali kao što je drvo ili gipsane ploče.
Brušenje: Brušenje površina na rubovima, u kutovima ili teško pristupanim područjima. Ovisno o listu za brušenje izvodi se brušenje drva, boje, laka itd.

Napomene za rad:
Uređaj je naročito učinkovit kod brušenja teško pristupačnih kutova i rubova. Za brušenje profila i užljebina može se raditi također samo s vrhom ili rubom brusne ploče. U skladu s materijalom koji namjeravate obrađivati i željenim skidanjem površine na raspolaganju su različite vrste brusnog papira. Učin skidanja uglavnom određuje odabir brusnog lista i dozirano pritiskanje brusnog tanjura.
Struganje: Skidanje starih lakova ili ljepila.

Napomene za rad:
Namjestite alat na mjesto koje ćete strugati. Počnite pod ravnim kutem i s malim pritiskom. Kod prevelikog pritiska može se oštetiti podloga (npr. drvo, žbuka).

6.4 Regulator broja okretaja (slika 8)
Okretanjem regulatora (4) možete odabrati broj okretaja.

Smjer plus: veći broj okretaja
Smjer minus: manji broj okretaja

6.5 Pokazivač kapaciteta baterije (sl. 9/poz. b)
Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (a). Prikaz kapaciteta akumulatora (b) signalizira vam stanje napunjenosti akumulatora pomoću 3 LED svjetla.

Svijetle sve 3 LE-diode:
Akumulator je potpuno napunjen.

Svijetle 2 ili 1 LE-dioda:
Akumulator je dovoljno napunjen.

1 LE-dioda treperi:
Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sve LE diode:
Preniska temperatura akumulatora. Uklonite akumulator iz uređaja i držite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška i dalje pojavljuje, akumulator je potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smijete koristiti odnosno puniti.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!
Prije svih radova čišćenja izvadite akumulator iz uređaja.

7.1 Čišćenje
- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Održavanje
U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

7.3 Narudžba rezervnih dijelova i pribora:
Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:
- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacijski broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com

Savjet! Za postizanje dobrih rezultata rada preporučujemo kvalitetan pribor tvrtke kwb !
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

Adapter za odsisavanje prašine
(art.-br.: 44.651.63)

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 ˚C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

Zbrinjavanje



Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.
Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:
U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumualtorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	**Zeleno LED svjetlo**	
Isključeno	Treperi	**Spremnost za rad** Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključeno	Isključeno	**Punjenje** Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
Isključeno	Uključeno	**Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO)** Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje. **Postupak:** Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Treperi	Isključeno	**Prilagođeno punjenje** Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja. Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći: - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. - Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području. **Postupak:** Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti.
Treperi	Treperi	**Greška** Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan. **Postupak:** Neispravni akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključeno	Uključeno	**Temperaturna smetnja** Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C). **Postupak:** Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Ugljene četkice, Trokutasta brusna ploča, Strugalo, List pile od visokolegiranog brzoreznog čelika (HSS), List pile za dijamantna, Baterija
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Brusni papir
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetka neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Opasnost!
Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Tumačenje korišćenih simbola (vidi sliku 10)
1. **Opasnost!** - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može da utiče na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite zaštitnu masku protiv prašine.** Prilikom obrade drveta i drugih materijala nastaje prašina opasna po zdravlje. Azbestni materijali ne smeju se obrađivati!
4. **Oprez! Nosite zaštitne naočari.** Tokom rada dolazi do iskrenja ili iz uređaja izlazi iver, strugotina i prašina koji mogu uticati na gubitak vida.
5. Akumulatore čuvajte samo u suvim prostorijama s temperaturom okoline od +10 °C do +40 °C. Spremite samo napunjene akumulatore (min. 40 %).

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.
Upozorenje!
Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.
Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1)
1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Prihvatač alata
3. Punjač (ne dobija se u isporuci)
4. Regulator broja obrtaja
5. Zatvarač za brzo stezanje kod zamene alata
6. Akumulator (ne dobija se u isporuci)
7. Taster za fiksiranje
8. Strugač
9. Trouglasta brusna ploča
10. List testere za urezivanje drva
11. List ubodne testere za metal
12. Segmentni list testere za drvo i plastiku
13. Segmentni list testere za fuge pločica
14. Brusna hartija
15. Pločica

2.2 Sadržaj isporuke
Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predočite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.
- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!
Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Višenamenski alat
- Trouglasta brusna ploča
- Strugač
- 9x brusna hartija
- List testere za urezivanje drva
- List ubodne testere za metal
- Segmentni list testere (HSS)
- Segmentni list testere za pločice
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Uređaj je namenjen brušenju površina ograničene veličine. Za brušenje većih površina mora se koristiti usisavač prašine koji se može nabaviti kao dodatan pribor (vidi tačku 7.3)

Mašina je namenjena brušenju drva, gvožđa, plastike i sličnih materijala uz korišćenje odgovarajuće brusne hartije. Sem toga mašina je namenjena rezanju drva, plastike i sličnih materijala, kao i za skidanje zalepljenih tepisona, ostataka mase za izglađivanje površine, starog laka i za slične primene.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje motora: ..... 18 V d.c.
Broj obrtaja u praznom hodu: 11000-20000 min^{-1}
Brusna površina: ..... 90 x 90 x 90 cm
Oscilacioni ugao: ..... 3,2°
Težina: ..... 1,1 kg

Pažnja!
Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača i sme da se koristi samo s litijum-jonskim akumulatorima serije Power-X-Change!

Litijum jonski akumulator serije Power-X-Change sme da se puni samo Power-X punjačem.

Opasnost!
Buka i vibracije
Vrednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} ..... 79 dB(A)
Nesigurnost K_{pA} ..... 3 dB
Intenzitet buke L_{WA} ..... 87 dB(A)
Nesigurnost K_{WA} ..... 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.
Buka može da utiče na gubitak sluha.

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma triju pravaca) utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

Drška
Vrednost emisije vibracija a_h = 8,648 m/s^2
Nesigurnost K = 1,5 m/s^2

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku kontrole i mogu da se koriste u svrhu poređivanja jednog elektroalata sa drugim.

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu takođe da se koriste za privremenu procenu opterećenja.

Upozorenje:
Zavisno od načina korišćenja elektroalata, a naročito od vrste radnog predmeta, emisije vibracije i buke mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti tokom stvarnog korišćenja elektroalata.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!
- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.
- Nosite zaštitne rukavice.

Oprez!
Ostali rizici
Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:
1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
3. Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

5. Pre puštanja u pogon

Upozorenje!
Pre nego što počnete da podešavate uređaj uvek izvadite akumulator.

Pre korišćenja akumulatorskog uređaja obavezno pročitajte ove napomene:
- Punite baterije punjačem.

5.1 Montaža namenskog alata (slika 1-5)
- Otvorite zatvarač za brzo stezanje kod zamene alata (5) kao što je prikazano na slici 2.
- Za sigurno montiranje alatnih nastavaka višenamenski alat treba postaviti tako da prekidač za uključivanje/isključivanje (1) pokazuje prema dole, a prihvatač alata (2) prema gore.
- Namestite alat (npr. strugač) na prihvatač alata (2) tako da se klinovi prihvatača alata podudaraju s otvorima alata. Prihvatač (2) je magnetski kako bi fiksirao alat za vreme postupka stezanja.
- Ponovo zatvorite zatvarač za brzo stezanje kod zamene alata (5). Pri tom pazite da klinovi prihvatača (2) ostanu u otvoru alata.
- Isporuka obuhvata pločicu (15) za bezbedno fiksiranje alata s otvorom. Obratite pažnju na ispravnu upotrebu (izbočen deo pokazuje prema alatu) pločice (15) kod alata s otvorom, kao što je prikazano na slikama 4 i 5.

Proverite učvršćenost alatnog nastavka!

5.2 Trougaona brusna ploča
S trougaonom brusnom pločom mašinu možete koristiti kao trougaonu brusilicu.

5.2.1 Učvršćivanje brusne hartije
Jednostavna zamena pomoću čičak trake. Obratite pažnju na to da se podudaraju usisne rupice na brusnoj hartiji i brusnoj ploči.

6. Rukovanje

6.1 Punjenje Li akumulatorskog paketa (sl. 6/7)
1. Izvadite akumulatorski paket (6) iz drške, pri tome pritisnite taster za fiksiranje (7).
2. Uporedite da li napon naveden na tablici s oznakom tipa odgovara postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača u utičnicu. Zeleno LED svetlo počinje da treperi.
3. Stavite akumulator u uređaj za punjenje.

Pod tačkom 10 (prikaz punjača) pronaći ćete tabelu sa značenjem LED prikaza na uređaju za punjenje.

Ako punjenje akumulatorskog paketa nije moguće, proverite
- da li na utičnici postoji napon
- da li su kontakti na uređaju za punjenje besprekorni.

Ako punjenje akumulatorskog paketa i dalje nije moguće,
- uređaj za punjenje
- i akumulatorski paket

pošaljite našem servisu.

Za stručno slanje kontaktirajte našu službu za korisnike ili prodavnici u kojoj je kupljen uređaj.
Da biste izbegli kratki spoj i požar, kod slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih zapakujete pojedinačno u plastične kese!

Da bi akumulatori imali dugi vek trajanja, trebate uvek da imate na umu da ih pravodobno ponovno napunite. To je u svakom slučaju potrebno onda kada utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nikada nemojte da do kraja ispraznite akumulator. To će uzrokovati kvar akumulatora!

6.2 Uključivanje/isključivanje (sl. 8)
Da biste uključili uređaj prekidač (1) morate pomeriti prema napred.
Za isključivanje uređaja prekidač (1) morate pomeriti prema nazad.

6.3 Napomene za rad
- Uključite uređaj.
- Radite u smeru od tela.
- Ruke nemojte nikada držati u direktnoj blizini radnog područja.
- Upotrebljavajte samo besprekorne i podesne alatne nastavke.

Namenski alati:
Testerisanje: Testerisanje drva i plastike.
Napomene za rad: Prilikom testerisanja pripazite na strana tela u materijalu i po potrebi ih odstranite.
Ubodnom testerom smeju se obrađivati samo meki materijali kao što je npr. drvo ili ploče od gipsa.

Brušenje: Brušenje površina na ivicama, uglovima ili teško pristupačnim mestima. Zavisno od brusnog lista, za brušenje drva, boje, laka itd.

Napomene za rad:
Uređaj je naročito efikasan kod brušenja teško pristupačnih uglova i ivica. Za brušenje profila i užlebina možete takođe raditi samo sa vrhom ili ivicom brusne ploče. Prema materijalu koji nameravate da obrađujete i željenim skidanjem površine na raspolaganju su razne brusne hartije. Efekat skidanja uglavnom određuje izbor brusnog lista i dozirano pritiskanje brusnog diska.

Struganje: Skidanje starog laka ili lepka.
Napomene za rad:
Alatni nastavak stavite na mesto s kojeg nameravate da skidate materijal. Započnite pljosnatim ugaonikom i malim pritiskom. Kod prejakog pritiskanja možete oštetiti podlogu (npr. drvo, malter).

6.4 Regulator broja obrtaja (slika 8)
Obrtanjem regulatora (4) možete izabrati broj obrtaja.

Smer plus:	veći broj obrtaja
Smer minus:	manji broj obrtaja

6.5 Prikaz kapaciteta baterije (sl. 9/poz. b)
Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (a). Prikaz kapaciteta akumulatora (b) vam signalizuje stanje napunjenosti akumulatora pomoću 3 LED svetla.

Svetle sva 3 LED svetla:
Akumulator je potpuno napunjen.

Svetle 2 LED svetla ili 1 LED svetlo:
Akumulator je dovoljno napunjen.

Treperi 1 LED svetlo:
Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sva LED svetla:
Temperatura akumulatora je ispod granice. Izvadite akumulator iz uređaja i ostavite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponavlja, znači da je akumulator potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smete da koristite niti punite.

7. Čišćenje, održavanje i poručivanje rezervnih delova

Opasnost!
Pre svih radova čišćenja izvadite akumulator iz uređaja.

7.1 Čišćenje
- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektroуređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Održavanje
U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

7.3 Porudžbina rezervnih delova i pribora:
Kod poručivanja rezervnih delova trebalo bi da navedete sledeće podatke:
- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacioni broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na internet stranici www.Einhell-Service.com

Savet! Za postizanje dobrog rezultata rada preporučamo kvalitetan pribor firme kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Adapter za usisavanje prašine (art. br.: 44.651.63)

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 ˚C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

Uklanjanje đubreta



Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno djubre!

Samo za EU zemlje:
Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.
Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promen

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	**Zeleno LED svetlo**	
Sklјučeno	Trepti	**Spremnost za rad** Punjač je priklјučen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uklјučen	Isklјučeno	**Punjenje** Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isklјučeno	Uklјučen	**Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO)** Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. **Postupak:** Izvadite akumulator iz punjača. Isklјučite punjač iz mreže.
Trepti	Isklјučeno	**Prilagođeno punjenje** Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. **Postupak:** Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	**Greška** Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. **Postupak:** Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uklјučen	Uklјučen	**Temperaturna smetnja** Akumulator je prevruć (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0°C) **Postupak:** Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20°C).

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Ugljene četkice, Trougaona brusna ploča, Strugač, List testere od brzoreznog legiranog čelika (HSS), List testere za dijamantna, Akumulator
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	Brusna hartija
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Tehlike!
Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Kullanılan sembollerin açıklanması (bkz. Şekil 10)
1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz.
2. **Dikkat! Kulaklık takın.** Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.
3. **Dikkat! Toz maskesi takın.** Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!
4. **Dikkat! İş gözlüğü kullanın.** Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözlere zarar verebilir.
5. Aküler sadece kuru ve ortam sıcaklığı +10°C - +40°C olan yerlerde depolanacaktır. Aküleri sadece şarj edilmiş durumda depolayın (en az %40 şarj edilmiş olarak).

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!
Uyarı!
Açıklanan bütün güvenlik uyarıları ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarıları ve talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.
Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Alet açıklaması (Şekil 1)
1. Açık/Kapalı şalteri
2. Takım yuvası
3. Şarj cihazı (teslimat kapsamına dahil değildir)
4. Devir regülatörü
5. Takım değiştirme hızlı kilitleme elemanı
6. Akü (teslimat kapsamına dahil değildir)
7. Sabitleme butonu
8. Kazıma aparatı
9. Delta zımpara tablası
10. Sunta kesme testeresi bıçağı, ahşap malzeme için
11. Sunta kesme testeresi bıçağı, metal malzeme için
12. Ahşap ve plastik için segmentli testere bıçağı
13. Fayans derzleri için segmentli testere bıçağı
14. Zımpara kağıdı
15. Rondela

2.2 Sevkiyatın içeriği
Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.
- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!
Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Çok amaçlı taşlama
- Delta zımpara tablası
- Kazıma aparatı
- 9x zımpara kağıdı
- Sunta kesme testeresi bıçağı, ahşap malzeme için
- Sunta kesme testeresi bıçağı, metal malzeme için
- Segmentli testere bıçağı (HSS)
- Fayans segmentli testere bıçağı
- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Çok amaçlı taşlama sınırlı büyüklükteki yüzeylerin zımparalanması için uygundur. Büyük yüzeylerin zımparalanması için özel aksesuar olarak satın alınabilen toz toplama donanımı (bakınız Madde 7.3) kullanılmalıdır.

Makine uygun zımpara kağıdı kullanılarak ahşap, demir, plastik ve benzer malzemelerin zımparalanmasında kullanılır. Ayrıca ahşap, plastik ve benzer malzemeleri kesmeye ve yapıştırılmış halı döşemeleri, harç ve alçı artıkları, eski boya veya benzer uygulamaları kazımaya yarar.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

4. Teknik özellkler

Motor voltajı: ..... 18 V d.c.
Boşta çalışma devri: ..... 11000-20000 dev/dak
Zımpara alanı: ..... 90 x 90 x 90 mm
Osilasyon açısı: ..... 3,2°
Ağırlık: ..... 1,1 kg

Dikkat!
Aletin teslimat kapsamına akü ve şarj cihazı dahil değildir ve alette sadece Power-X-Change serisi Li-Ion akülerinin kullanılmasına izin verilir!

Power-X-Change serisi Li-Ion aküleri sadece, Power-X-Charger şarj cihazı ile şarj edilecektir.

Tehlike!
Ses ve titreşim
Ses ve titreşim değerleri EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Ses basınç seviyesi L_{pA} ..... 79 dB(A)
Sapma K_{pA} ..... 3 dB
Ses güç seviyesi L_{WA} ..... 87 dB(A)
Sapma K_{WA} ..... 3 dB

Kulaklık takın.
Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Sap
Titreşim emisyon değeri ah = 8,648 m/s²
Sapma K = 1,5 m/s²

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değerler, diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

İkaz:
Titreşim ve gürültü emisyon değerleri elektrikli aletin gerçek kullanımında, elektrikli aletin kullanım türüne ve özellikle hangi malzemenin işlenmesine bağlı olarak belirtilen değerlerden farklı olabilir.

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!
- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerektiğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.

Dikkat!
Kalan riskler
Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibari ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:
1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.
2. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.
3. Elektrikli alet uzun süre kullanıldığında veya talimatlara göre kullanılmadığında veya bakımı düzgün şekilde yapılmadığında el-kol titreşiminden kaynaklanan sağlık hasarlarının oluşması.

5. Çalıştırmadan önce

İkaz!
Alet üzerinde ayarlama çalışması yapmadan önce daima aküyü sökün.

Akülü aletinizi işletmeye almadan önce mutlaka bu uyarıları okuyunuz:
- Aküyü şarj cihazı ile şarj edin.

5.1 Takımların montajı (Şekil 1-5)
- Takım değiştirme hızlı kilitleme elemanını (5) Şekil 2'de gösterildiği gibi açın.
- Makineye takılacak takımların emniyetli bir şekilde monte edilebilmesi için çok amaçlı taşlama makinesini, Açık/Kapalı şalteri (1) aşağıya ve takım yuvası (2) yukarı bakacak şekilde koyun.
- Takımı (örneğin kazıma aparatı) takım yuvası (2) içine, takım yuvası pimlerinin takım deliklerine uyacak şekilde yerleştirin. Sıkma işleminde takımı sabitleyebilmek için takım yuvası (2), mıknatıslı özellikte tasarlanmıştır.
- Takım değiştirme hızlı kilitleme elemanını (5) tekrar kapatın. Takım yuvası (2) pimlerinin takımın delikleri içinde kalmasına dikkat edin.
- Aletin teslimat kapsamına, yarıklı takımların güvenli şekilde sabitlenmesine yarayan bir rondela (15) dahildir. Rondelanın (15) yarıklı takımları sabitleme işleminde doğru kullanılmasına (bombeli taraf takıma doğru bakacaktır) dikkat edin, bu durum Şekil 4 ve 5'de gösterilmiştir.

Takılan takım ve aparatın sıkı şekilde takılı olup olmadığını kontrol edin!

5.2 Delta zımpara tablası
Delta zımpara tablası bağlandığında makine, delta zımpara makinesi olarak kullanılabilir.

5.2.1 Zımpara kağıdının takılması
Cırt cırtlı bağlantı ile kolay zımpara kağıdı değiştirmesi. Zımpara kağıdı ve zımpara kağıdı tablasındaki toz emme deliklerinin üst üste gelmesine dikkat edin.

6. Kullanma

6.1 LI-aküsünün şarj edilmesi (Şekil 6/7)
1. Aküyü (6) bağlı olduğu el sapından sabitleme butonunu (7) aşağıya bastırarak sökün.
2. Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazının elektrik kablosunu prize takın. Yeşil LED lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü şarj cihazına takın.

Madde 10'da (Şarj cihazı göstergesi) bölümünde bulunan tabloda şarj cihazındaki LED göstergelerinin anlamı açıklanmıştır.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin
- Prizde elektrik olup olmadığı.
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,
- şarj cihazı
- ve aküyü

lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

Talimatlara uygun şekilde yapılacak bir teslimat için müşteri hizmetleri departmanımıza veya aleti aldığınız satış noktasına başvurun.

Akülerin veya akülü aletlerin teslimatı veya bertaraf edilmesinde, kısa devre yaparak yangına yol açmaması için bu ürünlerin plastik poşet içinde tek tek ambalajlanması gerektiğini dikkate alın!

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için aküyü zamanında şarj edin. Bu özellikle, akülü yaprak üfleme makinesinin gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır. Akülerin tamamen deşarj olmasını kesinlikle izin vermeyin. Aksi taktirde akü arızalanacaktır.

6.2 Açma/Kapatma (Şekil 8)
Makineyi çalıştırmak için şalteri (1) öne doğru itin. Makineyi kapatmak için şalteri (1) tekrar arkaya doğru itin.

6.3 Çalışma bilgileri
- Makineyi çalıştırın.
- Makineyi vücudunuzdan uzakta tutarak çalışın.
- Ellerinizi kesinlikle çalışma alanının önüne koymayın.
- Sadece mükemmel durumda ve hasarlı olmayan takım kullanın.

Kullanılabilen takımlar
Kesme: Ahşap ve plastik kesme.
Çalışma bilgileri: Kesim işleminde malzeme içinde yabancı madde bulunup bulunmadığını kontrol edin ve bulunması durumunda temizleyin.
Daldırmalı kesme metodunda sadece ahşap veya alçıpan gibi yumuşak malzemeler kesilecektir.

Zımparalama: Köşe, kenar ve zor erişilebilen yerlerde yüzey zımparalaması. Kullanılan zımpara kağıdına göre ahşap, boya, yağlı boya vs. malzemeler zımparalanabilir.
Çalışma bilgileri:
Makine özellikle zor erişilebilen köşe ve kenarlarda çok verimli bir çalışma sağlar. Profil ve delikli yüzeylerin zımparalanması için zımparanın ucu veya kenarı ile çalışılması yeterlidir. İşlenecek olan malzemeye ve istenilen zımparalama derinliğine göre farklı zımpara kağıtları mevcuttur. Zımparalama derinliği, kullanılacak zımpara kağıdının kaba veya inceliğine ve zımparayı bastırma kuvvetine göre belirlenir.

Kazıma: Eski boya veya yapıştırma malzemelerinin kazınması
Çalışma bilgileri:
Kazıma aparatını kazınacak yere oturtun. Yassı açı ve düşük bastırma kuvveti ile kazımaya başlayın. Çok yüksek bastırma kuvveti uygulandığında zemine (örneğin ahşap, sıva) zarar verilebilir.

6.4 Devir regülatörü (Şekil 8)
Devir regülatörünü (4) döndürerek devir ayarını seçebilirsiniz.

Artı yönüne:	yüksek devir
Eksi yönüne:	düşük devir

6.5 Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 9/ Poz. b)
Akü şarj kapasitesi göstergesi butonuna (a) basın. Akü şarj kapasitesi göstergesi (b) akünün şarj durumunu 3 LED lambası ile gösterir.

3 adet LED lambanın hepsi yanıyor:
Akü tam şarjlıdır.

2 veya 1 adet LED lambası yanıyor:
Akünün şarj kapasitesi yeterli.

1 adet LED lambası yanıyor:
Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

Bütün LED lambaları yanıp sönüyor:
Akünün asgari sıcaklığının altına düşüldü. Aküyü aletin içinden çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında saklayın. Bu arıza tekrar meydana geldiğinde akü şarjı derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Aküyü aletten sökün. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır.

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!
Temizlik çalışmalarından önce aküyü aletin içinden çıkarın.

7.1 Temizleme
- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpma riskini yükseltir.

7.2 Bakım
Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

7.3 Yedek parça ve aksesuar siparişi:
Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:
- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır

Tüyo! İyi bir çalışma sonucu elde etmek için yüksek kaliteli kwb marka aksesuarları kullanmanızı tavsiye ederiz ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Toz toplama adaptörü (Ürün Nr.: 44.651.63)

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

9. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 ˚C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

Tasfiye (İmha Etmek)



Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.
Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:
Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.
Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

10. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	**Yeşil LED**	
Kapalı	Yanıp sönüyor	**İşletmeye hazır olma** Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazına takılı değildir
Açık	Kapalı	**Şarj etme** Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirtilen şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	**Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO)** Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. **Önlem:** Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sönüyor	Kapalı	**Adaptasyon şarjı** Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşça şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. **Önlem:** Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	**Hata** Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. **Önlem:** Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	**Sıcaklık arızası** Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0°C altında) **Önlem:** Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20°C) saklayın.

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Kömür fırçaları, Delta zımpara tablası, Kazıma aparatı, HSS testere bıçağı, Akü
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Zımpara kağıdı
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
  Bu işlevi açıklayınız.

Niebezpieczeństwo!
Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 10)
1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi.
2. **Ostrożnie! Nosić nauszniki ochronne.** Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.
3. **Ostrożnie! Nosić maskę przeciwpyłową.** Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!
4. **Ostrożnie! Nosić okulary ochronne.** W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskier, opiłek, drzazg lub odprysków.
5. Akumulatory należy przechowywać w suchym pomieszczeniu o temperaturze między +10°C a +40°C. Przechowywać wyłącznie naładowane akumulatory (przynajmniej 40%).

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!
Ostrzeżenie!
Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.
Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1)
1. Włącznik/wyłącznik
2. Uchwyt narzędzia
3. Ładowarka (nie wchodzi w skład urządzenia)
4. Regulator liczby obrotów
5. Złącze szybkomocujące do wymiany narzędzi
6. Akumulator (nie wchodzi w skład urządzenia)
7. Przycisk blokady
8. Skrobak
9. Trójkątna płyta szlifierska
10. Brzeszczot do cięcia wgłębnego w drewnie
11. Brzeszczot do cięcia wgłębnego w metalu
12. Tarcza segmentowa do drewna i tworzywa sztucznego
13. Tarcza segmentowa do fug w płytkach ceramicznych
14. Papier ścierny
15. Podkładka

2.2 Zakres dostawy
Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.
- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!
Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Narzędzie wielofunkcyjne
- Trójkątna płyta szlifierska
- Skrobak
- Papier ścierny - 9 szt.
- Brzeszczot do cięcia wgłębnego w drewnie

- Brzeszczot do cięcia wgłębnego w metalu
- Tarcza segmentowa ze stali szybkotnącej (HSS)
- Tarcza segmentowa do płytek ceramicznych
- Instrukcją oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie nadaje się do szlifowania niewielkich powierzchni. Podczas szlifowania większych powierzchni konieczne jest użycie dodatkowo urządzenia do odsysania pyłu, które dostępne jest jako osprzęt (patrz punkt 7.3).

Urządzenie przeznaczone jest do szlifowania drewna, żelaza, tworzywa sztucznego i podobnych materiałów przy użyciu odpowiedniego papieru ściernego przeznaczonego do obróbki danego rodzaju materiału. Oprócz tego to urządzenie przeznaczone jest do cięcia drewna, tworzywa sztucznego i podobnych materiałów, jak również do zeskrobywania przyklejonych wykładzin podłogowych, pozostałości masy szpachlowej, starych lakierów i do tym podobnych zastosowań.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania silnika: ..... 18 V DC
Liczba obrotów biegu jałowego: .....
.....11000 -20000 obr./min
Powierzchnia ścierna: ..... 90 x 90 x 90 mm
Kąt oscylacji: ..... 3,2°
Waga: ..... 1,1 kg

Uwaga!
W skład dostarczonego urządzenia nie wchodzą akumulatory ani ładowarka. Urządzenie może być stosowane wyłącznie z akumulatorami litowo-jonowymi serii Power-X-Change!

Akumulatory litowo-jonowe serii Power-X-Change muszą być zawsze ładowane przy użyciu ładowarki Power-X-Charger.

Niebezpieczeństwo!
Hałas i wibracje
Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}..... 79 dB(A)
Odchylenie K_{pA} .....3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA}..... 87 dB(A)
Odchylenie K_{WA} .....3 dB

Nosić nauszniki ochronne.
Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą 62841.

Uchwyt
Wartość emisji drgań a_h = 8,648 m/s^2
Odchylenie K = 1,5 m/s^2

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania urządzeń elektrycznych.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

Ostrzeżenie:
Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu podczas pracy z urządzeniem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą ona od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu, który poddawany jest obróbce.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!
- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.

Ostrożnie!
Pozostałe zagrożenia
Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nauszników ochronnych.
3. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

5. Przed uruchomieniem

Ostrzeżenie!
Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu należy zawsze najpierw wyjąć akumulator z urządzenia.

Przed użyciem Państwa urządzenia akumulatorowego należy zapoznać się z poniższymi wskazówkami:

- Naładować akumulator przy użyciu odpowiedniej ładowarki.

5.1 Montaż narzędzi roboczych (rys. 1-5)

- Otworzyć złącze szybkomocujące do wymiany narzędzi (5) tak jak pokazano na rys. 2.
- Aby bezpiecznie montować narzędzia należy ustawić narzędzie wielofunkcyjne w taki sposób, aby włącznik/wyłącznik (1) był skierowany do dołu, a uchwyt mocujący narzędzia (2) był skierowany do góry.
- Nasadzić wybrane narzędzie (np. skrobak) na uchwyt narzędzia (2) w taki sposób, aby bolce uchwytu narzędzia pasowały w otwory danego narzędzia. Magnetyczne działanie uchwytu narzędzia (2) umożliwia przytrzymania narzędzia podczas jego mocowania.
- Następnie z powrotem zamknąć złącze szybkomocujące do wymiany narzędzi (5). Zwrócić przy tym uwagę na to, aby bolce uchwytu narzędzia (2) nie wysunęły się z otworów nasadzonego narzędzia.
- W skład urządzenia wchodzi również podkładka (15) do bezpiecznego mocowania narzędzi z otworem. Należy zwrócić uwagę na prawidłowe użycie podkładki (15) (powinna być ułożona wybrzuszeniem skierowanym w stronę narzędzia) przy mocowaniu narzędzi z otworem, patrz rys. 4 i 5.

Sprawdzić, czy narzędzie jest mocno zamocowane!

5.2 Trójkątna płyta szlifierska
Urządzenie po zamontowaniu trójkątnej tarczy szlifierskiej może być używane jako szlifierka trójkątna.

5.2.1 Mocowanie papieru ściernego
Bezproblemowa wymiana dzięki mocowaniu na rzepy. Należy zwrócić uwagę na to, aby położenie otworów do odsysania na papierze ściernym i na płycie szlifierskiej się pokrywało.

6. Obsługa

6.1 Ładowanie akumulatora litowego (rys. 6/7)

1. Przyciskając w dół przycisk blokady (7) wyciągnąć akumulator (6) z rączki urządzenia.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Nasunąć akumulator na ładowarkę.

W tabeli w punkcie 10 (Wskazania diod na ładowarce) objaśniono znaczenie wskazań diod na ładowarce.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, proszę sprawdzić:

- czy jest napięcie w gniazdku.
- czy styk z kontaktem ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy przesłać na adres naszego serwisu obsługi klientów

- ładowarkę
- oraz akumulator.

Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę urządzenia, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc urządzenia się zmniejsza. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

6.2 Włączenie/wyłączenie urządzenia (rys. 8)
Aby włączyć urządzenie przesunąć do przodu włącznik (1).
Aby wyłączyć urządzenie przesunąć włącznik (1) z powrotem do tyłu.

6.3 Wskazówki odnośnie pracy z urządzeniem

- Włączyć urządzenie.
- Podczas pracy przemieszczać urządzenie w kierunku od siebie, oddalając je od ciała użytkownika.
- Nigdy nie zbliżać dłoni bezpośrednio przed obszar pracy.
- Używać tylko narzędzi roboczych odpowiedniego rodzaju i w nienagannym stanie technicznym.

Narzędzia robocze:
Piłowanie: Cięcie drewna i tworzywa sztucznego.
Wskazówki odnośnie pracy z urządzeniem:
Uważać, aby w ciętym materiale nie było ciał obcych i w razie potrzeby je usunąć.
Cięcia wgłębne można wykonywać wyłącznie w miękkich materiałach takich jak drewno i płyty gipsowo-kartonowe.
Szlifowanie: Szlifowanie powierzchni przy krawędziach, w narożnikach lub w miejscach trudno dostępnych. W zależności od użytej płyty szlifierskiej do szlifowania drewna, farby, lakieru itd.

Wskazówki odnośnie pracy z urządzeniem:
Urządzenie nadaje się w szczególności do szlifowania trudno dostępnych kątów i krawędzi. Do szlifowania profili i zaokrągleń można użyć również samego wierzchołka lub krawędzi płyty szlifierskiej. W zależności od obrabianego materiału oraz wymaganej obróbki powierzchni zewnętrznej dostępne są różne papiery ścierne. Wydajność obrabiania zależy w dużym stopniu od wyboru płyty szlifierskiej oraz nacisku na talerz szlifierski.

Skrobanie: Zeskrobywanie starych lakierów lub klejów.
Wskazówki odnośnie pracy z urządzeniem:
Przybliżyć narzędzie do miejsca, które ma być poddawane obróbce. Rozpocząć pracę przykładając narzędzie pod płaskim kątem i wywierając tylko niewielki nacisk. Zbyt wysoki nacisk może spowodować uszkodzenia podłoża (np. drewna, tynku).

6.4 Regulator liczby obrotów (rys. 8)
Przekręcając regulator (4) można ustawić żądaną liczbę obrotów.

Kierunek plus:	Wyższa liczba obrotów
Kierunek minus:	Niższa liczba obrotów

6.5 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 9 / poz. b)
Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (a). Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (b) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:
Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED
Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:
Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:
Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrania się używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!
Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

7.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

7.3 Zamawianie części zamiennych i osprzętu:

Zamawiając części zamienne należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie internetowej: www.Einhell-Service.com

Wskazówka! Dla osiągnięcia doskonałych rezultatów polecamy stosować doskonałej jakości wyposażenie produkowane przez firmę kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Adapter do odsysania pyłu (Nr art.: 44.651.63)

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z rożnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywani 5 do 30˚C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

10. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	**Zielona dioda LED**	
nie świeci się	miga	**Stan gotowości** Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	**Ładowanie** Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	**Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO)** Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. **Postępowanie:** Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	**Ładowanie adaptacyjne** Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora wykracza poza zalecany zakres. **Postępowanie:** Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	**Błąd** Nie jest możliwe naładowania akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. **Postępowanie:** Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	**Nieprawidłowa temperatura** Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) **Postępowanie:** Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynia-niu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Szczotki węglowe, Trójkątna płyta szlifierska, Skrobak, Tarcza z wysokowytrzymałego metalu, Tarcza diamentowa, Akumulator
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Papier ścierny
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Oht!
Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 10)
1. **Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. **Ettevaatus! Kasutage kõrvaklappe.** Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.
3. **Ettevaatus! Kandke tolmumaski.** Puidu ja teiste materjalide töötlemisel võib tekkida tervisele kahjulik tolm. Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda!
4. **Ettevaatus! Kandke kaitseprille.** Töö ajal tekkivad sädemed ning seadmest lendavad killud, laastud ja tolm võivad halvendada nähtavust.
5. Hoidke akusid ainult kuivades ruumides temperatuuril +10 °C kuni +40 °C. Hoiustage akusid ainult laetud olekus (vähemalt 40% laetud).

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.
Hoiatus!
Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.
Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt

2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1)
1. Toitelüliti
2. Tööriistaotsak
3. Laadimisseade (ei ole kaasas)
4. Pöörlemissageduse regulaator
5. Kiirlukustid instrumendivahetuseks
6. Aku (ei ole kaasas)
7. Fikseerimisnupp
8. Kaabits
9. Kolmnurkne lihvtald
10. Sukelsaeleht puidule
11. Sukelsaeleht metallile
12. Segmentsaeleht puidule ja plastile
13. Segmentsaeleht keraamiliste plaatide vuukidele
14. Lihvpaber
15. Seib

2.2 Tarnekomplekt
Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.
- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!
Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetailidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!
- Multifunktsionaalne tööriist
- Kolmnurkne lihvtald
- Kaabits
- 9 lihvpaberit
- Sukelsaeleht puidule
- Sukelsaeleht metallile
- Segmentsaeleht (HSS)
- Segmentsaeleht keraamilistele plaatidele
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Seade on mõeldud piiratud pindade lihvimiseks. Suuremate pindade lihvimisel tuleb kasu-tada tolmuimejat, mis on saadaval lisatarvikuna (vt punkt 7.3).

Seade on mõeldud puidu, raua, plastiku ja teiste sarnaste materjalide lihvimiseks, kasu-tades vastavat lihvpaberit. Peale selle on masin ette nähtud puidu, plasti ja teiste sarnas-te materjalide saagimiseks ning kleebitud vaipade, pahtlijääkide, vana värvi maha kraa-pimiseks ning muudeks otstarveteks.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

4. Tehnilised andmed

Mootori toide: ..... 18 V DC
Koormuseta
pöörlemissagedus: .....11000-20000 min^{-1}
Lihvimispind: ..... 90 x 90 x 90 mm
Võnkenurk: .....3,2°
Kaal: ..... 1,1 kg

Oht!
Müra ja vibratsioon
Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 62841 järgi.

Helirõhu tase L_{pA} ..... 79 dB(A)
Hälbepiir K_{pA} .....3 dB
Müratase L_{WA} ..... 87 dB(A)
Hälbepiir K_{WA} .....3 dB

Kasutage kõrvaklappe.
Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 62841 järgi.

Käepide
Võngete emissiooniväärtus a_h = 8,648 m/s^2
Värisemine K = 1,5 m/s^2

Esitatud võnke koguväärtused ja müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud võnke koguväärtusi ja müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

Hoiatus!
Võnke ja müra emisioonivääртused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist detaili töödeldakse.

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!
- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.

Ettevaatus!
Jääkriskid
Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjadekohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:
1. Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmukaitsemaski.
2. Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.
3. Tervisekahjustused, mis tulenevad käte vibreerimisest juhul, kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või seda ei kasutata ega hooldata nõuetele vastavalt.

5. Enne kasutuselevõttu

Hoiatus!
Enne seadme reguleerimist tõmmake aku alati pesast välja.

Enne akuseadme kasutuselevõttu lugege tingimata järgmisi juhiseid:
- Laadige akut laadijaga.

5.1 Lisaseadmete kokkupanemine (joonised 1-5)
- Avage õhu instrumendivahetuse kiirlukusti (5), nagu on näidatud joonisel 2.
- Lisaseadmete turvaliseks paigaldamiseks peaksite multifunktsionaalse tööriista asetama nii, et toitelüliti (1) on suunaga allapoole ja tööriista kinnituskoht (2) on ülespoole.
- Pange lisaseade (nt kaabits) tööriista kinnituskohta (2) nii, et lisaseadme sälgud sobivad tööriista kinnituskoha tihvtidega. Tööriista kinnituskoht (2) on magnetiline, fikseerimaks

lisaseadet pinguldamise protsessi ajal.
- Sulgege uuesti instrumendivahetuse kiirlukusti (5). Pange tähele, et kinnituskoha tihvtid (2) jääksid sealjuures lisaseadme sälkudesse.
- Tarnekomplekti kuulub seib (15) sälkudega lisaseadmete turvaliseks kinnitamiseks. Palun järgige sälkudega lisaseadmete seibi (15) õiget kasutamist (kumerus näitab instrumendi poole), nagu on näidatud joonisel 4 ja 5.

Kontrollige, kas lisaseade on kindlalt kinni!

5.2 Kolmnurkne lihvtald
Kolmnurkse lihvtallaga saab seadet kasutada kolmnurklihvijana.

5.2.1 Lihvpaberi kinnitamine
Probleemitu vahetus takjakinnise abil. jälgige imemisaukude vastavust lihvpaberil ja lihvtallal.

6. Käitamine

6.1 Liitiumaku laadimine (joonised 6, 7)
1. Tõmmake aku (6) käepidemest välja, vajutades lukustusnuppu (7) allapoole.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil esitatud võrgupinge vastab olemasolevale võrgu-pingele. Pange laadija toitepistik pistikupessa. Roheline valgusdiood hakkab vil-kuma.
3. Pange aku laadijale.

Punktis 10 (laadija näidik) leiate tabeli laadija valgusdioodi-näidiku tähendustega.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige palun
- kas pistikupesas on pinget;
- kas laadija laadimiskontaktidega on takistusteta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, saatke palun
- laadija
- ja aku

meie klienditeenindusse.

6.2 Sisse- ja väljalülitamine (joonis 8)
Seadme sisselülitamiseks tuleb toitelüliti (1) ettepoole lükata.
Seadme väljalülitamiseks tuleb toitelüliti (1) jälle tahapoole lükata.

6.3 Tööjuhised
- Lülitage seade sisse.
- Töötage suunaga endast eemale.
- Ärge pange käsi kunagi vahetusse töötsooni.
- Kasutage ainult kahjustamata lisaseadmeid.

Lisaseadmed:
Saagimine: Puidu ja plastiku saagimine
Tööjuhised: Jälgige saagimisel materjalis leiduvaid võõrkehi ja vajaduse korral eemal-dage need.
Uputuslõikeid tohib teha ainult pehmete materjalide, nagu nt puit või kipsplaatide pu-hul.

Lihvimine: Lihvimine servadel, nurkades või raskesti ligipääsetavates kohtades. Vas-tavalt lihvpaberile mõeldud puidu, värvi, laki jne lihvimiseks.
Tööjuhised:
Seade on eriti tõhus raskesti ligipääsetavate nurkade ja servade lihvimisel. Profiilide ja õõnsuste lihvimiseks on võimalik töötada ka ainult lihvplaadi otsaga või ühe servaga. Saadaval on mitmesugused lihvpaberid vastavalt töödeldava materjali eri liikidele ja pealispinna soovitavale mahalihvitud kihi paksusele. Tasandamise tulemuse määrab oluliselt lihvketta valik ja lihvtaldrikule surumise tugevus.

Kraapimine: Vanade värvikihtide või liimi mahakraapimine.
Tööjuhised:
Pange lisaseade kohale, kust soovite midagi maha kraapida. Alustage lameda nurga ja nõrga surve all. Liiga suure survega töötades võib aluspinda (nt puitu, krohvi) kah-justada..

6.4 Pöörlemissageduse regulaator (joonis 8)
Pöörlemissageduse regulaatori abil (4) saate teha pöörlemissageduse eelvaliku.

PLUSS-suund:	suurem pöörete arv
MIINUS-suund:	väiksem pöörete arv

6.5 Aku täituvuse näidik (joonis 9)
Vajutage aku täituvuse näidiku nupule (a). Aku täituvuse näidik (b) annab aku laetuse taseme kohta märku 3 LEDi abil.

Kõik 3 LEDi põlevad:
Aku on täiesti täis.

2 LEDi või 1 LED põleb
Aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:
Aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:
Aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!
Enne kõiki puhastustöid tõmmake aku välja.

7.1 Puhastamine
- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastdetaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

7.2 Hooldus
Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

7.3 Varuosade ja tarvikute tellimine:
Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:
- Seadme tüüp
- Seadme artikli number
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com.

Vihje! Hea töötulemuse saavutamiseks soovitame kwb kvaliteetseid tarvikuid! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Tolmuimeja adapter(Art.-Nr.: 44.651.63)

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30˚C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

10. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	**Roheline LED**	
väljalülitatud	Vilgub	**Töövalmidus** Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	**Laadimine** Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiate vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	**Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO)** Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. **Abinõu:** Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	**Paindlik laadimine** Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. **Abinõu:** Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	**Viga** Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. **Abinõu:** Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	**Temperatuurihäire** Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). **Abinõu:** Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus



Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.
Ärge käidelge elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:
Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.
Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrükk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistuselt. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Süsiharjad, Kolmnurkne lihvtald, Kaabits, HSS-saeleht, Teemant-saeleht, Aku
Kulumaterjal / Kuluosad*	Lihvpaber
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkigekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
  Kirjeldage seda tõrget.

CE EU

DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FI Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekhez
RO Declarație de conformitate: Declarăm conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Ε ε και πρότυπα για τα προϊόντα
PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normamaza artikl
SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisyfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Multifunktionswerkzeug* TP-MG 18 Li BL (Einhell)

☐ **2014/29/EU**
☐ **2005/32/EC_2009/125/EC**
☐ **(EU)2015/1188**
☐ **2014/35/EU**
☐ **2006/28/EC**
☒ **2014/30/EU**
☐ **2014/32/EU**
☐ **2014/53/EU**
☐ **2014/68/EU**
☐ **(EU)2016/426**
Notified Body:
☐ **(EU)2016/425**
☒ **2011/65/EU_(EU)2015/863**

☒ **2006/42/EC**
☐ **Annex IV**
Notified Body:
Reg. No.:
☐ **2000/14/EC_2005/88/EC**
☐ **Annex V**
☐ **Annex VI**
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
PT = kW; L/Ø = cm
Notified Body:
☐ **2012/46/EU_(EU)2016/1628**
Emission No.:

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 24.04.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE: 2023
Art.-No.: 44.651.90 **I.-No.:** 21025
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR034312
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* *EN* Cordless Multifunction Tool · *FR* Outil multifonctions sans fil · *IT* Utensile multifunzione a batteria · *DA/NO* Akku-multifunktionsværktøj · *SV* Batteridrivet multifunktionsverktyg · *CS* Akumulátorové víceúčelové nářadí · *SK* Akumulátorové multifunkčné náradie · *NL* Multifunctioneel accugereedschap · *ES* Herramienta multiusos a batería · *FI* Akku-monitoimityökalu · *SL* Večfunkcijsko orodje na baterije · *HU* Akku-multifunkcionális szerszám · *RO* Unealtă multifuncțională cu acumulator · *EL* Πολυεργαλειο μπαταριασ · *PT* Ferramenta multifunções sem fi · *HR/BS* Baterijski višefunkcionalni alat · *SR* Baterijski multifunkcioni alat · *PL* Akumulatorowe narzędzie wielofunkcyjne · *TR* Akülü çok amaçli taslama · *RU* Аккумуляторный многофункциональный инструмент · *ET* Akuga multifunktsionaalne tööriist · *LV* Akumulatora daudzfunkciju instruments · *LT* Akumuliatorinis daugiafunkcis įrankis · *BG* Мултифункционален инструмент · *UK* Акумуляторний багатофункціональний інструмент · *MK* Мултифункционален алат на батерија · *NO* Batteridrevet multifunksjonsverktøy · *IS* Hleðslu-fjölnotatæki

UK CA Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB, United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless Multifunctional Tool TP-MG 18 Li BL (Einhell)

UK legislation

- ☐ **Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation**
- ☐ **Electrical Equipment (Safety) Regulation**
- ☐ **Radio Equipment Regulation**
- ☐ **Personal Protective Equipment Regulation**
- ☐ **The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation**
- ☒ **The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation**
- ☐ **Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation**
  - ☐ **Annex V**
  - ☐ **Annex VI**
    Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
    P = kW; L/Ø = cm
    UK Approved Body:
- ☒ **Supply of Machinery (Safety) Regulation**
  - ☐ **Annex IV**
    UK Approved Body:

    UKTE Certificate No.:
- ☒ **Electromagnetic Compatibility Regulation**
- ☐ **Measuring Instruments Regulation**
- ☐ **Pressure Equipment (Safety) Regulation**

Standards: BS EN 62841-1; BS EN 62841-2-4; BS EN IEC 55014-1; BS EN IEC 55014-2

Wirral, 2025.04.24

Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 44.651.90 **I.-No.:** 21025
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR034312
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany

